



Spezialberichterstattung Gerichtsbehörden 2008

Comptes rendus spéciaux des autorités judiciaires 2008



Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Gerichtsbehörden

1	Obergericht.....	5
1.1	Personelles	5
1.1.1	Oberrichterinnen und Oberrichter.....	5
1.1.2	Justizinspektorat.....	5
1.1.3	Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber.....	6
1.1.4	Zentrale Dienste und Kanzleien	6
1.2	Berichte der Abteilungen und Kammern des Obergerichts	7
1.2.1	Zivilabteilung	7
1.2.2	Strafabteilung	9
1.2.3	Kassationshof	10
1.2.4	Aufsichtskammer	10
1.2.5	Anwaltskammer	11
1.2.6	Anwaltsprüfungskommission	12
1.2.7	Weiterbildungskommission	12
1.2.8	Zentralstelle Rechtshilfe	13
1.2.9	Informatik.....	13
1.3	Weitere Schwerpunkte und wichtige Projekte	14
1.3.1	Kontakte zu Behörden, Verbänden und Medien	14
1.3.2	Projekte	15
1.4	Aus den Geschäftsberichten der Gerichtskreise und Untersuchungsrichterämter	16
1.5	Aus dem Bericht des Generalprokurators.....	17
1.6	Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft (Auszug)	20
2	Verwaltungsgericht.....	24
2.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	24
2.2	Berichte der einzelnen Abteilungen	26
2.2.1	Verwaltungsrechtliche Abteilung (VRA).....	26
2.2.2	Sozialversicherungsrechtliche Abteilung (SVA).....	28
2.2.3	Abteilung für französischsprachige Geschäfte (AFG)	31
2.3	Personal	34
2.4	Informatik.....	34
2.5	Räumliche Infrastruktur	35
3	Steuerrekurskommission.....	38
3.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	38
3.2	Personal	39
4	Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern	40
4.1	Schwerpunkte der Tätigkeit	40
4.2	Personelles	42
4.3	Aufsicht	42
4.4	Justizreform.....	42

Stichtag der Berichterstattung für den Geschäftsbericht 2008 ist der 31. Dezember 2008. Alle zwischen dem Stichtag und dem Redaktionsschluss erfolgten Beschlüsse und sich ergebenden Tatsachen sind in der Zukunftsform dargestellt.

Autorités judiciaires

1	Cour Suprême	5
1.1	Personnel	5
1.1.1	Juges d'appel.....	5
1.1.2	Inspektorat de la justice.....	5
1.1.3	Greffiers et greffières de chambre	6
1.1.4	Services centraux et chancelleries	6
1.2	Rapports des sections, sous-sections et chambres	7
1.2.1	Section civile	7
1.2.2	Section pénale.....	9
1.2.3	Cour de cassation	10
1.2.4	Chambre de surveillance	10
1.2.5	Chambre des avocats	11
1.2.6	Commission des examens d'avocats	12
1.2.7	Commission de perfectionnement	12
1.2.8	Entraide judiciaire centralisée.....	13
1.2.9	Informatique	13
1.3	Autres priorités et projets importants	14
1.3.1	Contacts avec les autorités, les associations et les médias	14
1.3.2	Projets.....	15
1.4	Extraits des rapports des arrondissements judiciaires et des services de juges d'instruction	16
1.5	Rapport du Procureur général	17
1.6	Extrait du rapport du Procureur des mineurs	20
2	Tribunal administratif.....	24
2.1	Les priorités de l'exercice	24
2.2	Rapports des Cours	26
2.2.1	Cour de droit administratif (CDA)	26
2.2.2	Cour des assurances sociales (CAS)	28
2.2.3	Cour des affaires de langue française (CAF).....	31
2.3	Ressources humaines	34
2.4	Informatique	34
2.5	Locaux	35
3	Commission des recours en matière fiscale	38
3.1	Les priorités de l'exercice	38
3.2	Personnel.....	39
4	Commission de recours contre les mesures LCR.....	40
4.1	Les priorités de l'exercice	40
4.2	Ressources humaines	42
4.3	Surveillance	42
4.4	Réforme de la justice	42

La date déterminante pour le compte rendu du rapport de gestion de 2008 est le 31 décembre 2008. Tous les arrêtés et les faits intervenus entre cette date et la date de clôture de la rédaction sont présentés au futur.

1 Obergericht

1.1 Personelles

1.1.1 Oberrichterinnen und Oberrichter

Im Jahr 2008 ist Fabio Righetti in den Ruhestand getreten. Fabio Righetti begann seine berufliche Laufbahn als Gerichtsschreiber. Ab dem Jahr 1970 war er als Gerichtspräsident in Burgdorf tätig, ab dem Jahr 1987 als Geschäftsleiter des damaligen besonderen Untersuchungsrichteramtes für den Kanton Bern. Im Jahr 1986 wurde er zum Obergerichtssuppleanten gewählt, im Jahr 1991 zum Oberrichter. Fortan war er ausschliesslich in der Straf-abteilung tätig, die er massgebend mitgeprägt und vom Jahr 2000 bis Ende Jahr 2007 präsidiert hat.

Zur Nachfolgerin von Fabio Righetti wählte der Grosse Rat Franziska Bratschi-Rindlisbacher. Sie hat ihr neues Amt am 1. Juli 2008 angetreten und wurde der zweiten Strafkammer zugeteilt. Franziska Bratschi-Rindlisbacher war seit dem Jahr 1996 Gerichtspräsidentin in Belp und seit dem Jahr 2004 Ersatzmitglied des Obergerichts.

Im Jahr 2008 wählte der Grosse Rat ausserdem Gerichtspräsident Daniel Bähler aus Thun zum neuen Oberrichter. Daniel Bähler wird ab Mai 2009 den Ende April 2009 zurücktretenden Franz Bühler ersetzen.

Grosse Geschäftslast, krankheitsbedingte Ausfälle ordentlicher Gerichtsmitglieder und der Bezug von Ferienguthaben ab dem Langzeitkonto erforderten auch im Jahr 2008 wieder die Einsetzung von ständigen Suppleantinnen und Suppleanten in beiden Abteilungen des Obergerichts.

1.1.2 Justizinspektorat

Dem Justizinspektorat sind folgende Aufgabengebiete übertragen worden:

- Selbstständige Behandlung der delegierten Geschäfte der Aufsichtskammer,
- Vorbereitung der übrigen Geschäfte der Aufsichtskammer,
- Leitung des Personaldienstes für die Gerichtskreise, Untersuchungsrichterämter und Jugendgerichte,
- Projektleitung der Bereiche Personal und Aufsicht für die Justizreform,
- Prüfung des Geschäftsgangs der 13 Gerichtskreise und fünf Untersuchungsrichterämter,
- Zentralbehörde für die internationale Rechtshilfe (vgl. Ziff 1.2.8).

Das Justizinspektorat ist mit insgesamt 1,2 Inspektoren- und 2,0 Kanzleistellen dotiert. Gegenüber dem Vorjahr standen 0,2 Kanzleistellen mehr zur Verfügung.

Das Justizinspektorat blickt auf ein intensives Jahr zurück. Die Geschäfte der Aufsichtskammer haben um rund 20 Prozent auf 258 Dossiers zugenommen.

1 Cour Suprême

1.1 Personnel

1.1.1 Juges d'appel

Fabio Righetti a pris sa retraite à la fin du mois de juin 2008. Après avoir débuté sa carrière en qualité de greffier, il a occupé, à partir de 1970, le poste de Président de tribunal à Burgdorf puis, dès février 1987, celui de directeur de l'ancien Office des juges d'instruction du canton de Berne. En 1986, il a été élu suppléant à la Cour suprême puis, au printemps 1991, Juge d'appel. Depuis lors, il a exclusivement exercé ses compétences au sein de la section pénale, qu'il a influencée de manière déterminante et présidée de 2000 à fin 2007.

C'est Franziska Bratschi-Rindlisbacher que le Grand Conseil a élu pour succéder à Fabio Righetti. Celle-ci est entrée en fonction le 1^{er} juillet 2008 et a été affectée à la deuxième Chambre pénale. Franziska Bratschi-Rindlisbacher occupait la fonction de Présidente de tribunal à Belp depuis 1996 et celle de Juge suppléante à la Cour suprême depuis 2004.

A la fin du mois de novembre 2008, le Grand Conseil a en outre élu Juge d'appel le Président de tribunal Daniel Bähler, de Thoune. Il remplacera dès le mois de mai 2009 Franz Bühler, qui prendra sa retraite à la fin du mois d'avril 2009.

Une importante surcharge de travail, les problèmes de santé de certains membres ordinaires de la Cour suprême ainsi que les avois de vacances pris sur le compte épargne-temps ont, également en 2008, nécessité la désignation de suppléant(e)s permanent(e)s dans les deux sections de la Cour suprême.

1.1.2 Inspectorat de la justice

Les domaines de compétence suivants sont attribués à l'inspectorat de la justice :

- le traitement indépendant des affaires déléguées de la Chambre de surveillance,
- la préparation des autres tâches de la Chambre de surveillance,
- la conduite du service du personnel pour les tribunaux d'arrondissement, les Offices de juges d'instruction et les tribunaux des mineurs,
- la direction de projet dans les domaines du personnel et de la surveillance pour la réforme de la justice,
- le contrôle de la marche des affaires des 13 tribunaux d'arrondissement et des cinq Offices de juges d'instruction,
- la qualité d'autorité centrale pour l'entraide internationale (cf. ch. 1.2.8).

L'inspectorat de la justice est doté d'au total 1,2 poste d'inspecteur et de 2,0 postes de chancellerie. Il a disposé en 2008 de 0,2 poste de chancellerie de plus qu'en 2007.

L'inspectorat de la justice a eu une année bien remplie. Les affaires de la Chambre de surveillance ont augmenté d'environ 20 pour cent pour atteindre le nombre de 258 dossiers.

Auch der Personaldienst war sehr begehrt und gefordert. Zunehmende Personalwechsel, Regelung von Krankheitssituationen sowie heftigere Gehaltsdiskussionen mussten aufgefangen werden. Das zusätzlich prägende Thema ist auch für das Justizinspektorat die Justizreform begründet. Im Teilprojekt Personal wird die personelle Ausgestaltung (nach erforderlichen Funktionen, Anzahl, Eignung und Entlohnung) der vollständig neuen Gerichtsorganisation vorbereitet. Insgesamt muss das Justizinspektorat auch künftig eine Gratwanderung zwischen den verschiedensten, dringlichen und gleichrangigen Prioritäten beschreiten.

Aus der originären Aufsichtsaufgabe des Justizinspektorates ist darauf hinzuweisen, dass die Richterinnen und Richter sowie ihre Teams nach wie vor sehr stark gefordert sind. Die gerichtliche Beurteilung von Lebenssituationen und Verhaltensweisen ist ausserordentlich gefragt und die gesetzlichen Anforderungen an die Arbeit steigen permanent. Die Justizreform muss dieser Entwicklung unbedingt Rechnung tragen. Die Reformprojekte werden deshalb weiterhin und zunehmend personelle Ressourcen binden. Eine Rezession könnte u.a. Betreibungs-, Konkurs- und Nachlassverfahren zusätzlich ansteigen lassen. Dafür stehen in der heutigen Justiz keine Reserven bereit. Das Justizinspektorat kann nicht korrigieren, was die heutige Organisation und die personellen Ressourcen nicht hergeben können.

1.1.3 Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber

Im Verlauf des Jahres mussten wiederum zahlreiche Stellen neu besetzt werden, da einige Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber das Obergericht (oft aber nicht die Justiz) verlassen haben (Bettina Bochsler, Marco Ferrari, Ariane Forser, Patrizia Lorenzi, Gabriela Matt, Andrea Minka, Katrin Sanwald, Simone Steffen, Remo Warth und Barbara Zähler). Neu angestellt wurden Barbara Jungo, Andrea Kurt, Tina Leiser, Yvonne Leuthold, Yannick Montavon, Sven Rüetschi, Andrea Schmidt, Thomas Weder, Caroline Wehren und Andreas Wilhelm. Die im Dekret vorgesehenen 20 Stellen reichen bereits seit Jahren nicht mehr aus, um die Geschäfte in befriedigender Geschwindigkeit und Qualität erledigen zu können. Die knappe Personaldotation führt immer wieder zu unbefriedigenden Rückständen, denen nur mit kurz- oder längerfristigen Aushilfen beizukommen ist, so dass über das ganze Jahr gesehen gut 23 Stellen (zu einem grossen Teil befristet) besetzt waren. Das Verhältnis zwischen der Anzahl Richterstellen und der Anzahl Gerichtsschreiberstellen ist damit allerdings immer noch weit entfernt von demjenigen anderer oberster kantonaler Gerichte und jenem der eidgenössischen Gerichte.

1.1.4 Zentrale Dienste und Kanzleien

Während des Jahres wurden im Kanzleibereich Claudine Egger, Sandra Gyger, Sonja Hagen und Christine Jutzi neu angestellt. Die Betreuung der Bibliothek erfolgt neu durch die Obergerichtskanzlei, die sich zu einer immer wichtigeren Dienstleistungsdreh-scheibe für das ganze Haus entwickelt. Zusammen mit der projektbezogen angestellten Marianne Bolliger unterstützt sie auch die im Hinblick auf die Umsetzung der Justizreform anfallenden Arbeiten. Nach erfolgreich bestandener Lehrabschlussprüfung konnte Pascale Riesen für die Strafkanzlei gewonnen werden.

Le service du personnel a aussi été très sollicité. Il a fallu gérer de nombreux changements de personnel, le règlement d'absences dues à la maladie, ainsi que des discussions toujours plus animées au sujet des salaires. Pour l'inspectorat également, la réforme de la justice a représenté un thème majeur. La partie de projet y afférente prépare la mise en place du personnel (selon les fonctions nécessaires, le nombre, les aptitudes et la rémunération) de la nouvelle organisation des tribunaux. En résumé, l'inspectorat de la justice devra également trouver un juste équilibre entre les priorités les plus diverses, urgentes et de même importance.

Il ressort du devoir originel de surveillance de l'inspectorat de la justice que les juges et leurs équipes sont toujours très sollicités. L'appréciation judiciaire de situations de vie ainsi que de comportements fait l'objet d'une très forte demande et les exigences juridiques dans le travail deviennent toujours plus importantes. La réforme de la justice doit impérativement tenir compte de cette évolution. Les projets de réforme engageront ainsi de plus en plus les ressources humaines. De plus, une récession pourrait entre autre provoquer une recrudescence des cas de saisie, de faillite et des procédures concordataires. La justice dans son état actuel ne dispose pas des ressources nécessaires pour y faire face. L'inspectorat de la justice ne peut pas corriger ce que l'organisation actuelle et les ressources personnelles ne peuvent pas offrir.

1.1.3 Greffiers et greffières de chambre

Dans le courant de l'année, de nombreuses places de travail ont dû être à nouveau pourvues, dans la mesure où quelques greffie(è)(r)(e)s ont quitté la Cour suprême (mais souvent pas le domaine de la justice). Il s'agit de Bettina Bochsler, Marco Ferrari, Ariane Forser, Patrizia Lorenzi, Gabriela Matt, Andrea Minka, Katrin Sanwald, Simone Steffen, Remo Warth et Barbara Zähler. Leurs successeurs se nomment Barbara Jungo, Andrea Kurt, Tina Leiser, Yvonne Leuthold, Yannick Montavon, Sven Rüetschi, Andrea Schmidt, Thomas Weder, Caroline Wehren et Andreas Wilhelm. Les 20 places de travail prévues dans le Décret ne suffisent plus, déjà depuis de nombreuses années, à traiter les affaires avec une rapidité et une qualité appropriées. La faible dotation en personnel conduit sans cesse à des retards insatisfaisants auxquels il faut pallier au moyen d'aides extérieures engagées à court ou long terme, de telle sorte que 23 places (pour la plupart limitées dans le temps) ont été occupées au cours de cette année. Le rapport entre le nombre de postes de juge et le nombre de postes de greffier est ainsi encore bien éloigné de celui d'autres instances supérieures cantonales et des tribunaux fédéraux.

1.1.4 Services centraux et chancelleries

Cette année a également vu l'entrée en fonction de Claudine Egger, Sandra Gyger, Sonja Hagen et Christine Jutzi dans les différentes chancelleries. La gestion de la bibliothèque est désormais assurée par la chancellerie de la Cour suprême, qui se profile toujours plus comme une plaque tournante de services pour l'ensemble de la Cour. Avec Marianne Bolliger, engagée pour la réalisation du projet, elle apporte aussi son soutien aux travaux visant la mise en place de la réforme de la justice. Après avoir réussi son examen de fin d'apprentissage, Pascale Riesen a rejoint la chancellerie pénale.

Sie übernahm ab 1. November 2008 die Betreuung der Anklagekammer.

Im Bereich Supportdienste (Hausdienste, Kuriere, Kopien, Empfang) gab es einige längere, krankheitsbedingte Abwesenheiten zu bewältigen. Diese Ausfälle mussten mit Aushilfen und mit einer Umverteilung der anfallenden Aufgaben aufgefangen werden. Armin Hess, der lange Jahre den Empfang betreute, wurde pensioniert, womit die Notwendigkeit bestand, ein neues Supportteam aufzubauen, in dem sich alle gegenseitig unterstützen und vertreten. Neu angestellt wurde Bruno Ritschard.

1.2 Berichte der Abteilungen und Kammern des Obergerichts

1.2.1 Zivilabteilung

1.2.1.1 Appellationshof

Die im letzten Jahresbericht erwähnte Situation bezüglich krankheitsbedingter Pensenreduktionen und damit nötiger Stellvertretungen dauerte auch im Jahr 2008 an. Nach dem Einsatz von Obergerichtssuppleant Adrian Studiger zu 50 Prozent bis Ende Januar 2008 wurde zur Vermeidung von Rückständen erneut der Einsatz eines Suppleanten nötig, in der Person von Gerichtspräsident Beat Hofmann, der vom 1. November 2008 bis 30. April 2009 zu 40 Prozent für die 2. Zivilkammer arbeitet. Im Übrigen konnte die Geschäftslast auch wieder dank der Mithilfe verschiedener Oberrichterinnen und Oberrichter aus anderen Kammern und Abteilungen einigermassen befriedigend bewältigt werden. Dies gilt in vermehrtem Ausmass für den Monat Dezember, in welchem Oberrichter Franz Bühler aus gesundheitlichen Gründen nicht anwesend sein konnte.

Unverändert ist die hohe Belastung der beiden Oberrichterinnen der zweiten Zivilkammer durch Fälle der 3. Strafkammer.

Im Vergleich zum Vorjahr ist eine Abnahme der Eingänge bei den ordentlichen und den Summarverfahren festzustellen, jedoch eine Zunahme bei den Nichtigkeitsklagen und den Justizgeschäften. Bei letzteren sind vermehrt Eingaben querulatorischer Art zu finden, welche sehr zeitaufwändig sein können.

Diese generellen Feststellungen gelten sowohl für die deutschsprachigen als auch für die französischsprachigen Geschäfte. Die Anzahl hängiger Fälle bewegt sich im Rahmen der Vorjahre, was entsprechend auch für die Erledigungsquote gilt. Auffallend ist die sehr stark gestiegene Zahl von Beschwerden an das Bundesgericht: 78 (davon wurden 10 gutgeheissen) im Vergleich zu 31 im Jahr 2007.

1.2.1.2 Handelsgericht

Der Geschäftseingang war mit 76 neuen Fällen (davon drei in französischer Sprache) gleich hoch wie im Rekordjahr 2007. Erledigt wurden insgesamt 67 Prozesse (Vorjahr: 59). Per Ende Jahr waren noch 79 Fälle hängig. Gegen Urteile des Handelsgerichts wurden beim Bundesgericht fünf Beschwerden in Zivilsachen eingereicht, wovon eine gutgeheissen und drei abgewiesen wurden. Eine Beschwerde ist noch hängig.

Elle assure, depuis le 1^{er} novembre 2008, les tâches relatives à la Chambre d'accusation.

Dans le domaine des services centraux (entretien, courrier, photocopies, accueil), il a fallu faire face à quelques congés-maladies de longue durée. Ces défaillances ont dû être compensées par des aides extérieures et une redistribution des différentes tâches. Armin Hess, qui s'est occupé durant de longues années de l'accueil, a pris sa retraite, et il est ainsi devenu nécessaire de mettre en place une nouvelle équipe au sein de laquelle tous se soutiennent et se suppléent. Bruno Ritschard a nouvellement été engagé.

1.2 Rapports des sections, sous-sections et chambres

1.2.1 Section civile

1.2.1.1 Cour d'appel

La situation énoncée dans le dernier rapport annuel en rapport avec les réductions du temps de travail dues à des cas de maladie et, partant, les remplacements nécessaires, a perduré en 2008. Après l'arrivée du Juge d'appel suppléant Adrian Studiger, à un taux d'activité de 50 pour cent jusqu'à la fin du mois de janvier 2008, l'engagement d'un suppléant s'est à nouveau avérée nécessaire pour pallier au retard pris, cela en la personne du Président de Tribunal Beat Hofmann qui offre ses compétences à la 2^e Chambre civile à un taux d'activité de 40 pour cent du 1^{er} novembre 2008 au 30 avril 2009. En outre, la charge de travail a pu être surmontée de manière satisfaisante une nouvelle fois grâce au soutien de différents Juges d'appel d'autres Chambres et sections. Ce fut en particulier le cas au mois de décembre en raison de l'absence, pour raisons médicales, du Juge d'appel Franz Bühler.

Comme à l'accoutumée, les deux Juges d'appel de la 2^e Chambre civile sont intensément sollicités par les affaires de la 3^e Chambre pénale.

En comparaison de l'année précédente, on constate une diminution du nombre d'affaires reçues en procédure sommaire et ordinaire mais une augmentation des pourvois en nullité et des affaires de justice. Parmi ces dernières, on trouve un nombre croissant de requêtes à caractère quérulent, qui peuvent nécessiter beaucoup de temps.

Ces considérations d'ordre général prévalent tant dans les affaires alémaniques que francophones. Le nombre d'affaires pendantes et de cas qui ont pu être liquidés se situe dans la même proportion que l'année précédente.

Le point le plus marquant est la forte augmentation du nombre de recours au Tribunal fédéral : 78 (dont 10 admis) cette année contre 31 durant l'année 2007.

1.2.1.2 Tribunal de commerce

Avec 76 nouvelles affaires (dont trois en langue française), le nombre de nouveaux cas a égalé le record atteint l'année précédente. En tout, 67 affaires ont été liquidées (année précédente : 59) si bien que 79 étaient encore pendantes à la fin de l'année. Cinq recours en matière civile contre les décisions du Tribunal de commerce ont été déposés au Tribunal fédéral, parmi lesquelles un a été admis et trois ont été rejetés, le cinquième étant toujours pendant.

Die aus dem vorderen Jahr noch hängigen Rechtsmittel beim Bundesgericht wurden wie folgt erledigt: In zwei Fällen wurde die Berufung abgewiesen, in einem Fall erging ein Nichteintreten.

Das Handelsgericht führte im vergangenen Jahr mit 49 Verhandlungstagen überdurchschnittlich viele öffentliche Sitzungen durch.

Im Berichtsjahr fanden Gesamterneuerungswahlen statt. Erfreulicherweise konnten einige Vakanzen bei den französischsprachigen Mitgliedern beseitigt werden.

Nicht mehr zur Wahl angetreten sind Samuel Fischer, Urs Flück, Ernst Schilt und Andreas Senft als deutschsprachige Mitglieder sowie Antoine Bernasconi, Bruno Cattoni, Maxime Cortat und Felix Hauptlin als französischsprachige Mitglieder.

1.2.1.3 Aufsichtsbehörde in Betreibungs- und Konkursachen

Auf Anfang 2008 wurde das Sekretariat der Aufsichtsbehörde in die Zivilkanzlei integriert. Diese Reorganisation hat sich bewährt.

Eingänge und Erledigungen sind in allen Sparten leicht gesunken. Insgesamt sind 388 Geschäfte (davon 196 Beschwerden) eingelangt, 372 Verfahren (180 Beschwerden) wurden erledigt. Die Pendenzen (40 Geschäfte bzw. 31 Beschwerden) konnten auf tiefem Niveau gehalten werden.

35 Entscheide wurden ans Bundesgericht weitergezogen. Auf 29 Beschwerden wurde nicht eingetreten, die restlichen wurden abgewiesen oder zurückgezogen.

Im Berichtsjahr fanden erstmals Eidgenössische Fachprüfungen zur Erlangung des Eidgenössischen Fachausweises statt, den Führungspersonen der Betreibungs- und Konkursämter gemäss Artikel 2 der revidierten Verordnung vom 20. Dezember 2006 über die Ausbildung der Betreibungs- und Konkursbeamtinnen sowie Betreibungs- und Konkursbeamten (AUV; BSG 282.222) besitzen müssen. Die Prüfungsanforderungen erscheinen in Bezug auf die Breite des verlangten rechtlichen Wissens recht hoch. Mitglieder der Aufsichtsbehörde haben sich deshalb auf Ersuchen des Inspektorats zur Verfügung gestellt, um den Prüfungskandidaten bei der erstmaligen Vermittlung dieses umfangreichen Prüfungsstoffes behilflich zu sein.

1.2.1.4 Rekurskommission für fürsorgliche Freiheitsentziehung

Die Belastung der Rekurskommission blieb unverändert hoch. Eine Entlastung der einzelnen Präsidiumsmitglieder konnte durch die Einsitznahme von Oberrichter Peter Zihlmann in die Rekurskommission erreicht werden. Die Zahl der eingegangenen Rekurse belief sich auf 543 (Vorjahr: 540). Mit 20 Fällen (Vorjahr: 22) blieb auch die Zahl der Rekurse gegen Obhutsentzug und Fremdplatzierung bei Kindern und Jugendlichen hoch. Auffallend war die Zunahme der französischsprachigen Rekurse im Berichtsjahr (78, Vorjahr: 47).

In ungefähr 15 Prozent der Verhandlungen wurden die Rekurrenten von einem Rechtsbeistand assistiert.

Les recours encore pendants au Tribunal fédéral depuis l'année précédente ont été liquidés de la manière suivante : deux ont été rejetés et un a fait l'objet d'une décision de non-entrée en matière.

Avec 49 jours d'audience l'année dernière, le Tribunal de commerce a tenu un nombre de séances publiques supérieur à la moyenne.

Durant l'année sous revue, le renouvellement intégral des Juges de commerce a eu lieu. Heureusement, quelques places vacantes ont pu être occupées par des membres francophones.

Samuel Fischer, Urs Flück, Ernst Schilt et Andreas Senft (membres allémaniques) ainsi qu'Antoine Bernasconi, Bruno Cattoni, Maxime Cortat et Felix Hauptlin (membres francophones) n'ont pas souhaité réitérer leur candidature.

1.2.1.3 Autorité de surveillance en matière de poursuites et faillites

Au début de l'année 2008, le secrétariat de l'Autorité de surveillance a été intégré à la chancellerie civile, réorganisation qui a porté ses fruits.

L'entrée et la liquidation de nouvelles affaires a sensiblement diminué dans tous les domaines. En tout, 388 nouvelles affaires (dont 196 plaintes) ont été enregistrées alors que 372 procédures (dont 180 plaintes) ont été liquidées. Un faible nombre d'affaires encore pendantes (40 au total, dont 31 plaintes) a pu être maintenu.

Trente-cinq décisions ont été portées devant le Tribunal fédéral. Celui-ci a refusé d'entrer en matière sur 29 d'entre elles, les autres ayant été rejetées ou retirées.

Durant l'année sous revue ont eu lieu pour la première fois des examens fédéraux pour l'obtention du certificat de capacité fédéral que les employé(e)s des Offices régionaux des poursuites et des faillites au sens de l'article 2 de l'ordonnance révisée du 20 décembre 2006 sur la formation des préposés et des préposées aux poursuites et faillites (OFPr ; RSB 282.222) doivent posséder. Les exigences posées par cet examen sont relativement hautes, du fait de l'étendue des connaissances juridiques requises. Sur demande de l'inspektorat, des membres de l'Autorité de surveillance se sont ainsi mis à disposition pour prêter main forte aux candidats dans un premier temps, s'agissant de l'assimilation de cette volumineuse matière d'examen.

1.2.1.4 Commission de recours en matière de privation de liberté à des fins d'assistance

La charge de travail de la commission de recours est restée importante. L'arrivée du Juge d'appel Peter Zihlmann dans la commission de recours a permis de décharger les membres de la présidence. Le nombre de nouveaux recours s'est élevé à 543 (année précédente : 540). Avec 20 affaires (année précédente : 22), le nombre de recours contre le retrait et le placement de mineurs est également resté élevé. L'élément marquant est l'augmentation du nombre de recours en langue française durant l'année sous revue (78, année précédente : 47).

Lors d'environ 15 pour cent des audiences, les recourant(e)s étaient juridiquement assistés.

1.2.2 Strafabteilung

1.2.2.1 Anklagekammer

Die Geschäftszahlen haben gegenüber dem Vorjahr deutlich zugenommen (707 gegenüber 584 im 2007). Die Zunahme ist zum einen auf eine gestiegene Anzahl von Telefon- und Postüberwachungen (348 erledigte Fälle; Vorjahr: 255) zurückzuführen. Es wurden allerdings zahlenmässig kaum mehr effektive Überwachungen angeordnet, sondern gestützt auf einen bundesgerichtlichen Entscheid musste in bestimmten Fallkonstellationen die Verwertung so genannter Zufallsfunde formell genehmigt werden, wo nach früherer Praxis darauf verzichtet worden war. Zum anderen haben die grossenteils für die antragstellende Generalprokuratur und für die Anklagekammer arbeitsaufwändigen Rekursverfahren recht massiv zugenommen (erledigt: 153; Vorjahr: 119). Die Zahlen der übrigen Geschäfte sind ungefähr gleich geblieben. Trotz gestiegener Geschäftszahlen ist es gelungen, wenig hängige Geschäfte auf das neue Jahr zu übertragen (37 hängige Fälle im Vorjahr; Vorjahresübertrag von 2006 auf 2007: 51 Fälle). Dazu beigetragen hat auch der Einsatz von Gerichtspräsident Hanspeter Kiener als ständiger Suppleant mit einem Beschäftigungsgrad von 30 Prozent.

1.2.2.2 Wirtschaftsstrafgericht

Das Wirtschaftsstrafgericht hat im Berichtsjahr sechs (Vorjahr: fünf) Hauptverhandlungen mit zwölf Angeschuldigten in seinem Aufgabenbereich durchgeführt und einen weiteren schriftlichen Entscheid gefällt. Davon sind drei Fälle ohne Rechtsmittelinlegung und ein Fall nach Rückzug der Appellation in Rechtskraft erwachsen, drei Fälle sind weitergezogen worden. Zwei neue Verfahren langten bereits wieder ein, wovon eines mehr als dreihundert Bundesordner umfasst. Während des ganzen Jahres mussten erneut keine Suppleanten beigezogen werden. Fälle in französischer Sprache waren keine zu verhandeln.

1.2.2.3 Strafkammern

Per 1. Januar 2008 hat Oberrichter Andreas Weber das Präsidium der Strafabteilung übernommen. Von Anfang März 2008 bis Ende Juni 2008 war Gerichtspräsidentin Franziska Bratschi-Rindlisbacher als ständige Suppleantin mit Beschäftigungsgrad 50 Prozent in der 2. Strafkammer im Einsatz, weil Oberrichter Fabio Righetti zur Kompensation seiner Arbeitszeitguthaben den Beschäftigungsgrad vor seinem Rücktritt auf 50 Prozent reduziert hatte.

Geschäftseingang und erfreulicherweise auch Geschäftserledigung haben deutlich zugenommen. Das Berichtsjahr 2008 war abermals geprägt durch die vielen offenen Fragen und den bereits im letzten Jahresbericht geschilderten Zusatzaufwand, den der per 1. Januar 2007 in Kraft getretene neue allgemeine Teil des Strafgesetzbuchs vom 21. Dezember 1937 (AT StGB; SR 311.0) mit seinem neuen Sanktionenrecht mit sich bringt. Bezeichnenderweise ist denn auch im Bereich der Überprüfung von Urteilen der Einzelgerichte, welche von den Neuerungen am stärksten betroffen sind, eine Zunahme der erledigten Geschäfte um fast 14 Prozent zu verzeichnen.

1.2.2 Section pénale

1.2.2.1 Chambre d'accusation

Le nombre d'affaires a nettement augmenté par rapport à l'année précédente (707, contre 584 en 2007). Ce phénomène résulte du nombre croissant de surveillances téléphoniques et postales (348 cas liquidés; année précédente : 255). En fait, le nombre de surveillances réellement ordonnées n'a été que de peu supérieur à celui de l'an passé, mais l'utilisation de « découvertes fortuites » dans certains cas a, selon une décision du Tribunal fédéral, nécessité une autorisation formelle, alors que selon l'ancienne pratique il y était renoncé. La plupart des procédures de recours, en forte augmentation, ont engendré une grande charge de travail pour le Parquet général et pour la Chambre d'accusation (affaires liquidées : 153 ; année précédente : 119). Le nombre des autres affaires est resté à peu près le même. Malgré le nombre de dossiers croissant, la Chambre d'accusation est parvenue à réduire le report de dossiers pendants sur la nouvelle année (37 à la fin 2007 ; report 2006 sur 2007 : 51 cas). L'entrée en fonction du Président de Tribunal Hanspeter Kiener en qualité de membre suppléant permanent à un taux d'activité de 30 pour cent a également contribué à ce résultat.

1.2.2.2 Tribunal pénal économique

Le Tribunal pénal économique a, dans son domaine de compétences et au cours de l'année sous revue, mené six audiences principales (année précédente : cinq) avec douze prévenus, et rendu une décision écrite supplémentaire. Parmi celles-ci sont entrés en force de chose jugée trois cas sans qu'il n'ait été fait usage des voies de droit et une affaire ensuite d'un retrait d'appel. Trois cas ont été déferés. Deux nouvelles procédures ont déjà été enregistrées, dont une se compose de plus de trois cents classeurs fédéraux. Aucun suppléant n'a dû être désigné durant l'année et il n'y a eu aucun cas à traiter en langue française.

1.2.2.3 Chambres pénales

Le Juge d'appel Andreas Weber a repris la présidence de la section pénale dès le 1^{er} janvier 2008. De mars à fin 2008, la Présidente de Tribunal Franziska Bratschi-Rindlisbacher a fonctionné en qualité de Juge suppléante permanente à un taux d'activité de 50 pour cent au sein de la 2^e Chambre pénale, en raison du fait que le Juge d'appel Fabio Righetti a réduit son taux d'activité à 50 pour cent en compensation de ses heures supplémentaires, cela avant de prendre sa retraite.

L'entrée et, bien heureusement, la liquidation des affaires ont augmenté de manière significative. L'année sous revue 2008 a à nouveau été marquée par le grand nombre de questions ouvertes et les coûts supplémentaires déjà décrits dans le dernier rapport, engendrés par l'entrée en force, le 1^{er} janvier 2007, de la nouvelle partie générale du code pénal du 21 décembre 1937 (PG CP ; RS 311.0), accompagnée par son nouveau droit des sanctions. Un élément révélateur est également l'augmentation de presque 14 pour cent des affaires liquidées ensuite d'appel des décisions rendues par les juges uniques, qui sont les plus touchés par les nouveautés.

Bei den angefochtenen Kreisgerichtsgeschäften blieb die Erledigungsquote zwar stabil, doch täuscht diese Zahl darüber hinweg, dass neuerdings viele früher separat ausgewiesene Entscheidungen – wie die Widerrufsprüfungen bedingt ausgesprochener Vorstrafen – im gleichen Urteil in Form einer Gesamtstrafe enthalten sind. Gerade die Verhandlungen in appellierten Kreisgerichtsfällen blieben zudem unvermindert aufwändig und dauerten oftmals länger als einen Verhandlungstag.

Die für einmal etwas höhere Zahl gutgeheissener Beschwerden in Strafsachen (4 von 28; Vorjahr: 1 von 29) zeugt davon, dass das Bundesgericht in der Zwischenzeit im Gestrüpp der Sanktionen einige Grundsatzentscheide gefällt hat, wovon eben auch Urteile des Bernischen Obergerichts betroffen waren. Von einer eingeschliffenen Praxis kann jedoch noch keine Rede sein, vielmehr bewirken gewisse bundesgerichtliche Vorgaben einen erheblichen Mehraufwand, welcher von den Strafkammern des Obergerichts eher verkraftet werden kann als von den unteren Instanzen.

Sehr bewährt hat sich die von Oberrichter Stephan Stucki per Anfang 2007 initiierte, monatliche, gerichtsinterne Versendung einer Zusammenfassung der aktuellen Strafrechtsprechung.

Die 3. Strafkammer hat im Berichtsjahr zum Thema chemische Kastration einen interdisziplinären Erfahrungsaustausch mit Fachleuten aus der forensischen Psychiatrie und dem Strafvollzug im Massnahmenzentrum St. Johannsen durchgeführt. Die im Rahmen dieser Weiterbildung gewonnenen Erkenntnisse sind interessant und der Kontakt mit den Spezialisten aus dem Strafvollzug und der forensischen Psychiatrie war wertvoll. Das behandelte Thema hat die 3. Strafkammer vor allem bei Verwahrungüberprüfungen intensiv beschäftigt. Den Gerichten stellt sich in diesem Zusammenhang die Frage, ob es sich bei der chemischen Kastration in Verbindung mit weiteren Behandlungen um eine Massnahme i.S. von Art. 59 StGB handeln kann, welche an Stelle einer Verwahrung anzuordnen ist (Art. 64 Abs. 1 lit. b StGB). Die 3. Strafkammer hat diese Frage in einzelnen Fällen bejaht, wobei jeder einzelne Fall unter Berücksichtigung des Sicherheitsaspektes sorgfältig zu prüfen ist.

1.2.3 Kassationshof

Die Eingänge hielten sich mit 21 Revisionsgesuchen und vier Appellationen gegen Urteile des Wirtschaftsstrafgerichts im Rahmen der Vorjahre. Auch die Erledigungen bewegten sich im gleichen Rahmen (22 Revisionsgesuche, 4 Appellationen). Von den eingestellten Fällen konnte einer im letzten Jahr erledigt werden, nachdem der Parallelfall letztinstanzlich durch das Bundesgericht beurteilt worden war. Ein anderer Fall, der seit Jahren eingestellt ist, bleibt weiterhin pendent. Bloss ein Urteil wurde mit Beschwerde an das Bundesgericht weitergezogen. Die Beschwerde wurde abgewiesen.

1.2.4 Aufsichtskammer

Im Berichtsjahr sind insgesamt 258 Geschäfte eingegangen (Vorjahr: 211), was einer mehr als 20prozentigen Steigerung entspricht. Per Ende Jahr sind noch 20 (Vorjahr: 26) Geschäfte hängig. Zahlreiche Zirkulationsbeschlüsse und insgesamt sechs Sitzungen waren zur Erledigung erforderlich.

Le taux de liquidation des affaires provenant des tribunaux d'arrondissement est certes resté stable. Cela dit, ce chiffre dissimule le fait que beaucoup de décisions rendues auparavant séparément – comme la révocation du sursis – sont désormais réunies dans un seul et même jugement sous la forme d'une peine d'ensemble. D'ailleurs, les audiences ensuite d'appel des décisions des tribunaux d'arrondissement n'ont pas diminué d'envergure et ont souvent duré plus d'une journée.

Le nombre de recours en matière pénale qui ont été admis, pour une fois un peu plus élevé (4 sur 28 ; année précédente : 1 sur 29), témoigne du fait que le Tribunal fédéral a rendu entre temps quelques décisions de principe dans le domaine nébuleux du droit des sanctions, dont certaines concernaient directement les jugements de la Cour suprême bernoise. On ne saurait toutefois parler d'une pratique bien rodée pour l'instant. Certains objectifs jurisprudentiels posés par le Tribunal fédéral ont plutôt entraîné un surcroît de travail considérable qui peut d'avantage être surmonté par les Chambres pénales de la Cour suprême que par les instances inférieures.

L'idée proposée par le Juge d'appel Stephan Stucki, au début de l'année 2007, d'envoyer à l'interne un résumé mensuel de la jurisprudence pénale actuelle, a fait ses preuves.

La 3^e Chambre pénale a, durant l'année sous revue, effectué un échange de connaissances interdisciplinaire sur le thème de la castration chimique avec des spécialistes de la psychiatrie médico-légale et de l'exécution des peines aux Etablissements de St-Jean. Les connaissances acquises dans le cadre de cette formation complémentaire étaient intéressantes et le contact avec les spécialistes de l'exécution des peines et de la médecine légale précieux. Le thème abordé a intensément occupé la 3^e Chambre pénale s'agissant avant tout du réexamen de l'internement. Dans ce contexte, la question se pose également pour les tribunaux de savoir si la castration chimique, en relation avec d'autres traitements, peut représenter une mesure au sens de l'article 59 CP, qui est ordonnée à la place de l'internement (art. 64, al. 1, lit. b CP). La 3^e Chambre pénale a répondu à cette question par l'affirmative dans des cas isolés, chacun des cas devant être soigneusement examiné, en prenant en compte les aspects sécuritaires.

1.2.3 Cour de cassation

Le nombre de nouvelles affaires, consistant en 21 demandes en révision et quatre appels contre le Tribunal pénal économique, a été maintenu dans les proportions de l'année précédente, de même que le nombre d'affaires liquidées (22 demandes en révision, 4 appels). Parmi les cas suspendus, une affaire a pu être liquidée, après que le cas parallèle a été jugé en dernière instance par le Tribunal fédéral. Un autre cas, suspendu depuis des années, demeure encore pendent. Seul un jugement a été porté devant le Tribunal fédéral. Le recours a été rejeté.

1.2.4 Chambre de surveillance

Durant l'année sous revue, 258 nouvelles affaires ont été enregistrées (année précédente : 211), ce qui représente une augmentation de plus de 20 pour cent. Vingt cas (année précédente : 26) sont encore pendants à la fin de l'année. De nombreuses décisions par voie de circulation et un total de six audiences ont été nécessaires à la liquidation des affaires.

Neben den Routinearbeiten hatte sich die Aufsichtskammer insbesondere mit verschiedenen Beschwerden nach Art. 18 des Gesetzes vom 14. März 1995 über die Organisation der Gerichtsbehörden in Zivil- und Strafsachen (GOG; BSG 161.1), mit der Weiterführung der AT-StGB-Stellen, mit zahlreichen Personalbegehren zur Entlastung, mit der Ausrichtung von Leistungsprämien, mit Neueinreibungen/Funktionszulagen, mit der Abgeltung von Bereitschaftsdiensten bei den Jugendgerichten, mit der Datenbankmodellwahl, mit Berichten an die Justizkommission und Urlaubsgewährungen bei Weiterbildungen zu befassen.

Ebenso galt es, die aufsichtsrechtliche Begleitung eines Justizangehörigen sicherzustellen. Die Aufsichtskammer bzw. eine Abordnung der Kammer besuchte auch einen Gerichtskreis und hatte eine Besprechung mit allen dortigen Richterinnen und Richtern, nachdem sich Fragen hinsichtlich Fallerledigungszeiten und Organisation ergeben hatten.

Bei Anfragen der Justizkommission im Zusammenhang mit bei ihr eingereichten Klagen gegen Justizangehörige galt es in Berücksichtigung der Gewaltentrennung den richtigen Weg zu finden, damit die Kommission einerseits die erforderlichen Informationen erhält, andererseits aber deren politische Aufsicht nicht zu einer Fach- oder Fallkontrolle mutiert.

1.2.5 Anwaltskammer

Die Geschäftseingänge der Anwaltskammer sind im Vergleich zum Vorjahr leicht gesunken, von 133 auf 128. Während des Berichtsjahres konnten 136 Geschäfte erledigt werden (Vorjahr: 139), womit per Ende Jahr 23 (Vorjahr: 31) Geschäfte noch hängig sind. Im Berichtsjahr konnten insgesamt 31 (Vorjahr: 31) Beschwerden respektive Disziplinarverfahren abgeschlossen werden, wobei in zwei (Vorjahr: 3) Fällen eine Sanktion ausgesprochen werden musste. In 20 (Vorjahr: 19) Fällen konnte gestützt auf Art. 33 Abs. 3 des kantonalen Anwaltsgesetzes vom 28. März 2006 (KAG; BSG 168.11) auf die formelle Eröffnung eines Verfahrens verzichtet werden, da offensichtlich keine Verletzung von Berufsregeln vorlag. Weiter konnten durch die Kammer die letzten zwei, noch nach altem Recht hängigen Moderationsgesuche und 16 (Vorjahr: 15) Gesuche um Befreiung von der Schweigepflicht erledigt werden. Im Berichtsjahr gingen zudem 48 (Vorjahr: 63) Gesuche um Eintragung ins Anwaltsregister ein. Dabei haben sich wie in den letzten Jahren keine erwähnenswerten Probleme ergeben und es mussten keine Gesuche abgewiesen werden. Speziell kann erwähnt werden, dass auch Mitglieder einer Anwalts-Aktiengesellschaft in das kantonale Register eingetragen wurden.

Ferner erfolgten im Berichtsjahr auf Gesuch hin 38 (Vorjahr: 22) Löschungen aus dem Register; eine weitere Löschung wurde, infolge Todes, von Amtes wegen vorgenommen.

Im April und im November trafen sich die Mitglieder zu einer Sitzung zur Besprechung aktueller grundsätzlicher Fragen.

Outre son travail habituel, la Chambre de surveillance a dû s'occuper de diverses prises à partie au sens de l'article 18 de la loi du 14 mars 1995 sur l'organisation des juridictions civile et pénale (LOJ ; RSB 161.1), de la reconduction des postes liés à la nouvelle partie générale du CP, de nombreuses requêtes du personnel tendant à une décharge de travail, du versement de primes de performance, de reclassements et allocations de fonction, de l'indemnisation pour la permanence des tribunaux des mineurs, du choix des modèles de la banque de données, des rapports à la Commission de la justice et de l'octroi de congé de perfectionnement.

Il a également fallu assurer l'accompagnement d'un membre de la justice. La Chambre de surveillance, sous la forme d'une délégation, a aussi visité un arrondissement judiciaire et s'est entretenue avec tous les juges y travaillant, après que des questions au sujet du temps nécessaire au traitement des affaires et de l'organisation furent posées.

Sur demande de la Commission de la justice en relation avec les plaintes déposées auprès d'elle contre des membres de la justice, il a fallu trouver une juste solution, respectueuse du principe de séparation des pouvoirs, pour faire en sorte que la Commission reçoive les informations nécessaires sans que sa surveillance politique se transforme en un contrôle spécial ou spécifique.

1.2.5 Chambre des avocats

Les nouvelles affaires pour la Chambre des avocats ont légèrement diminué par rapport à l'année précédente, passant de 133 à 128. Durant l'année sous revue, 136 cas ont été liquidés (année précédente : 139), de sorte que 23 affaires (année précédente : 31) sont encore pendantes en fin d'année. De même, 31 recours portant sur des procédures disciplinaires (année précédente : 31) ont pu être clôturés, dont deux (année précédente : 3) ont abouti au prononcé d'une sanction. Dans 20 affaires (année précédente : 19), on a pu renoncer à l'ouverture d'une procédure disciplinaire en vertu de l'article 33, alinéa 3 de la loi cantonale du 28 mars 2006 sur les avocats et les avocates (LA ; RSB 168.11), puisqu'il n'y avait à l'évidence aucune violation des règles professionnelles. En outre, les deux derniers cas de procédure en modération d'honoraires selon l'ancien droit encore pendants ainsi que 16 (année précédente : 15) demandes en libération du secret professionnel ont pu être liquidés. Durant l'année sous revue, 48 (année précédente : 63) demandes d'inscription au registre des avocat(e)s ont été présentées. Comme les années précédentes, aucun problème notable n'est apparu et aucune requête n'a dû être rejetée. Il sied en particulier de souligner que les membres d'une société anonyme d'avocats ont également été inscrits dans le registre cantonal.

De plus, durant l'année sous revue, 38 (année précédente : 22) radiations du registre ont été opérées sur demande ; une autre radiation a été réalisée d'office en raison d'un décès.

En avril et novembre, les membres se sont réunis pour évoquer les questions fondamentales actuelles.

1.2.6 Anwaltsprüfungskommission

Im Frühjahr wurden 46 Anmeldungen registriert (6 davon französischer Muttersprache). Drei Kandidatinnen und Kandidaten haben die Anmeldung rechtzeitig zurückgezogen. Eine Kandidatin hat die Prüfung während den schriftlichen Prüfungen abgebrochen. Es waren 32 Kandidatinnen und Kandidaten erfolgreich (Durchfallquote 23,8 % gegenüber 24,05 % im Vorjahr). Der Tiefstand der Anmeldungen war wohl zufällig und setzt sich nicht fort.

Im Herbst meldeten sich 79 Kandidatinnen und Kandidaten (7 davon französischer Muttersprache) zur Prüfung an, drei Kandidatinnen und Kandidaten haben die Anmeldung fristgerecht zurückgezogen. Ein Kandidat hat die Prüfung kurz vor den mündlichen Prüfungen abgebrochen. Es waren 60 Kandidatinnen und Kandidaten erfolgreich (Durchfallquote 20 % gegenüber 7,27 % im Vorjahr).

In diesen beiden Durchgängen haben total zwölf Kandidaten und Kandidatinnen die Prüfung ein zweites Mal absolviert. Insgesamt waren sechs dabei erfolgreich.

Das Obergericht konnte somit im Rathaus 92 neue Rechtsanwälte und Rechtsanwältinnen patentieren.

1.2.7 Weiterbildungskommission

In personeller Hinsicht haben sich gleich mehrere Änderungen ergeben: Die Oberrichter Peter Kunz und Christian Herrmann haben nach langjähriger Mitarbeit in der Kommission demissioniert. Kammerschreiberin II Andrea Minka hat die Kommission auf Grund Ihrer Wahl zur Staatsanwältin im Kanton Freiburg verlassen.

Als Nachfolger hat das Plenum des Obergerichts die Oberrichterinnen Danièle Wüthrich-Meyer und Franziska Bratschi sowie Kammerschreiber Sven Rüetschi gewählt. Sie alle haben bereits Aufgaben für das Kursprogramm 2009 übernommen.

Im Berichtsjahr sind von der Weiterbildungskommission sechs Kurse angeboten worden. Themen waren die Verbrechensbekämpfung mit technischen Mitteln, der Umgang mit Medien, eine Information über das Schengen-Abkommen, Kostenfragen im Zivilprozess, Fahrlassigkeitsdelikte im Medizinalbereich und der Einsatz von Sachverständigen im Zivilprozess. Das Kursprogramm ist mit 213 Teilnehmerinnen und Teilnehmern gut genutzt worden. Der Kurs «Vom Strafverfahren zur Stopp» ist wegen der Verschiebung des Inkrafttretens der eidgenössischen Strafprozessordnung auf das Jahr 2009 vertagt worden. Die Regionalen Arbeitsgruppen haben sodann praktisch in allen Regionen und auch im französischsprachigen Kantonsteil für das nicht-juristische Personal gut besuchte und vielfältige Weiterbildungsveranstaltungen durchgeführt.

Im Dezember 2007 ist als Nachfolge zum langjährigen Publikationsorgan Infotern erstmals das Informationsorgan «BE N'ius», redigiert von Generalprokurator-Stellvertreter Felix Bänziger, erschienen. Das Heft ist vom Redaktor in Form und Inhalt attraktiv umgestaltet worden und im Berichtsjahr zweimal erschienen. Im Rahmen der laufenden Justizreform erfüllt es eine wertvolle Informationsaufgabe, wobei auch die Verwaltungsjustiz neu einbezogen wird.

1.2.6 Commission des examens d'avocats

Au printemps, 46 inscriptions ont été recensées (dont 6 de langue française). Trois candidat(e)s se sont retirés dans le délai imparti. Une candidate a interrompu son examen au cours des épreuves écrites. Trente-deux candidat(e)s ont obtenu leur brevet (taux d'échec : 23,8 % contre 24,05 % l'année précédente). Le faible nombre d'inscriptions a été totalement fortuit et n'a pas perduré.

En automne, 79 candidat(e)s (dont 7 de langue française) se sont inscrits à l'examen et trois d'entre eux se sont désistés en temps utile. Un candidat s'est retiré peu avant les épreuves orales. Soixante candidat(e)s ont obtenu le brevet (taux d'échec : 20 %, contre 7,27 % l'année précédente).

Lors de ces deux sessions d'examens, douze candidat(e)s au total se sont présentés à l'examen pour la deuxième fois et six d'entre eux l'ont réussi.

La Cour suprême a ainsi pu décerner leur brevet d'avocat à 92 nouveaux et nouvelles avocat(e)s à l'Hôtel de Ville.

1.2.7 Commission de perfectionnement

S'agissant du personnel, plusieurs changements se sont opérés en même temps. Les Juges d'appel Peter Kunz et Christian Herrmann ont démissionné de la commission après de longues années de collaboration. La Greffière de chambre II Andrea Minka a quitté la commission du fait de son élection en tant que Procureur du canton de Fribourg.

Le plenum de la Cour suprême leur a choisi comme successeurs les Juges d'appel Danièle Wüthrich-Meyer et Franziska Bratschi, ainsi que le Greffier de chambre Sven Rüetschi. Tous ont déjà endossé leurs fonctions pour le programme des cours de 2009.

Durant l'année sous revue, six cours ont été proposés par la commission de perfectionnement. Les thèmes étaient la lutte contre la criminalité par les moyens techniques, le contact avec les médias, une information sur les accords de Schengen, la question des frais dans le procès civil, les délits commis par négligence dans le domaine médical et la présence d'experts dans le procès civil. Le programme de cours a réussi à réunir 213 participant(e)s. Le cours « du code de procédure pénale cantonal à la procédure pénale fédérale » a été ajourné du fait du report de l'entrée en vigueur du Code de procédure pénale fédérale. Les groupes de travail régionaux ont ensuite organisé, dans pratiquement toutes les régions du canton, y compris dans la partie francophone, de nombreuses séances de perfectionnement destinées au personnel non juriste qui ont été bien fréquentées.

L'organe d'information « BE N'ius », rédigé par le suppléant du Procureur général, Felix Bänziger, a paru pour la première fois en décembre 2007, succédant ainsi à Infotern, organe de publication présent pendant de longues années. Ce cahier a été réorganisé par son rédacteur de manière attractive, tant au plan de la forme que du contenu, et a été publié deux fois en 2008. Dans le cadre de la réforme de la justice actuellement en cours, il représente une source d'informations précieuse, à laquelle la justice administrative sera nouvellement intégrée.

1.2.8 Zentralstelle Rechtshilfe

Die internationalen Rechtshilfeersuchen (primär Zustellungen und Beweiserhebungen) nahmen um zwölf Prozent zu und erreichten mit 424 Fällen einen neuen Höchststand. Zudem mussten für die Haager Institutionen drei umfangreiche Umfragen und Evaluationen erarbeitet werden. Die Zentralbehörde für die internationale Rechtshilfe ist dem Justizinspektorat angegliedert (vgl. Ziffer 1.1.2). Auf Grund des ausserordentlichen Einsatzes für die Justizreform konnten für die internationale Rechtshilfe auf Stufe Sachbearbeiterinnen maximal 20 Stellenprozente eingesetzt werden. Dank effizienter Arbeitsweise ist es dennoch gelungen, sämtliche eingegangenen Ersuchen zu erledigen.

1.2.9 Informatik

Die Informatik-Systeme haben zu keinen nennenswerten Schwierigkeiten geführt und sie standen zuverlässig zur Verfügung. Architektur und Schnittstellen werden allerdings immer komplexer und sind für Laien ohne Hilfe kaum mehr verständlich. Die noch vor uns liegenden grossen Umstellungen (Update der Geschäftskontrolle, neue Windows-Programme, neue eidgenössische Prozessgesetze und neue Gerichtsorganisation) erfordern umfangreichste Vorarbeiten, die bereits in Angriff genommen worden sind. Wo immer möglich sollten, um die Risiken zu minimieren, die Neuerungen in Etappen (und nicht erst bei der auf den 1. Januar 2011 festgesetzten Umsetzung der Justizreform) vorgenommen werden.

Das datenschutzrechtlich motivierte Bedürfnis nach Löschung älterer Daten aus den Geschäftskontrollen hat sich als nicht kurzfristig umsetzbar erwiesen. Die bei vielen anderen Gerichtsbehörden in anderen Kantonen und auf Bundesstufe eingesetzte Software kennt bisher noch keinen integrierten Lösungsmechanismus. Um einen solchen zu entwickeln, sind ebenfalls umfangreiche Arbeiten nötig. Schwierig dabei sind u.a. die nicht in allen Verfahren einheitlichen Verjährungsfristen sowie die vorhandene Verknüpfung mit den Daten des Rechnungswesens. Weiter muss auch die Notwendigkeit der Erschliessung von archivierten Akten berücksichtigt werden.

Die Website des Obergerichts wird seit Mitte Jahr auch mit Entscheidungen aus der Zivilabteilung aufgewertet, nachdem im Strafbereich bereits seit Anfang 2007 Entscheide von allgemeinem Interesse publiziert werden. Damit kann einem lange schon bestehenden Bedürfnis entsprochen werden. Mittelfristig müssen allerdings Lösungen gefunden werden, um die Entscheide einer formalisierten juristischen Suche zugänglich machen zu können. Ein Alleingang des Obergerichts wird vermutlich nicht in Frage kommen. Eher müssen Kooperationen mit professionellen, privaten Datenbanken gesucht werden.

Der Ersatz der Telefonanlage konnte noch nicht realisiert werden. Die konkrete Planung der von der Justizdirektion favorisierten Installation von Voice-over-IP (VoIP) geriet aus Kostengründen in Verzug.

1.2.8 Entraide judiciaire centralisée

Les demandes d'entraide judiciaire internationale (principalement la notification et l'administration de preuves) ont augmenté de douze pour cent et ont atteint le nombre record de 424 cas. En outre, trois enquêtes et évaluations importantes ont dû être effectuées pour les institutions de la Haye. L'autorité centrale pour l'entraide judiciaire internationale est affiliée à l'Inspectorat de la justice (cf. chiffre 1.1.2). En raison de l'engagement extraordinaire nécessité par la réforme de la justice, seulement 20 pour cent des personnes compétentes ont pu être mobilisées pour le domaine de l'entraide judiciaire internationale. Grâce à une méthode de travail efficace, il a été possible de traiter l'intégralité des requêtes déposées.

1.2.9 Informatique

Les systèmes informatiques n'ont pas entraîné de difficultés notables et sont restés à disposition de manière fiable. L'architecture et les interfaces deviennent toutefois de plus en plus complexes et, sans aide, à peine compréhensibles pour les personnes non initiées. Les grandes restructurations qui devront encore être effectuées (mise à jour du contrôle des affaires, nouveau programme Windows, nouvelles lois de procédures fédérales et nouvelle organisation des tribunaux) nécessitent d'importants travaux préparatoires qui ont déjà été entrepris. Dans la mesure du possible et pour minimiser les risques, les innovations devront être introduites par étapes (et pas seulement au moment de la mise en place de la réforme de la justice, agendée le 1^{er} janvier 2011).

La nécessité, liée à la protection des données, d'effacer les plus anciennes données du système de contrôle des dossiers ne s'avère pas réalisable à court terme. Le programme utilisé par nombre d'autorités judiciaires d'autres cantons et au niveau fédéral ne comprend jusqu'à maintenant aucun mécanisme d'effacement intégré. Son développement nécessite des travaux considérables. Les difficultés résident entre autres dans les variations des délais de prescription entre les différentes procédures et dans les liens existant avec les données comptables. Il faut également prendre en considération la nécessité d'une conservation des dossiers archivés.

Depuis le milieu de l'année, le site internet de la Cour suprême est aussi agrémenté des décisions de la Section civile, en plus des décisions pénales présentant un intérêt général qui y sont publiées depuis le début de l'année 2007 déjà. Ainsi, il pourra être satisfait à un besoin existant depuis un certain temps. A moyen terme, il faudra toutefois trouver des solutions pour rendre les décisions accessibles au moyen d'une recherche juridique formalisée. Il ne sera probablement pas question d'une action isolée de la Cour suprême. Au contraire, une coopération avec des banques de données professionnelles et privées devra être recherchée.

Le remplacement des installations téléphoniques n'a pas encore pu être effectué. Ce retard dans la planification concrète de l'installation de Voice-over-IP (VoIP), préférée par la Direction de la justice, est dû à des motifs d'ordre financier.

1.3 Weitere Schwerpunkte und wichtige Projekte

Das Berichtsjahr war geprägt durch die Projekte zur Umsetzung der Justizreform. Zahlreiche Mitarbeitende aus Obergericht und erster Instanz engagieren sich in verschiedenen Teilprojekten für dieses grosse Reformvorhaben. Dadurch werden zu Lasten des Kerngeschäfts Ressourcen gebunden. Zwar hat das EJPD im Sommer entschieden, die Inkraftsetzung der neuen Eidgenössischen Zivilprozessordnung und der Eidgenössischen Strafprozessordnung auf den 1. Januar 2011 zu verschieben, was auch den Zeitpunkt des Inkrafttretens der kantonalen Justizreform um ein Jahr verschoben hat. Aber die Beanspruchung der in den Projekten Mitarbeitenden blieb praktisch unverändert, denn die Projekte wurden trotz Verschiebung im gleichen Rahmen vorwärts getrieben.

Die durch die Umsetzung der Reform bedingten Belastungen werden auch in den nächsten beiden Jahren hoch bleiben bzw. sogar noch zunehmen. Durch geeignete Massnahmen (wie z.B. die Weiterführung der im Finanzplan 2010 noch nicht enthaltenen AT-StGB-Stellen) gilt es sicherzustellen, dass dieses unabdingbare Engagement nicht zu Rückständen in der Rechtsprechung führt. Es muss verhindert werden, dass die neuen Organisationseinheiten ihre Tätigkeit mit übergrossen Pendenzen aufnehmen müssen. Das Obergericht hofft deshalb, dass es bei der Umsetzung der Justizreform nicht zu weiteren Verzögerungen kommen wird. Die verfügbaren Ressourcen sollten möglichst bald wieder uneingeschränkt der Rechtsprechung zur Verfügung stehen.

1.3.1 Kontakte zu Behörden, Verbänden und Medien

Im Berichtsjahr wurden die üblichen Aussenkontakte gepflegt. Am 13. März 2008 fand in offener und konstruktiver Atmosphäre der Aufsichtsbesuch des Ausschusses I der Justizkommission des Grossen Rates beim Obergericht statt. An einer Sitzung der Justizkommission vom 14. Oktober 2008 hat das Obergericht seine Auffassung betreffend die Notwendigkeit von Ersatzrichtern am Obergericht in der Zeit nach der Justizreform dargelegt. Die Geschäftsleitung des Obergerichts hat sich zu vier Quartalsitzungen mit den Spitzen der Justiz-, Gemeinde- und Kirchendirektion getroffen. Die anstehende Justizreform war das dominierende Thema auch dieser Sitzungen.

Die Zusammenarbeit mit dem Verwaltungsgericht ist nicht zuletzt wegen der beidseitigen Beschäftigung mit der Umsetzung der Justizreform in letzter Zeit intensiver geworden. Es besteht ein reger und anregender Meinungs- und Informationsaustausch zwischen den beiden obersten kantonalen Gerichten. Gepflegt wurden auch die traditionell guten Beziehungen zur Universität, insbesondere zur rechtswissenschaftlichen Fakultät. Der Obergerichtspräsident wurde eingeladen, anlässlich der Promotionsfeier der Fakultät im November 2008 die Festansprache zu halten. Das konstruktive und unbürokratische Verhältnis zum Bernischen Anwaltsverband ermöglicht es, auftauchende Probleme kurzfristig anzusprechen. Hinweise des Anwaltsverbandes über Defizite und Verzögerungen insbesondere in der erstinstanzlichen Rechtspflege sind ein wichtiges Instrument zur Qualitätssicherung. Die traditionelle jährliche Aussprache zwischen dem Vorstand des Anwaltsverbandes und dem Obergericht fand am 10. November 2008 statt.

1.3 Autres priorités et projets importants

L'année sous revue a été marquée par les projets de mise en place de la réforme de la justice. De nombreux collaborateurs de la Cour suprême et de la première instance sont engagés dans différents projets partiels pour cette grande réforme. Ainsi, le personnel a été sollicité au détriment de son activité principale. Certes, le DFJP a décidé durant l'été de reporter l'entrée en vigueur des procédures civiles et pénales unifiées au 1^{er} janvier 2011, ce qui a également ajourné d'une année l'entrée en vigueur de la réforme de la justice cantonale. La sollicitation des collaborateurs impliqués dans les projets est restée toutefois inchangée puisque les projets ont, malgré cet ajournement, été développés de la même manière.

Les charges causées par la mise en place de la réforme resteront aussi importantes durant les deux années à venir, voire augmenteront. Il conviendra de s'assurer par des mesures adaptées (p. ex. la reconduction des postes liés à la nouvelle partie générale du CP encore non intégrée au plan financier 2010), que cet engagement nécessaire ne conduira pas à un retard dans le fonctionnement de la justice. Il s'agit d'éviter que les nouvelles unités administratives débutent leur activité avec un nombre excessif d'affaires pendantes. La Cour suprême espère donc que la mise en place de la réforme de la justice n'entraînera pas des retards trop importants. Le personnel disponible devrait le plus rapidement possible se consacrer à nouveau intégralement à rendre la justice.

1.3.1 Contacts avec les autorités, les associations et les médias

Durant l'année sous revue, les contacts habituels avec l'extérieur ont été entretenus. L'inspection de la Cour suprême par la Section I de la Commission de la justice du Grand conseil a eu lieu le 13 mars 2008, dans une atmosphère ouverte et constructive. Lors d'une réunion de la Commission de la justice le 14 octobre 2008, la Cour suprême a donné son opinion sur la nécessité d'engager des juges suppléants à la Cour suprême après la mise en place de la réforme de la justice. La Direction de la Cour suprême a rencontré les dirigeants de la Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques lors de quatre réunions trimestrielles. La réforme de la justice actuellement en cours a également été le thème dominant de ces séances.

En dernier lieu, la collaboration avec le Tribunal administratif n'est pas devenue plus étroite en raison de l'occupation de ces deux tribunaux pour la mise en place de la réforme de la justice ces derniers temps. Il existe un échange d'idées et d'informations intense et stimulant entre les deux instances judiciaires supérieures du canton. Les traditionnelles bonnes relations avec l'Université ont également été cultivées, en particulier avec la Faculté de droit. Le Président de la Cour suprême a été invité à faire le discours officiel lors de la fête de promotion de cette faculté en novembre 2008. La relation constructive et informelle avec l'Association des avocats bernois permet de discuter des différents problèmes dans de brefs délais. La mise en lumière par l'Association des avocats des déficits et des retards, en particulier en première instance, est un élément important du contrôle de qualité. La traditionnelle discussion annuelle entre la Direction de l'Association des avocats et la Cour suprême a eu lieu le 10 novembre 2008.

Daneben gab es aber auch im Berichtsjahr wieder atypische Behördenkontakte. Etwa die Besuche von Gerichtsdelegationen aus Shanghai und Taipeh, die sich anlässlich von Studienreisen für die Organisation der Gerichtsbarkeit in der Schweiz und im Kanton Bern interessiert und dem Obergericht Arbeitsbesuche abgestattet haben.

1.3.2 Projekte

Zu erwähnen sind die zahlreichen Projekte im Zusammenhang mit der Umsetzung der Justizreform. Der Entwurf zum Gesetz über die Organisation der Gerichte und der Staatsanwaltschaft sieht vor, dass künftig eine aus den Präsidentinnen oder Präsidenten des Obergerichts und des Verwaltungsgerichts sowie der Generalstaatsanwältin oder dem Generalstaatsanwalt zusammengesetzte sog. Justizleitung wichtige Koordinations- und Steuerungsaufgaben übernehmen soll. Auf dieser Ebene wird beispielsweise auch die Ressourcenzuteilung auf die drei Bereiche durch eine Priorisierung der gesamten Justiz-Leistungen zu behandeln sein. Der Entwurf setzt somit auf enge Zusammenarbeit zwischen den beiden obersten Gerichten und der Generalstaatsanwaltschaft.

Die Präsidentin des Verwaltungsgerichts, der Generalprokurator und der Präsident des Obergerichts treffen sich seit vergangene Sommer in einem Projekt «Prä-Justizleitung» zu periodischen Sitzungen, um die gemeinsamen Interessen der Gerichte und der Staatsanwaltschaft zu definieren, um die alle betreffenden Fragen bei der Umsetzung der Justizreform zu diskutieren und um die nötigen koordinierenden Entscheidungen zu treffen. Zudem geht es darum, die Vorbereitungsarbeiten für die zukünftige Justizleitung zu leisten.

Ansonsten werden die notwendigen Vorarbeiten zur Umsetzung der Justizreform in mittlerweile zehn Teilprojekten erbracht. Für die Koordination zwischen den Arbeitsgruppen sorgt im Bereich der Zivil- und Strafrechtspflege eine Gesamtprojektleitung. Soweit erforderlich und sinnvoll, wird in den Teilprojekten und in der Gesamtprojektleitung die Zusammenarbeit mit der Verwaltung oder mit anderen Behörden gesucht. Bei der Erarbeitung der Entwürfe für die künftigen Organisations- und Aufsichtsreglemente beispielsweise arbeitet das Obergericht eng mit dem Verwaltungsgericht zusammen. In den Teilprojekten Finanzen und Informatik wirken Mitarbeitende des Amtes für Betriebswirtschaft und Aufsicht (ABA) mit. Wert gelegt wird auch auf einen regelmässigen Informationsaustausch und eine Koordination der Tätigkeiten mit der Staatsanwaltschaft.

Seit Herbst 2008 sind auch die bestehenden Arbeitsgerichte und die Mietämter in ein Teilprojekt einbezogen. In fast allen Bereichen muss immer noch in Varianten gearbeitet werden, weil für die Planung massgebende Entscheidungen auf politischer Ebene noch nicht gefällt worden sind, so dass nach wie vor erhebliche Unklarheiten über die kantonale Umsetzung der eidgenössischen Verfahrensrechte bestehen. Völlig unsicher ist zurzeit insbesondere, wie der Bereich der arbeitsrechtlichen Streitigkeiten organisiert werden soll. Eine konkrete Personalplanung ist hier noch nicht möglich, was auch die Infrastrukturplanung (Belegungspläne in den Gerichtsgebäuden, Anzahl Arbeitsplätze usw.) erschwert.

Au surplus, des contacts peu habituels entre autorités ont à nouveau eu lieu durant cette année. Ainsi, des délégations de tribunaux de Shanghai et de Taïpeh se sont intéressées à l'organisation de la juridiction en Suisse ainsi que dans le canton de Berne à l'occasion d'un voyage d'étude et ont effectué une visite de travail à la Cour suprême.

1.3.2 Projets

Il convient de faire état des nombreux projets en cours liés à la mise en œuvre de la réforme de la justice. Le projet de loi sur l'organisation des autorités judiciaires et du Ministère public prévoit qu'une « direction de la magistrature » - formée des Président(e)s de la Cour suprême et du Tribunal administratif ainsi que du (de la) Procureur(e) général(e) - assumera des tâches importantes en matière de coordination et de conduite. Dans ce contexte, par exemple, la répartition des ressources entre les trois domaines sera effectuée en donnant la priorité aux prestations de l'ensemble de la justice. Le projet instaure ainsi une collaboration étroite entre les deux tribunaux suprêmes et le Parquet général.

La Présidente du Tribunal administratif, le Procureur général et le Président de la Cour suprême travaillent ensemble depuis l'été dernier dans le cadre d'un projet intitulé « pré-direction de la magistrature », dans le cadre de séances périodiques, afin de définir les intérêts communs des tribunaux et du ministère public, de discuter de toutes les questions pertinentes s'agissant de la mise en œuvre de la réforme de la justice et de prendre les décisions nécessaires en matière de coordination. En outre, il y est procédé aux travaux préparatoires relatifs à la future « direction de la magistrature ».

Par ailleurs, les travaux préparatoires nécessaires à la mise en œuvre de la réforme de la justice seront réalisés dans l'intervalle dans le cadre de dix projets partiels. La coordination entre les groupes de travail est assurée, s'agissant de la juridiction civile et pénale, par la « Direction du projet ». Si nécessaire et si cela s'avère judicieux, la collaboration sera recherchée avec l'administration ou d'autres autorités au niveau des projets partiels ainsi que de la Direction du projet. Pour l'élaboration des projets de règlements d'organisation et de surveillance, par exemple, la Cour suprême travaille en étroite collaboration avec le Tribunal administratif. Des collaborateurs de l'Office de gestion et de surveillance (OGS) participent également aux projets partiels « Finances » et « Informatique ». En outre, il est pris soin de procéder à un échange régulier d'informations et à une coordination des activités avec le ministère public.

Depuis l'automne 2008, les Tribunaux du travail existants et les Offices des locations sont aussi intégrés dans un projet partiel. Dans presque tous les domaines, le travail doit encore se faire sous la forme de variantes car les décisions déterminantes pour la planification n'ont pas encore été prises sur le plan politique de sorte qu'il demeure d'importantes incertitudes quant à la mise en œuvre des procédures fédérales au niveau cantonal. En particulier, on ne sait à ce jour absolument pas comment sera organisée la juridiction en matière de litiges découlant du droit du travail. Une planification concrète en matière de personnel est ici encore impossible, ce qui entrave aussi la planification des infrastructures (occupation des bâtiments des tribunaux, nombres de places de travail, etc.).

1.4 Aus den Geschäftsberichten der Gerichte und Untersuchungsrichterämter

Die Geschäftszahlen blieben insgesamt auf hohem Niveau stabil. Im Zivilbereich ist festzustellen, dass der zu verzeichnende Rückgang bei den Rechtsöffnungen mehrheitlich durch Geschäftszunahmen in anderen Bereichen kompensiert wird. Auch in der Zivilrechtspflege werden die Abläufe zunehmend aufwändiger, ohne dass darauf Einfluss genommen werden könnte. So ist beispielsweise gestützt auf eine neuere Bundesgerichtspraxis der gesuchstellenden Partei in Summarverfahren mittels Verfügung vor Erlass der Entscheidung ein Doppel der Vernehmlassung zuzustellen und Gelegenheit zur Replik zu geben. Diese Neuerung verursacht grossen Mehraufwand, müssen doch bei der grossen Anzahl von Summargeschäften entsprechend viele zusätzliche Verfügungen erlassen und Stellungnahmen verarbeitet werden. Für das Jahr 2009 ist angesichts der schlechten Konjunkturlage mit einem Anstieg von Rechtsöffnungen und Konkursbegehren zu rechnen.

Beim Haftgericht III Bern-Mittelland führte die 2008 in Kraft getretene Änderung des Gesetzes vom 16. Dezember 2005 über die Ausländerinnen und Ausländer (AuG; SR 142.20) zu einem erheblichen Mehraufwand, indem die neu eingeführte Durchsetzungshaft jeden Monat neu zu prüfen ist, auf Antrag der auszuschaaffenden Person mit mündlicher Verhandlung.

Bei den Strafgerichten wirkte sich aus, dass die Polizei im Vorfeld und während den Fussballeuropameisterschaften stark eingebunden war und in den Monaten danach Überzeit kompensierte, so dass sie weniger Delikte verfolgen und zur Anzeige bringen konnte als üblicherweise. Der Zusammenschluss der Stadtpolizei mit der Kantonspolizei trug ebenfalls zu einem vorübergehenden Rückgang der Anzeigen bei, weil sich neue Abläufe und Zuständigkeiten erst einspielen mussten. Erfreulicherweise verliefen die drei in Bern ausgetragenen Spiele verhältnismässig ruhig und ohne grössere Ausschreitungen, so dass die unter Mitwirkung der Untersuchungsregionen geplanten und geschaffenen Strukturen (z.B. für den Fall von Massenanhaltungen) kaum geprüft werden mussten.

Die auf der 1. April 2008 in Kraft getretene Erhöhung der Strafmandatskompetenz der Untersuchungsrichterinnen und Untersuchungsrichter von 30 auf 90 Tagessätze Geldstrafe bzw. 90 Tage Freiheitsstrafe hat nicht zu einer Reduktion der Straffälle bei den Einzelgerichten geführt. Die Vermutung liegt nahe, dass bei Strafmandaten mit höheren Strafen die Einspruchsquote grösser wird. Die nachträglichen Verfahren nahmen gesamthaft nochmals deutlich zu. Es handelt sich hierbei in grosser Anzahl um Änderungen der Sanktion nach nicht geleisteter gemeinnütziger Arbeit.

1.4 Extraits des rapports des arrondissements judiciaires et des services de juges d'instruction

Le nombre des affaires reste de manière générale stable et élevé. Dans le domaine civil, il faut constater que la notable diminution des mainlevées est compensée par l'augmentation des dossiers dans d'autres secteurs. Toujours dans la juridiction civile, les procédures deviennent plus lourdes sans que l'on puisse rien y changer. Par exemple, en raison d'une nouvelle jurisprudence du Tribunal fédéral, en procédure sommaire et avant le prononcé de la décision, un exemplaire de la détermination de la partie requise doit être communiqué, par ordonnance, à la partie requérante à qui l'opportunité doit être laissée de s'exprimer. Cette nouveauté engendre un important surcroît de travail, le nombre d'affaires sommaires étant considérable. Pour 2009, il faut compter en raison de la mauvaise conjoncture avec une recrudescence des mainlevées et des réquisitions de faillite.

Pour le juge de l'arrestation III Bern-Mittelland, l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008 de la modification de la loi du 16 décembre 2005 sur les étrangers (LEtr; RS 142.20) a entraîné un surcroît de travail considérable du fait que la détention pour insoumission, nouvellement introduite, doit être à nouveau examinée chaque mois, dans le cadre d'une audience, à la demande de l'étranger détenu.

Quant à la juridiction pénale, il faut noter que, le Championnat d'Europe de football et sa préparation ayant fortement sollicité les forces de police et celles-ci ayant dû compenser de nombreuses heures supplémentaires dans les mois qui suivirent, les infractions poursuivies et, par conséquent, les plaintes furent moins nombreuses qu'habituellement. La fusion entre la police municipale et la police cantonale a également contribué à une diminution provisoire des plaintes étant donné qu'il a fallu assimiler les nouveaux processus et compétences. Heureusement, les trois matches joués à Berne se sont déroulés de manière relativement tranquille et sans grands débordements, de sorte qu'il n'a presque pas été fait usage des structures mises en place avec le concours des autorités d'instruction (p. ex. en cas d'interpellations de masse).

L'augmentation de la compétence du juge d'instruction de 30 à 90 jours-amendes (respectivement 90 jours de peine privative de liberté) pour les mandats de répression, entrée en vigueur le 1^{er} avril 2008, n'a pas entraîné de diminution du nombre des affaires auprès du juge unique. On suppose que la proportion d'oppositions est plus élevée s'agissant des mandats de répression prononçant une peine importante. Les procédures ultérieures ont encore globalement considérablement augmenté. Il s'agit, pour beaucoup, de modifications de la sanction suite à l'inexécution d'un travail d'intérêt général.

1.5 Aus dem Bericht des Generalprokurators

Einleitung

Der Beitrag der Generalprokuratur zum Geschäftsbericht des Obergerichts fällt weit kürzer aus als in den vergangenen Jahren. Der Generalprokurator hat dem Obergericht von Gesetzes wegen einen umfassenden Bericht über den Zustand der Strafrechtspflege zu erstatten (Art. 92 Abs. 1 des Gesetzes vom 14. März 1995 über die Organisation der Gerichtsbehörden in Zivil- und Strafsachen; GOG; BSG 161.1). Er verarbeitet darin jeweils die Berichte und Statistiken der Strafgerichte, Untersuchungsrichterämter sowie regionalen und kantonalen Staatsanwaltschaften. Bisher fand ein Auszug aus diesem umfassenden Bericht Eingang in den Geschäftsbericht des Obergerichts. Für das Jahr 2008 war dies wegen der einschlägigen Beschlüsse des Grossen Rats und der Regierung nicht möglich: Der vorliegende Bericht entstand, bevor das umfassende Material erhältlich war und ausgewertet werden konnte. Der enger gewordene Zeitplan und der in den gleichen Zeitraum fallende räumliche Wegzug der Generalprokuratur aus dem Obergerichtsgebäude standen einer eingehenderen Rapportierung im Wege. Deshalb erfolgt eine Beschränkung der Berichterstattung, gestützt auf erste Berichte der Staatsanwältinnen und Staatsanwälte und eigene Wahrnehmungen.

Der Generalprokurator wird den gesetzlichen Vorgaben in einem besonderen Bericht an das Obergericht nachkommen.

Personelles

Ende April 2008 ist Staatsanwalt Walter Wyss, langjähriger Prokurator der Region Emmental-Oberaargau, in den vorzeitigen Ruhestand getreten. Das Obergericht hat Fürsprecher Remo Leibundgut, bisher geschäftsleitender Untersuchungsrichter in der gleichen Region, zum Nachfolger gewählt. Im September 2008 hat Heinz Walter Mathys, seit 30 Jahren als Staatsanwalt für Wirtschaftskriminalität in Diensten des Kantons Bern, die gesetzliche Altersgrenze erreicht. Seine Nachfolge hat die ehemalige Kammerschreiberin Simone Steffen angetreten. Die Generalprokuratur wurde verstärkt durch Gabriela Matt (ebenfalls ehemalige Kammerschreiberin), die vorerst zu 50 Prozent hier tätig ist und den Generalprokurator und seine Stellvertreter entlastet. Alle diese Mandate sind befristet bis zum Inkrafttreten der Justizreform, sodass die Gewählten als «ausserordentliche» Mitglieder der Staatsanwaltschaft amten.

Regionale und kantonale Staatsanwältinnen und Staatsanwälte

Die hauptsächliche und aufwändigste Tätigkeit der regionalen und kantonalen Staatsanwaltschaften liegt in der Begleitung der Voruntersuchungen. Sie überwachen die Tätigkeit der Untersuchungsbehörden, überprüfen deren wegleitenden Entscheidungen, stimmen ihnen zu oder nicht, stellen Anträge und erteilen Weisungen. Diese Tätigkeit wird nicht besonders erfasst, sie spiegelt sich in den Statistiken der Untersuchungsrichterämter, die im Zeitpunkt dieser Berichterstattung noch nicht vorlagen. Aus Inspektionen und vielen anderen Begegnungen weiss der Generalprokurator, dass dieser Teil der Amtstätigkeit die Staatsanwältinnen und Staatsanwälte fordert und diese sich hier voll engagieren.

1.5 Rapport du Procureur général

Introduction

La contribution du Procureur général au rapport de gestion de la Cour suprême est beaucoup plus brève que les années précédentes. En vertu de la loi, le Procureur général doit remettre à la Cour suprême un rapport complet sur l'état de l'administration de la justice pénale (art. 92, al. 1 de la loi du 14 mars 1995 sur l'organisation des juridictions civiles et pénale; LOJ; RSB 161.1). Il traite des rapports et statistiques des tribunaux pénaux, des services de juges d'instruction ainsi que des ministères publics cantonaux et régionaux. Jusqu'à présent, un extrait de ce rapport détaillé figurait dans le rapport de gestion de la Cour suprême. Pour l'année 2008, cela n'était pas possible en raison des décisions ad hoc du Grand Conseil et du Conseil exécutif: le présent rapport est sorti avant que puisse être réuni et évalué le matériel de base. Le délai plus serré ainsi que le déménagement du Procureur général hors du bâtiment de la Cour, qui a eu lieu durant la même période, ont fait obstacle à l'élaboration d'un rapport approfondi. Ainsi, ledit rapport a été limité et rendu sur la base des premiers rapports des procureur(e)s ainsi que de quelques considérations propres.

Le Procureur général pourvoira à ses obligations légales en présentant un rapport séparé à la Cour.

Personnel

Fin avril 2008, Walter Wyss, procureur de la région Emmental – Haute Argovie depuis des années, a pris sa retraite anticipée. La Cour lui a désigné comme successeur Me Remo Leibundgut, jusqu'alors responsable de la direction du Service de juges d'instruction de la même région. En septembre 2008, Heinz Walter Mathys a atteint l'âge légal limite, après 30 ans d'activité au service du canton de Berne en tant que procureur en matière de criminalité économique. Simone Steffen, qui était jusqu'alors greffière à la Cour, a été désignée pour lui succéder. Le Parquet général a été renforcé par Gabriela Matt (aussi préalablement greffière à la Cour suprême), afin de décharger le Procureur général et ses suppléants, ceci tout d'abord à un taux d'activité de 50 pour cent. Tous ces postes sont limités jusqu'à l'entrée en vigueur de la réforme de la justice, de sorte que les personnes désignées travaillent en tant que membres « extraordinaires » du ministère public.

Procureur(e)s régionaux et cantonaux

L'activité principale et la plus absorbante des procureur(e)s régionaux et cantonaux réside dans le suivi des instructions. Ils surveillent l'activité des juges d'instruction, contrôlent leurs décisions, les approuvent ou non, déposent des réquisitions et donnent des directives. Cette activité ne sera pas décrite dans le détail. Elle ressort des statistiques des services de juges d'instruction, qui n'étaient pas encore disponibles lors de la sortie de ce rapport. Sur la base d'inspections et de nombreux entretiens, le Procureur général sait que cette partie de leur activité sollicite considérablement les procureur(e)s et que ceux-ci s'y engagent totalement.

Der Öffentlichkeit ist die Staatsanwaltschaft vor allem aus den persönlichen Auftritten ihrer Mitglieder vor Gericht bekannt. Die 15 regionalen und kantonalen Prokuratoren haben im Jahr 2008 die Anklage in 84 (Vorjahr: 86) Fällen und an 190 (Vorjahr: 219) Tagen vor den erstinstanzlichen Gerichten vertreten. Diese Zahlen sind in den vergangenen Jahren immer wieder geringfügig gestiegen oder gefallen, und eine Ursachenforschung erübrigt sich heute im Blick auf die schweizerische Strafprozessordnung, welche weit mehr Auftritte vor Gericht verlangt und nach ersten Berechnungen zu einer Vermehrung um den Faktor vier bis fünf führen wird.

Die Staatsanwältinnen und Staatsanwälte haben in 77 (Vorjahr: 73) Fällen die Appellation erklärt und es damit dem Generalprokurator erlaubt, die Opportunität des Weiterzugs an das Obergericht zu prüfen. In den weitaus meisten Fällen hat dieser die Appellationen in der einen oder anderen Form aufrechterhalten, und die Strafkammern des Obergerichts sind der Auffassung der Staatsanwaltschaft mehrheitlich gefolgt.

Eine besondere Rolle spielt die Staatsanwaltschaft in der regionalen Weiterbildung. Sie organisiert Veranstaltungen für die Mitglieder nicht nur der Strafverfolgungsbehörden, sondern auch der Gerichte. Sie investiert in die Weiterbildung ihres Umfeldes insgesamt etwa 70 Arbeitstage. Wichtig ist auch die eigene Fortbildung, die durchschnittlich etwa fünf Tage pro Staatsanwältin und Staatsanwalt in Anspruch nimmt.

Dazu kommt - gerade in Zeiten des Umbruchs - die Arbeit in Projekten und Arbeitsgruppen. Erwähnung verdienen etwa die Konferenz der Strafverfolgungsbehörden der Schweiz (KSBS), der Verband bernischer Richterinnen und Richter (VBR) und insbesondere das Projekt «Parquet 2010», in welchem die Zukunft der bernischen Staatsanwaltschaft im Rahmen der sich in Vorbereitung befindlichen Gesetzgebung geplant und umgesetzt wird. Die Staatsanwältinnen und Staatsanwälte berichten über eine durchschnittliche Belastung mit solchen Aufgaben von etwa sieben Tagen pro Jahr, wobei die Belastungen der einzelnen Mitglieder der erstinstanzlichen Staatsanwaltschaft sehr unterschiedlich sind und gut auch 20 Tage erreichen können.

Gemäss Art. 89 Abs. 2 GOG inspizieren die regionalen Prokuratoren periodisch die Gefängnisse in Moutier, Biel, Burgdorf, Bern und Thun. Auch dieser Pflicht kommen sie selbstverständlich nach. Die entsprechenden Berichte gingen an den zuständigen Regierungsrat.

Generalprokuratur

Die Generalprokuratur versieht im Wesentlichen drei gesetzliche Aufgaben. Einerseits ist der Generalprokurator verantwortlich für die Strafverfolgung gegen Erwachsene (Art. 84 Abs. 1 GOG), andererseits vertritt er mit seinen Stellvertretern die Staatsanwaltschaft vor den Kammern des Obergerichts und vor dem Bundesgericht. Dazu kommt die Vertretung des Kantons bei der Regelung der interkantonalen und der sachlichen Zuständigkeit. Ein besonderes Gewicht lag im Berichtsjahr in der Wahrnehmung der Gesamtverantwortung für die bernische Strafverfolgung. In zahlreichen Sitzungen widmeten sich der Generalprokurator und seine Stellvertreter insbesondere deren Zukunft. Die Arbeit im Lenkungsausschuss, im Projektteam und in weiteren Arbeitsgruppen von «Parquet 2010» stellte eine grosse zeitliche Belastung dar.

Le public connaît le ministère public essentiellement en raison de la comparution personnelle de ses membres par-devant les tribunaux. En 2008, les 15 procureur(e)s régionaux et cantonaux ont soutenu l'accusation dans 84 affaires (année précédente : 86) et ont comparu pendant 190 jours (année précédente : 219) devant les tribunaux de première instance. Ces chiffres ont peu varié durant les années précédentes ; peu importe la cause de cette relative stabilité au vu de l'arrivée de la procédure pénale fédérale, qui impliquera une comparution beaucoup plus fréquente devant les tribunaux, soit quatre à cinq fois plus selon les premiers calculs.

Les procureur(e)s ont fait appel dans 77 cas (année précédente : 73) et ont ainsi permis au Procureur général d'examiner l'opportunité du recours à la Cour. Dans la majeure partie des cas, il a maintenu l'appel, sous une forme ou sous une autre, et les chambres pénales ont dans la majorité des cas suivi son réquisitoire.

Le ministère public joue un rôle particulier dans la formation continue régionale. Il organise des conférences à l'attention non seulement des membres des autorités de poursuite pénale, mais également des tribunaux. Il investit ainsi dans la formation continue environ 70 jours de travail. La formation continue personnelle est également importante et chaque procureur(e) y consacre en moyenne cinq jours.

En outre, en ces temps de bouleversements, vient s'ajouter l'activité au sein des projets et des groupes de travail. Il convient de mentionner la Conférence des autorités de poursuite pénale de Suisse (CAPS), l'association des juges bernois (AJB) et, en particulier, le projet « Parquet 2010 », lequel planifie et met en œuvre le futur du ministère public bernois dans le cadre de la législation en préparation. En relation avec ces tâches, les procureur(e)s font état d'une charge de travail de sept jours par année en moyenne, étant précisé que la charge varie considérablement d'un(e) procureur(e) à l'autre et peut tout aussi bien atteindre 20 jours.

Conformément à l'article 89, alinéa 2 LOJ, les procureur(e)s régionaux inspectent régulièrement les prisons de Moutier, Bienne, Berthoud, Berne et Thoune. Cette obligation est évidemment respectée. Les rapports y relatifs ont été adressés au membre du Conseil exécutif responsable.

Procureur général

Pour l'essentiel, trois tâches légales incombent au Procureur général. Tout d'abord, il est responsable de la poursuite pénale contre les adultes (art. 84, al. 1 LOJ) ; de plus, il représente le ministère public, avec ses suppléants, par-devant les chambres de la Cour suprême et le Tribunal fédéral. Enfin, il représente le canton dans le règlement des conflits de compétence intercantonaux et des conflits de compétence matérielle.

Cette année, un accent particulier a été mis sur l'engagement en faveur de la poursuite pénale bernoise. Le Procureur général et ses suppléants s'occupent de son futur dans le cadre de nombreuses séances. Le travail au sein de l'organe de direction, de l'équipe de projet et d'autres groupes de travail du projet « Parquet 2010 » a représenté une grande charge de travail.

Es besteht der Eindruck, dass mehr als die Hälfte der Arbeitszeit in diese Arbeit floss und das eigentliche Kerngeschäft, das Prozessieren vor den oberen Gerichten, anteilmässig in den Hintergrund trat. Dies kann nur für einen kurzen Zeitraum in Kauf genommen werden. Der vermehrte Einsatz der kantonalen Procuratoren Markus Schmutz und Christof Scheurer und die Verstärkung durch die zu 50 Prozent eingesetzte a.o. Prokuratorin Gabriela Matt halfen, die entstandenen Lücken zu füllen.

Der Umfang der prozessualen Tätigkeit ergibt sich im Wesentlichen aus den Statistiken des Obergerichts. Dort ist nachzulesen, wie viele Geschäfte die Strafkammern zu behandeln hatten, und damit ist auch die diesbezügliche Tätigkeit der Generalprokurator umrissen. Die Anträge an die Anklagekammer sind dort nicht ausgeschieden; es handelte sich im Jahr 2008 um deren 85 (Vorjahr: 64) und damit um einen neuen Rekord. Die Stellungnahmen zu Revisionsgesuchen fallen demgegenüber nicht besonders ins Gewicht.

Bei der Generalprokurator trafen 1'479 (Vorjahr: 1'246) Dossiers ein, in denen sich die Frage der interkantonalen Zuständigkeit stellte. Viele dieser Geschäfte konnten problemlos abgewickelt werden, andere führten zu intensiven Verhandlungen. Deren fünf endeten vor der I. Beschwerdekammer des Bundesstrafgerichtes, welches in drei Fällen der Generalprokurator recht gab; in einem Fall folgte das Gericht der Gesuchsgegnerin, ein Fall ist noch gerichtshängig. Die massive Zunahme der Gerichtsstandsgeschäfte über Jahre hinaus ruft nach personellen und organisatorischen Massnahmen.

Neben der Projektarbeit waren weitere Nebenaufgaben zu erfüllen. Eine kleine Auswahl: Der Generalprokurator vertrat die Staatsanwaltschaft in der kantonalen Kommission zur Beurteilung gefährlicher Straftäter, Stellvertreter Rolf Grädel präsidierte die kantonale Fachkommission Gefängnisse und Stellvertreter Felix Bänziger war als Vorstandsmitglied und ab Ende November 2008 als Präsident der Konferenz der Strafverfolgungsbehörden der Schweiz (KSBS) tätig. Die Generalprokurator wirkt insbesondere auch in der Weiterbildungskommission des Obergerichts mit und redigiert deren Mitteilungsblatt «BE N'ius». Dazu kommt eine umfangreiche Referententätigkeit.

Kriminalitätstrends

Eine Beurteilung der wichtigsten Trends wird erst möglich sein, wenn die umfangreichen Berichte der Untersuchungsrichterämter und Gerichte vorliegen und ausgewertet werden können. Heute immerhin so viel: Vor allem in den städtischen Agglomerationen ist von einer Brutalisierung zu sprechen. Aus geringfügigem Anlass oder auch grundlos wird massiv Gewalt eingesetzt. Es scheint für manche Jugendliche und junge Erwachsene vertretbar geworden zu sein, zum Erhalt eines Handys, eines MP3-Players oder von etwas Bargeld zu Nötigungsmitteln zu greifen. Die Täter treten oft in Gruppen auf, und nicht selten wird ein Messer eingesetzt. Im Bereich der Wirtschaftskriminalität fällt eine Zunahme der Konkursdelikte auf. Nicht ganz überraschend sind immer mehr Anzeigen wegen Delikten zu behandeln, die mittels des Internets oder von Kreditkarten begangen wurden.

L'impression demeure que plus de la moitié du temps de travail est consacrée à de telles activités et que dans une même mesure, l'activité primordiale, soit la représentation en justice par-devant les instances supérieures, passe au second plan. Cela ne peut être le cas que durant une courte période. L'engagement des procureurs cantonaux Markus Schmutz et Christof Scheurer ainsi que le soutien apporté en tant que procureure extraordinaire par Gabriela Matt, engagée à 50 pour cent, ont aidé à combler les lacunes.

L'ampleur de l'activité procédurale ressort pour l'essentiel des statistiques de la Cour suprême. On peut y apprendre combien d'affaires ont été traitées par les chambres pénales, ce qui permet d'en déduire l'activité du Procureur général y relative. Les propositions à la Chambre d'accusation sont incluses. En 2008, elles sont au nombre de 85 (année précédente : 64) et établissent ainsi un nouveau record. Il n'y a rien de particulier à mentionner quant aux prises de position relatives aux demandes en révision.

1'479 (année précédente : 1'246) dossiers de détermination de for sont entrés au Parquet général. Beaucoup d'entre eux n'ont pas posé de problèmes, alors que d'autres ont conduit à des échanges intensifs. Cinq de ces dossiers ont abouti devant la 1^{re} Cour des plaintes du Tribunal pénal fédéral et le Parquet général a obtenu gain de cause dans trois cas ; dans un des cas le tribunal a suivi l'intimé et un cas est encore pendant. L'augmentation massive des cas relevant de la détermination de for, qui dure depuis des années, nécessite des mesures au niveau du personnel et de l'organisation.

En plus des travaux de projets, le Parquet général a eu à remplir d'autres tâches accessoires. En voici un petit échantillon : le Parquet général a représenté le Ministère public au sein de la Commission d'évaluation de la dangerosité des personnes prévenues, le procureur général suppléant Rolf Grädel a présidé la Commission des prisons et le procureur suppléant Felix Bänziger a été membre de la direction de la Conférence des autorités de poursuite pénale de Suisse (CAPS), puis son président à partir de fin novembre 2008. Le Parquet général est également particulièrement actif au sein de la Commission de perfectionnement de la Cour suprême et rédige sa page d'information dans « BE N'ius ».

Les tendances de la criminalité

Une évaluation des tendances les plus marquées ne sera possible que lorsque les volumineux rapports des services de juges d'instruction et des tribunaux seront à disposition et pourront être évalués. Pour l'heure, il est déjà possible de parler de tendance à la brutalité avant tout dans les agglomérations urbaines. Il est fait usage d'une violence extrême pour peu de chose et même sans motif du tout. Pour certains jeunes gens ou jeunes adultes, le fait d'avoir recours à des moyens de contrainte pour obtenir un natel, un MP3 player ou un peu d'argent est devenu tout à fait défendable. Les auteurs agissent souvent en groupe et il n'est pas rare qu'il soit fait usage d'un couteau. Dans le domaine de la criminalité économique, on assiste à un accroissement des délits dans la faillite. Il n'est pas particulièrement étonnant de voir que les dénonciations pour des délits commis au moyen d'internet ou de cartes de crédit sont en constante augmentation.

Zum dritten Mal: Die zweite Justizreform

Im Projekt «Parquet 2010» wurde die Planung zeitlich gestreckt, nachdem das voraussichtliche Inkrafttreten der neuen Prozessgesetze des Bundes eine Verschiebung um ein Jahr erfahren hat.

Leider zieht der Regierungsrat nun plötzlich das Jugendrichtermodell dem Jugendanwaltschaftsmodell vor. Aus fachlicher Sicht würde so die Chance verpasst, die Strafverfolgung von Jugendlichen in das vom Bund für Erwachsenenstrafsachen vorgeschriebene Staatsanwaltschaftsmodell einzupassen. Der Grosse Rat hat noch die Möglichkeit, das Steuer herumzureissen; er erhielt beide Varianten, das heisst Entwürfe sowohl nach dem Jugendrichter- als auch nach dem Jugendanwaltschaftsmodell unterbreitet.

Für «Parquet 2010» ist entscheidend, dass der Grosse Rat bereits in der Septembersession des Jahres 2009 die Mitglieder der neuen Generalstaatsanwaltschaft wählt, das heisst eine Generalstaatsanwältin oder einen Generalstaatsanwalt und zwei Stellvertreterinnen oder Stellvertreter. Anders ist die Auswahl der Leitenden Staatsanwältinnen und Staatsanwälte vor Ende 2009 nicht zu bewerkstelligen. Diese aber ist notwendig wegen des Budgetprozesses und ganz allgemein für die weiteren Projektschritte: Wahlen, Anstellungen, Gruppenbildung, Raumzuteilung, Bereitstellung von Organisationsreglementen und dergleichen.

In der Junisession 2009 soll der Grosse Rat auch ein Dekret über die Besetzung von Richter- und Staatsanwaltschaftsstellen erlassen. Dort wird geregelt, wie viele Mitglieder der einzelnen Gerichte und der Staatsanwaltschaft höchstens gewählt werden können. Die Generalprokuratur weist bei dieser Gelegenheit noch einmal darauf hin, dass die neue Staatsanwaltschaft viele Aufgaben übernimmt, die heute von den Gerichten erledigt werden: Die Fälle bis zu sechs Monaten oder 180 Tagessätzen (neu in der Strafbefehlskompetenz der Staatsanwaltschaft), die erste Beweisführung in allen Fällen (Wegfall der Direktüberweisung) und die Behandlung von Einsprachen gegen Strafbefehle. Dadurch werden die Strafgerichte erheblich entlastet, was aus Sicht der Generalprokuratur zu einer bedeutenden Verschiebung von personellen Ressourcen führen muss.

1.6 Bericht der Jugendstaatsanwaltschaft (Auszug)

Jugendgericht

Auf der Stufe der Präsidien und der Jugendgerichtsschreiber und Jugendgerichtsschreiberinnen erfuhren die Jugendgerichte im Berichtsjahr keine personellen Veränderungen. Ebenso wenig hatten die Jugendgerichte aussergewöhnlich schwere Straftaten zu bewältigen.

Am 17. April 2008 konnte auch die zweite Phase der Umsetzung der neuen Geschäftskontrolle abgeschlossen werden. Insbesondere die automatische Erzeugung der Daten für die Bundesstatistik brachte den Jugendgerichten eine deutliche Entlastung.

Pour la troisième fois: la deuxième réforme de la justice

L'échéance du projet « Parquet 2010 » a été prolongée suite au report d'une année de l'entrée en vigueur prévisible des nouveaux droits de procédure de la Confédération.

Il est regrettable que le Conseil-exécutif donne tout à coup la préférence au modèle juge des mineurs par rapport à celui du procureur des mineurs. Du point de vue des spécialistes, on ne saisirait ainsi pas la chance d'intégrer la poursuite pénale des mineurs au modèle Ministère public imposé par la Confédération en matière de droit pénal des adultes. Le Grand Conseil a encore la possibilité de renverser la vapeur ; il est en possession des deux variantes, c'est-à-dire de projets portant aussi bien sur le modèle du juge des mineurs que sur celui du procureur des mineurs.

Pour « Parquet 2010 », il est décisif que le Grand Conseil élise dès sa session de septembre 2009 les membres du nouveau Parquet général, ce qui veut dire une procureure générale ou un procureur général et deux suppléantes ou deux suppléants ; sinon, il ne sera pas possible de choisir les procureures et procureurs en chef avant fin 2009. Ce choix est cependant nécessaire eu égard au processus budgétaire et, d'une manière générale, pour s'attaquer à d'autres étapes de projets : élections, engagements, formation de groupes, affectation des locaux, rédaction de règlements d'organisation ou autres mesures semblables.

Lors de la session du mois de juin 2009, le Grand Conseil devra également édicter un décret sur l'occupation des postes de juges et de procureurs. Il y sera fixé le nombre maximum de membres de chacun des tribunaux et du Ministère public qui pourront être élus. Le Parquet général aimerait à cette occasion rappeler une fois de plus que le nouveau Ministère public reprendra beaucoup de tâches qui incombent actuellement aux tribunaux : les affaires jusqu'à six mois ou 180 jours-amendes (nouveau dans les compétences de juridiction pénale du Ministère public), la première administration des preuves dans tous les cas (suppression du renvoi direct) et les oppositions aux mandats de répression. Le travail des tribunaux pénaux sera ainsi considérablement allégé ce qui, de l'avis du Parquet général, devra mener à un transfert important de ressources humaines.

1.6 Extrait du rapport du Procureur des mineurs

Tribunaux des mineurs

Aucune modification n'est à signaler au niveau des personnes de la présidence et des greffes des tribunaux des mineurs dans l'année sous revue. De même, les tribunaux des mineurs ont été épargnés de cas extraordinairement lourds à traiter.

La deuxième phase de la mise en œuvre du nouveau contrôle des affaires a pu être terminée au 17 avril 2008. La génération automatique des données pour les statistiques fédérales a particulièrement soulagé les tribunaux des mineurs.

Statistik

Die vom Vorjahr übernommenen und die neu eröffneten Verfahren im Kanton bewegen sich auf dem Niveau des Vorjahres (5'230 Verfahren, +1,9 %). Damit scheint ein seit dem Jahr 2004 (6'090 Verfahren) bestehender Abwärtstrend ein Ende gefunden zu haben. Eine Ausnahme bildet das Jugendgericht des Seelandes, dessen Neuzugänge von 2007 auf 2008 um 14,8 Prozent abnahmen, nachdem bereits im Vorjahr ein Rückgang von 13,2 Prozent zu verzeichnen war. Es gibt keine belegbaren Erklärungen für diese Schwankungen. Sie scheinen das Resultat des Zusammenwirkens verschiedenster Faktoren zu sein, zum Beispiel der wirtschaftlichen Zyklen, der Zu- und Abwanderung und von Modeströmungen der Delinquenz.

Sollen die Zahlen die Schwankungen der Fallbelastung dokumentieren, scheint es richtig, ab dem Jahr 2009 auch die Nicht-eintretungen (ohne Weiterleitungen), die nachträglichen Verfahren und die Aufhebungen einzubeziehen.

Die Zahl der am Jahresende hängigen Verfahren stieg von 286 im Vorjahr auf 330 und bewegt sich damit im üblichen Rahmen. Die Erhöhung ist nicht Besorgnis erregend. Beim Jugendgericht Bern-Mittelland mit 96 hängigen Verfahren ist zu beachten, dass daselbst im Vergleich zu den anderen Jugendgerichten doppelt so viele Neuzugänge zu bewältigen waren.

Der Anteil verurteilter Ausländerinnen und Ausländer sank weiter von 25,4 Prozent auf 22,7 Prozent.

Der überwiegende Anteil der strafbaren Handlungen wird nach wie vor von jungen Männern begangen. Die jungen Frauen haben aber im Vergleich zu früheren Jahren deutlich aufgeholt von 16,2 Prozent im Jahr 2000 auf 27,0 Prozent im Berichtsjahr und bezogen auf das gesamte Kantonsgebiet. Bemerkenswert scheinen die Unterschiede der Quoten zwischen den eher ländlichen Gebieten (EOAG und Oberland, unter 20 %) und den städtischen Regionen von Bern und Biel (über 30 % Frauenanteil). Diese treten hauptsächlich bei Bagatelldelikten wie Ladendiebstählen und regelwidrigem Busfahren in Erscheinung.

Die Gewaltdelikte (bei Jugendlichen vor allem Körperverletzungen und Raubtaten) erfuhren gegenüber dem Vorjahr eine signifikante Abnahme. Die vorsätzlichen Körperverletzungen gingen zurück von 99 auf 76 und die Beraubungen von 104 auf 75. Ob sich daraus ein Trend entwickeln wird, ist zu früh festzustellen. Wegen geänderter Erfassung lassen sich die Zahlen nicht mit den Vorjahren vergleichen. Immerhin gingen auch die Delikte gegen die sexuelle Integrität zurück von 78 auf 52 und diejenigen der Fahrzeugentwendungen von 289 auf 230.

Rechtspflege

Ein permanentes Ärgernis für die Jugendstaatsanwaltschaft, die Jugendgerichte und die Betroffenen ist das Auseinanderklaffen der Realitäten des Haftvollzuges und der gesetzlichen Anforderungen. Nach dem Bundesgesetz vom 20. Juni 2003 über das Jugendstrafrecht (JStG; SR 311.1) sollten Jugendliche in besonderen Einrichtungen oder in einer besonderen Abteilung einer Haftanstalt untergebracht, von den Erwachsenen getrennt und betreut werden.

Statistique

Le nombre des procédures nouvelles et de celles reprises de 2007 se situe, dans le canton, au niveau de l'année précédente (5'230 procédures, soit + 1,9 %). Ainsi, la tendance à une diminution constante des affaires observée depuis 2004 (6'090 procédures) semble avoir touché à sa fin. Le tribunal des mineurs du Seeland fait exception dans la mesure où les nouvelles procédures ont diminué de 14,8 pour cent de 2007 à 2008 alors qu'il avait déjà connu un recul de 13,2 pour cent l'année précédente. Il n'y a pas vraiment d'explications à ces fluctuations. Elles semblent provenir d'une constellation de plusieurs facteurs : par exemple, les cycles économiques, les immigrations et les émigrations ainsi que les tendances en matière de délinquance.

Si les chiffres doivent documenter les fluctuations des cas à traiter, il apparaît justifié d'y inclure à partir de 2009 également les non entrées en matière (classement) les procédures ultérieures et les levées de mesures.

Le nombre des procédures en souffrance à la fin de l'année est passé de 286 l'année précédente à 330 et se situe ainsi dans le cadre habituel. L'augmentation n'est pas alarmante. Avec 96 affaires pendantes, le tribunal des mineurs Berne-Mittelland a même dû traiter deux fois plus de cas en comparaison avec les autres tribunaux des mineurs.

Le taux des condamnations d'étrangères et d'étrangers est tombé de 25,4 pour cent à 22,7 pour cent.

La proportion des jeunes hommes commettant des infractions est toujours prédominante. Dans l'ensemble du canton, la proportion des jeunes femmes délinquantes a cependant fortement augmenté par rapport aux années précédentes, passant de 16,2 pour cent en 2000 à 27,0 pour cent en 2008. Les différences de pourcentages sont frappantes entre les régions plutôt rurales (Emmental-Haute Argovie et Oberland) où la quote-part des jeunes femmes est inférieure à 20 pour cent, et celle des régions urbaines telles que Berne et Bienne, où elle est supérieure à 30 pour cent. Elles se manifestent principalement dans des délits de bagatelle tels que des vols à l'étalage et des infractions dans les bus.

Les délits de violence (chez les jeunes gens avant tout des lésions corporelles et des actes de brigandage) ont nettement diminué par rapport à l'exercice précédent. Les cas de lésions corporelles intentionnelles ont passé de 99 à 76, et ceux de brigandages de 104 à 75. Il est trop tôt pour tirer des conclusions sur une nouvelle tendance. La saisie des données a changé de sorte que les chiffres ne peuvent être comparés à ceux des années précédentes. Néanmoins, le nombre des délits sexuels a lui aussi reculé, passant de 78 à 52, de même que le nombre des vols de véhicules, de 289 à 230.

Judiciaire

Les écarts entre l'exécution de la détention dans la réalité et les exigences de la loi restent un sujet de contrariété pour le Procureur des mineurs, les tribunaux des mineurs et les intéressés. En vertu de la loi fédérale du 20 juin 2003 régissant la condition pénale des mineurs (DPMIn ; RS 311.1), les mineurs doivent être placés dans un établissement spécial ou dans une division particulière d'une maison d'arrêt où ils sont séparés des détenus adultes et bénéficient d'une prise en charge appropriée.

Die gut gemeinte Trennung Jugendlicher von Erwachsenen führt dazu, dass die Jugendlichen mangels geeigneter Mitgefangener die meiste Zeit in Einzelhaft verbringen. Versuche der Basler Jugendstrafbehörden, in Ausnahmefällen und aus humanitären Gründen Zusammenlegungen zu ermöglichen, hat das Bundesgericht ein abruptes Ende bereitet (1 P. 7/2007). Das Trennungsgebot soll selbst für den Hofgang gelten. Im Kanton Bern betrifft das Problem nicht nur die eigentliche Untersuchungshaft, sondern auch die immer bedeutungsvollere Haft zur Sicherung des Massnahmenvollzuges (Abgänger bis zur Neuplatzierung oder bei Vollzugsnotstand, wenn keine Institution einen ausgeschlossenen Jugendlichen mehr aufnehmen will).

Jugendstaatsanwaltschaft

Die Vorarbeiten und die damit verbundenen Unsicherheiten der neuen Eidgenössischen Strafprozessordnung und Jugendstrafprozessordnung beschäftigten die Jugendstaatsanwaltschaft auch im Berichtsjahr. Die Schwierigkeit besteht darin, dass die als Grundlage für die bernische Einführungsgesetzgebung dienende Jugendstrafprozessordnung von Session zu Session der Eidgenössischen Räte Änderungen erfährt.

Das bernische Einführungsgesetz (EG ZSJ) muss daher laufend angepasst und kann nicht fertig gestellt werden. Noch anfangs Dezember hielt der Ständerat an Differenzen zum Nationalrat fest. So wollte er sich beispielsweise nicht damit abfinden, dass das Kollegialgericht erst ab einer Straferwartung von sechs (statt drei) Monaten zum Zug kommt oder die anwaltliche Verteidigung erst bei einer Straferwartung von drei Monaten (statt 14 Tagen) notwendig wird. Eine Bereinigung wird sich daher weit ins Jahr 2009 hineinziehen.

Das gleiche gilt für das Einführungsgesetz zur Zivilprozessordnung, zur Strafprozessordnung und zur Jugendstrafprozessordnung (EG ZSJ) und das Gesetz über die Organisation der Gerichtsbehörden und der Staatsanwaltschaft (GSOG), wo zudem immer noch die Modellfrage zur Disposition steht und die Jugendstaatsanwaltschaft mit schriftlichen Vernehmlassungen und Hearings beansprucht ist. Sollte sich der Grosse Rat für das Jugendrichtermodell entscheiden, stünden die Vorarbeiten unter der Leitung und Verantwortung des Obergerichtes; im andern Fall (Jugendanwaltschaftmodell) muss die ganze Organisation neu gestaltet und in die Staatsanwaltschaft integriert werden. Das Projekt «Parquet 2010» wäre in diesem Umfang zu erweitern. Die Jugendstaatsanwaltschaft fand deshalb Aufnahme in das Projektteam «Parquet 2010» und konnte sich gleichsam vorsorglich ein Bild von den allenfalls zu bewältigenden Aufgaben machen. Die konkreten Vorarbeiten sind zufolge der Unsicherheiten über die Modellfrage leider blockiert.

Die zahlreichen offenen Fragen des neuen Jugendstrafgesetzes erforderten im Berichtsjahr drei Tagungen der Jugendstaatsanwaltschaft mit den Jugendrichterinnen und Jugendrichtern des Kantons. Bei vielen Themen konnte ein Konsens und damit eine Basis für die einheitliche Anwendung des Gesetzes gefunden werden.

Cette séparation entre mineurs et adultes, qui partait de bonnes intentions, a abouti à ce que les mineurs passent la plupart du temps seuls dans une cellule faite de co-détenus de même catégorie. Le Tribunal fédéral a mis fin brutalement (1 P. 7/2007) aux essais des autorités de juridiction des mineurs bâloises visant à permettre un regroupement dans des cas d'exception et pour des raisons humanitaires. La séparation doit intervenir même pendant la promenade. Dans le canton de Berne, ce problème ne touche pas seulement la détention provisoire en soi mais également la détention pour des motifs de sûreté en vue de garantir l'exécution des mesures (en cas d'abandon jusqu'au prochain placement, de pénurie de place d'exécution, lorsque plus aucune institution ne veut prendre en charge le mineur exclu).

Procureur des mineurs

Les travaux préparatoires et les incertitudes liées aux nouvelles lois fédérales sur la procédure pénale et sur la procédure pénale applicable aux mineurs ont occupé le Procureur des mineurs cette année également. La difficulté réside dans le fait que la loi sur la procédure pénale applicable aux mineurs, qui doit servir de base à la loi d'introduction bernoise, subit des modifications à chaque session des Chambres fédérales.

La loi bernoise d'introduction (LiCPM) doit dès lors être constamment adaptée et ne peut jamais être terminée. Encore début décembre, le Conseil des Etats a maintenu sa position par rapport au Conseil national sur certains points. Il ne voulait pas, par exemple, admettre que le tribunal collégial soit compétent à partir seulement d'une peine envisageable de six mois (au lieu de trois) ou que la défense obligatoire soit possible dès qu'il y a lieu d'envisager une peine de trois mois (au lieu de 14 jours). Ainsi l'ajustement nécessaire se prolongera sur une bonne partie de l'année 2009.

Il en est de même de la loi portant introduction du code de procédure civile, du code de procédure pénale et de la loi sur la procédure pénale applicable aux mineurs (LiCPM) ainsi que de la loi sur l'organisation des autorités judiciaires et du Ministère public (LOJM) où se pose toujours la question du modèle et que le Procureur des mineurs réclame au moyen de prises de position et de hearings. Au cas où le Grand Conseil se déciderait pour le modèle « juge des mineurs », les travaux préparatoires seraient sous la direction et la responsabilité de la Cour suprême ; dans l'autre hypothèse (procureur des mineurs), toute l'organisation devrait être revue et intégrée dans le Ministère public. Le projet « Parquet 2010 » devrait être adapté en conséquence. Le Procureur des mineurs a donc été admis au sein de l'équipe du projet « Parquet 2010 » et a déjà pu se faire une idée des tâches qu'il faudrait, le cas échéant, accomplir. Les travaux préparatoires concrets ont dû être interrompus en raison des incertitudes sur la question du modèle.

Les nombreuses questions qui restent encore ouvertes au sujet du droit pénal des mineurs ont nécessité trois symposiums réunissant les procureurs des mineurs et les juges des mineurs du canton de Berne. Un consensus a pu être trouvé sur de nombreux thèmes constituant ainsi une base pour une application unifiée de la loi.

Rasche Verfahrensabläufe in der Justiz sind ein zentrales Anliegen des Gesetzes, der Politik und der Betroffenen. Ganz besonders wichtig sind sie in der Jugendrechtspflege. Gemäss gesetzlichem Auftrag hat die Jugendstaatsanwaltschaft daher den «beschleunigten Gang des Verfahrens» zu überwachen. Sie tut dies einerseits durch eine jährliche Aktenkontrolle aller lang dauernden Verfahren vor Ort und andererseits durch eine quartalsweise Auswertung der Geschäftskontrollen der einzelnen Jugendgerichte. Sie ergänzt damit die ebenfalls jährliche, mit der Jugendstaatsanwaltschaft koordinierte Inspektion des Vorstehers des Kantonalen Jugendamtes. Daneben hält sie ein Augenmerk auf zügige Abläufe anlässlich der obligatorischen Haftverlängerungen, der Verlängerung von vorsorglichen Massnahmen, der Beobachtungen und der Überweisungen ans urteilende Gericht.

Die den Auswertungen folgenden Nachkontrollen der länger dauernden Verfahren förderten keine beunruhigenden Zustände zutage.

Die Jugendstaatsanwaltschaft wurde im Herbst des Berichtsjahres in die Fachkommission des Strafvollzugskonkordates der Nordwest- und Innerschweiz gewählt, welche die Behörden bei der Entlassung von Schwerverbrechern aus dem Massnahmenvollzug zu beraten hat.

Daneben engagierte sich die Jugendstaatsanwaltschaft bei der Öffentlichkeitsarbeit mit Referaten, Teilnahme an Tagungen und Hearings sowie durch Unterrichtstätigkeit am Ausbildungszentrum der Kantonspolizei in Ittigen.

Ausblick

Im neuen Jahr sollen auch die Vorstellungen von der «richtigen» Verfahrensdauer von Jugendstrafverfahren geklärt werden. Konkret geht es um die pädagogische Frage, wie lange sich Behörden nach einer Straftat Zeit nehmen können, bis die Jugendlichen eine Reaktion auf ihr Verhalten erleben, das heisst, bis ihnen ein schriftliches Strafmandat oder eine Vorladung zugestellt wird oder bis sie sich persönlich vor Schranken verantworten müssen. Es ist offensichtlich, dass dies so rasch als möglich zu geschehen hat. Nach Auffassung der Jugendstaatsanwaltschaft dauert es in vielen Fällen zu lange, und zwischen den Jugendgerichten herrschen grosse Unterschiede.

Bern, 19. Januar 2009

Im Namen des Obergerichts

Der Obergerichtspräsident:
Christian Trenkel

Der Obergerichtsschreiber:
Frédéric Kohler

Une procédure rapide au sein de la justice constitue une préoccupation centrale de la loi, des politiciens et des intéressés. Elle revêt une importance toute particulière dans la juridiction des mineurs. La loi donne mandat au Procureur des mineurs de veiller « au déroulement rapide de la procédure », ce qu'il fait d'une part en contrôlant annuellement sur place les dossiers de toutes les procédures de longue durée et, d'autre part, en procédant à une évaluation trimestrielle du contrôle des affaires dans chaque tribunal des mineurs. Il complète ainsi l'inspection effectuée chaque année également par le directeur de l'Office cantonal des mineurs. En outre, il garde un regard attentif sur un déroulement rapide de la procédure en rapport avec la prolongation des détentions obligatoires, de la prolongation des mesures ordonnées à titre provisionnel, des observations et des renvois à l'autorité de jugement.

Les évaluations des contrôles des procédures de longue durée n'ont pas causé d'inquiétudes particulières.

Le Procureur des mineurs a été élu au sein de la commission concordataire sur l'exécution des peines privatives de liberté et des mesures du nord-ouest et de la Suisse centrale, qui a pour mission d'apporter son conseil aux autorités lors de la libération de grands criminels à la fin de la mesure.

Par ailleurs, le Procureur des mineurs s'est consacré aux relations publiques en tenant des conférences, en participant à des symposiums et des consultations, et en dispensant des cours au centre de formation de la police cantonale à Ittigen.

Perspective

Il conviendra aussi, durant l'année à venir, de clarifier ce qu'on entend par « juste » durée des procédures dans le droit pénal des mineurs. Il s'agit concrètement de la question pédagogique de savoir de combien de temps les autorités peuvent disposer entre la commission d'une infraction et le moment où les mineurs obtiennent une réaction à leur comportement, c'est-à-dire où un mandat de répression écrit leur est décerné, une citation leur est notifiée ou ils se trouvent devant les barrières de la justice. Il est évident que le délai doit être le plus court possible. Selon le Procureur des mineurs, le délai est trop long dans bien des cas et de grandes différences existent entre juges des mineurs.

Berne, 19 janvier 2009

Au nom de la Cour suprême

Le président de la Cour suprême
Christian Trenkel

Le greffier de la Cour suprême
Frédéric Kohler

2 Verwaltungsgericht

2.1 Schwerpunkte der Tätigkeit

2.1.1 Im Berichtsjahr gingen beim Verwaltungsgericht insgesamt 1'545 (Vorjahr: 1'918) neue Fälle ein. Bei 1'711 (Vorjahr: 1'775) Erledigungen wurden total 1'058 (Vorjahr: 1'227) Fälle auf das neue Geschäftsjahr übertragen.

Der Geschäftsrückgang ist vorab auf eine Beruhigung im Bereich des Sozialversicherungsrechts zurückzuführen. Hier hatte die am 1. Juli 2006 in Kraft getretene Verfahrensstraffung in der Invalidenversicherung (IV) ab letztem Quartal 2006 und 2007 zu einem markanten Anstieg der IV-Streitigkeiten geführt. Zwecks Abbaus der hohen Pendenzen im Sozialversicherungsrecht wirkten die Richterinnen und Richter der Verwaltungsrechtlichen Abteilung und der Abteilung für französischsprachige Geschäfte im Berichtsjahr in IV-Fällen der Sozialversicherungsrechtlichen Abteilung mit. Im Bereich des Verwaltungsrechts ist ebenfalls ein Fallrückgang zu verzeichnen. Die im Jahr 2007 zwecks Pendenzenabbaus per Ende des Berichtsjahrs eingeleiteten Massnahmen zeigten ihre Wirkung.

Dem Verwaltungsgericht wurden im Berichtsjahr mit Blick auf den Aufgabenzuwachs im Bereich des Verwaltungsrechts zufolge Inkrafttretens der neuen Bundesrechtspflege (Rechtsweggarantie) per 1. Januar 2009 und die Entwicklungen im Sozialversicherungsrecht zwei zusätzliche Richter- und Kammer-schreiberstellen per Anfang 2009 bewilligt. Das Gericht ist damit für die neuen Herausforderungen gerüstet. Es darf davon ausgegangen werden, dass nach teilweise mehrjährigem kräftezehrendem Einsatz auf Richterstufe dieser auf ein längerfristig vertretbares Mass hinuntergefahren wird und insbesondere der Weiterbildung wieder die nötige Aufmerksamkeit geschenkt werden kann, ohne dass dies zu Lasten angemessener Verfahrensdauern geht.

2.1.2 Das Plenum trat im Berichtsjahr zu fünf Sitzungen zusammen. Gegenstand waren schwergewichtig Themen im Zusammenhang mit der Umsetzung der Ergebnisse des im Jahr 2007 durchgeführten Projekts «REORG» sowie der laufenden kantonalen Justizreform (Festlegung Projektorganisation und Ernennung eines designierten Generalsekretärs). Im Weiteren wurde als Anschluss an «REORG» das Projekt «Kulturentwicklung im Verwaltungsgericht» initiiert, in dessen Rahmen Themen der Führung und Zusammenarbeit bearbeitet werden. Weitere Beschlüsse in organisatorischen und personellen Belangen hat das Plenum auf dem Zirkulationsweg gefasst. Das Verwaltungsgericht hat sich zudem mit 30 (Vorjahr: 27) Gesetzgebungsvorlagen befasst und dazu aus rechtlicher Sicht teils auch vertieft Stellung genommen.

2.1.3 Die Verwaltungskommission (bestehend aus Präsidentin und Vizepräsident des Gesamtgerichts, den zwei weiteren Abteilungspräsidenten und dem Gerichtsschreiber) trat zu 19 (Vorjahr: 18) Sitzungen zusammen. Sie befasste sich neben den laufenden Personal-, Organisations- und Infrastrukturbelangen des Gerichts hauptsächlich mit Fragestellungen aus den in Ziff. 2.1.2 erwähnten Projekten.

2 Tribunal administratif

2.1 Les priorités de l'exercice

2.1.1 Au cours de l'exercice, 1'545 nouveaux cas (année précédente : 1'918) ont été introduits au total auprès du Tribunal administratif. 1'711 (année précédente : 1'775) cas ont été liquidés et 1'058 (année précédente ;1'227) cas au total ont été reportés à l'exercice suivant.

Le recul du nombre de nouveaux cas est principalement dû à un apaisement dans le domaine du droit des assurances sociales. Dans ce domaine, la réorganisation de la procédure en assurance-invalidité (AI), entrée en vigueur le 1^{er} juillet 2006, avait provoqué une augmentation marquée du nombre des litiges en AI dès le dernier trimestre 2006 et en 2007. En vue de réduire le grand nombre de cas pendants en droit des assurances sociales, les juges de la Cour de droit administratif et de la Cour des affaires de langue française ont participé en 2008 au traitement des litiges en AI de la Cour des assurances sociales. En droit administratif, on note également une baisse des nouveaux cas. Les mesures en vue de réduire le nombre des cas pendants, introduites en 2007, ont porté leurs fruits à la fin de l'exercice. Dans la perspective de l'augmentation au 1^{er} janvier 2009 des compétences dans le domaine du droit administratif, consécutive à l'entrée en vigueur de la nouvelle procédure fédérale (garantie des voies de droit), et des développements en droit des assurances sociales, deux nouveaux postes respectifs de juge et de greffier ou greffière de chambre ont été accordés au Tribunal administratif pour le début de l'année 2009. Le Tribunal est dès lors doté de manière à faire face à ses nouveaux défis. On peut donc considérer que la mise à contribution des juges pourra être réduite à une proportion acceptable à long terme, après plusieurs années en partie épuisantes, et qu'une attention adéquate pourra à nouveau être portée en particulier à la formation continue, sans qu'il en résulte un allongement de la durée des procédures.

2.1.2 En 2008, la Cour plénière du Tribunal administratif a tenu cinq séances. Leurs objets consistaient principalement dans des questions relatives à la mise en œuvre des résultats du projet « REORG », entrepris en 2007, ainsi qu'à la réforme en cours de la justice cantonale (mise en place de l'organisation du projet et nomination d'un futur secrétaire général). En relation avec « REORG », un projet de développement de la « culture d'entreprise » au sein du Tribunal administratif a par ailleurs été mis sur pied, dans le cadre duquel des questions concernant la direction du Tribunal et la collaboration en son sein seront abordées. La Cour plénière a aussi pris d'autres décisions en matière d'organisation et de personnel par voie de circulation. Le Tribunal administratif a en outre pris position sur 30 (année précédente : 27) projets d'actes législatifs, se prononçant dans certains cas de manière approfondie sur des aspects juridiques particuliers.

2.1.3 La Commission administrative (composée de la présidente et du vice-président du Tribunal, des deux autres présidents des Cours et du greffier du Tribunal) s'est réunie à 19 reprises (année précédente : 18) reprises. Outre les affaires courantes de personnel, d'organisation et d'infrastructure du Tribunal, elle s'est principalement occupée de questions en relation avec les projets évoqués au ch. 2.1.2.

Hinsichtlich des Projekts Justizreform arbeitete die Präsidentin eng mit dem Obergerichtspräsidenten und dem Generalprokurator zusammen zwecks Koordination und Konkretisierung von Vorgaben des im Entwurf vorliegenden neuen Gerichtsorganisationsgesetzes. Sie vertrat das Gericht auch im Projekt Leistungsbeurteilung der Richterinnen und Richter und anderer Behördenmitglieder.

Dem Vizepräsidenten wurde im Sinn einer Übergangslösung die Projektleitung für die Umsetzung von «REORG» und der Justizreform übertragen; er vertrat zudem das Gericht im Gesamtprojektausschuss «Reform der Ämter und der Staatsanwaltschaft». Ein weiteres Mitglied der Verwaltungskommission hatte Einsitz im Steuerungsausschuss des Projekts «Räumliche Infrastruktur, Optimierung Bestandesplanung: Dezentrale kantonale Verwaltung und Justiz». Ebenfalls Mitgliedern der Verwaltungskommission oblag die Leitung der im Berichtsjahr gestarteten Teilprojekte zu den Themen Organisation, Aufsicht und Finanzen, wobei am Ende des Berichtsjahrs gewisse Arbeitsergebnisse erst im Teilprojekt «Organisation» vorlagen.

Die Kapazitätsgrenzen der Mitglieder der Gerichtsleitung waren bereits Ende des Vorjahres erreicht. Es wurde daher im Einvernehmen mit der Verwaltung eine projektbezogene Anstellung geplant mit dem Ziel, diese mit jener Person zu besetzen, welche künftig die im neuen Gerichtsorganisationsgesetz zu schaffende Funktion einer Generalsekretärin bzw. eines Generalsekretärs des Verwaltungsgerichts wahrnehmen soll. Ende des Berichtsjahrs konnte dieses Personalgeschäft mit der Ernennung von Franz Schnider, derzeit Stadtschreiber von Biel, abgeschlossen werden. Franz Schnider wird seine Tätigkeit am Verwaltungsgericht im Mai 2009 aufnehmen und das Verwaltungsgericht bei den weiteren Umsetzungsarbeiten massgeblich unterstützen. Die auf das Inkrafttreten der Justizreform zwingend nötigen Vorarbeiten dürften so zeitgerecht abgeschlossen werden können.

2.1.4 Im Berichtsjahr ergaben sich weitere vielfältige Kontakte mit Behörden und der Verwaltung, namentlich im Rahmen der Quartalsgespräche mit der Spitze der Justizdirektion, der Zusammenarbeit mit dem Obergerichtsschreiber in seiner Funktion als Projektleiter des Obergerichts für die Umsetzung der Justizreform sowie des jährlichen Austauschs mit der Geschäftsleitung des Obergerichts. Das Verwaltungsgericht arbeitete zudem hinsichtlich zahlreicher organisatorischer und betrieblicher Fragen mit den Personal- und Finanzdiensten der Justizdirektion, dem Personalamt, dem Amt für Grundstücke und Gebäude und der Amthausverwaltung zusammen. Mit der Anwaltschaft wurden unter anderem im Rahmen des traditionellen jährlichen Austauschs der Kontakt gepflegt und rechtliche Fragen besprochen.

En ce qui concerne le projet de réforme judiciaire, la présidente a travaillé en étroite collaboration avec le président de la Cour suprême et le Procureur général afin de veiller à la coordination et à la concrétisation des lignes directrices du projet de nouvelle loi sur l'organisation des autorités judiciaires et du Ministère public. Elle a aussi représenté le Tribunal dans le projet d'évaluation des prestations des juges et d'autres membres d'autorités. A titre de solution transitoire, la responsabilité de la mise en œuvre des projets « REORG » et de la réforme judiciaire a été confiée au vice-président; celui-ci a en outre représenté le Tribunal dans le groupe de gestion du projet de « réforme des offices et du Ministère public ». Un autre membre de la Commission administrative a siégé dans le comité de direction du projet relatif à l'optimisation de l'infrastructure des locaux de l'administration cantonale décentralisée et de la justice. Les membres de la Commission administrative ont également assumé la direction de projets partiels entamés au cours de l'exercice, concernant l'organisation, la surveillance et les finances; à la fin de l'exercice, seul le projet partiel relatif à l'organisation a déjà produit certains résultats.

La charge de travail des membres de la Commission administrative avait déjà atteint ses limites à la fin de l'année précédente. En accord avec l'administration, la création d'un poste de travail en vue de s'occuper des projets précités a été planifiée, de sorte que la personne engagée soit celle qui remplira à l'avenir la fonction de secrétaire général(e) du Tribunal administratif prévue par la nouvelle loi sur l'organisation des autorités judiciaires et du Ministère public. A la fin de l'exercice, l'engagement du nouveau collaborateur en question a pu être concrétisé dans la personne de Franz Schnider, actuellement Chancelier de la ville de Bienne. Franz Schnider prendra ses fonctions au Tribunal administratif en mai 2009 et contribuera ainsi considérablement à la poursuite de la mise en œuvre des projets précités. Les travaux préparatoires nécessaires à l'entrée en vigueur de la réforme judiciaire devraient ainsi pouvoir être accomplis dans les délais.

2.1.4 Au cours de l'exercice, des contacts nombreux et variés avec différentes autorités et l'administration ont eu lieu, notamment dans le cadre des rencontres trimestrielles avec le Directeur de la justice et ses cadres, de la collaboration avec le greffier de la Cour suprême en sa qualité de responsable de la mise en œuvre de la réforme judiciaire pour la Cour suprême, ainsi que de la rencontre annuelle avec la direction de la Cour suprême. De nombreuses questions d'organisation et d'infrastructure ont aussi été discutées avec les services du personnel et des finances de la Direction de la justice, l'Office du personnel, l'Office des immeubles et des constructions et l'administration de la préfecture. Les relations avec les avocats ont notamment été entretenues lors de la rencontre annuelle traditionnelle, où des questions juridiques ont été discutées.

2.2 Berichte der einzelnen Abteilungen

2.2.1 Verwaltungsrechtliche Abteilung (VRA)

2.2.1.1 Im Berichtsjahr gingen 289 (Vorjahr: 339) Beschwerden, Klagen und Appellationen ein. Damit resultiert gegenüber dem Vorjahr ein Geschäftsrückgang von rund 15 Prozent, was in etwa der Fallzunahme im Jahr zuvor entspricht. Die Zahl der Eingänge bewegt sich damit wiederum auf dem Niveau des Jahres 2006 (290) und liegt rund zehn Prozent unter dem Durchschnitt der vorausgegangenen fünf Jahre 2003 - 2007 (320 Eingänge). Die Hauptlast der eingegangenen Fälle betrifft nach wie vor das Steuerrecht (65 Eingänge), das Bau- und Planungsrecht (65 Eingänge) und das Verfahrensrecht (27 Eingänge); in diesen Bereichen haben sich keine grösseren Veränderungen ergeben. Nachdem im Vorjahr auf dem Gebiet des Ausländerrechts eine markante Fallzunahme von 114 Prozent zu verzeichnen gewesen war (45 Eingänge), hat sich die Situation im Berichtsjahr wieder normalisiert (22 Eingänge). Eine deutliche Fallzunahme ist auf dem Gebiet des Sozialhilferechts zu verzeichnen (22 Eingänge; Vorjahr: 15)

Erledigt wurden 327 Fälle (Vorjahr: 364). Die durchschnittliche Verfahrensdauer konnte auf rund 7,3 (Vorjahr: 8,7) Monate gesenkt werden, wobei die Verfahrensdauer in 52 Prozent (Vorjahr: 39 %) der Fälle weniger als sechs Monate, in 35 Prozent (Vorjahr: 36 %) der Fälle zwischen sechs und zwölf Monaten und in 13 Prozent (Vorjahr: 25 %) der Fälle über ein Jahr betrug.

Aufgrund des Rückgangs bei den Eingängen konnten im Berichtsjahr weitere Pendenzen abgebaut werden. 156 (Vorjahr: 194) Geschäfte mussten auf das neue Jahr übertragen werden. Damit und mit den im Hinblick auf die Einführung der Rechtsweggarantie bewilligten zusätzlichen personellen Ressourcen ist die VRA für die Umsetzung des vollständigen gerichtlichen Rechtsschutzes per 1. Januar 2009 und die dadurch erwartete Mehrbelastung gut gerüstet.

Von den Ende 2008 hängigen 156 Geschäften waren 15 sistiert. Von den nicht sistierten 141 Geschäften waren 15 älter als ein Jahr.

2.2.1.2 Von den 327 erledigten Fällen konnten 55 (17 %; Vorjahr: 57 Fälle bzw. 16 %) ohne Urteil abgeschlossen werden (infolge Vergleichs, Rückzugs, Abstands oder Gegenstandsloswerdens), allerdings oft erst nach erheblichem Prozessaufwand (Partei-Verhandlungen, Einholen von Gutachten, Durchführen von Augenscheinen usw.). Von den 271 mit Urteil abgeschlossenen Fällen wurden 24 in der Fünferkammer, 167 in der Dreierkammer, 19 in der Zweierkammer und 61 einzelrichterlich entschieden. 96 der 271 mit Urteil abgeschlossenen Beschwerden, Klagen oder Appellationen wurden ganz oder teilweise gutgeheissen; in sieben Fällen wurde der angefochtene Entscheid von Amtes wegen kassiert. Die Gutheissungs- bzw. Aufhebungsquote beläuft sich damit gemessen an den mit Urteil erledigten Fällen auf 38 Prozent, was teilweise deutlich über der Quote früherer Jahre liegt (2007: 27 %, 2006: 31 %, 2005: 31 %, 2004: 23 %, 2003: 33 %). Die übrigen Begehren wurden abgewiesen (125) oder es wurde auf sie nicht eingetreten (36). Acht Urteile betrafen Kompetenzkonflikte.

2.2 Rapports des Cours

2.2.1 Cour de droit administratif (CDA)

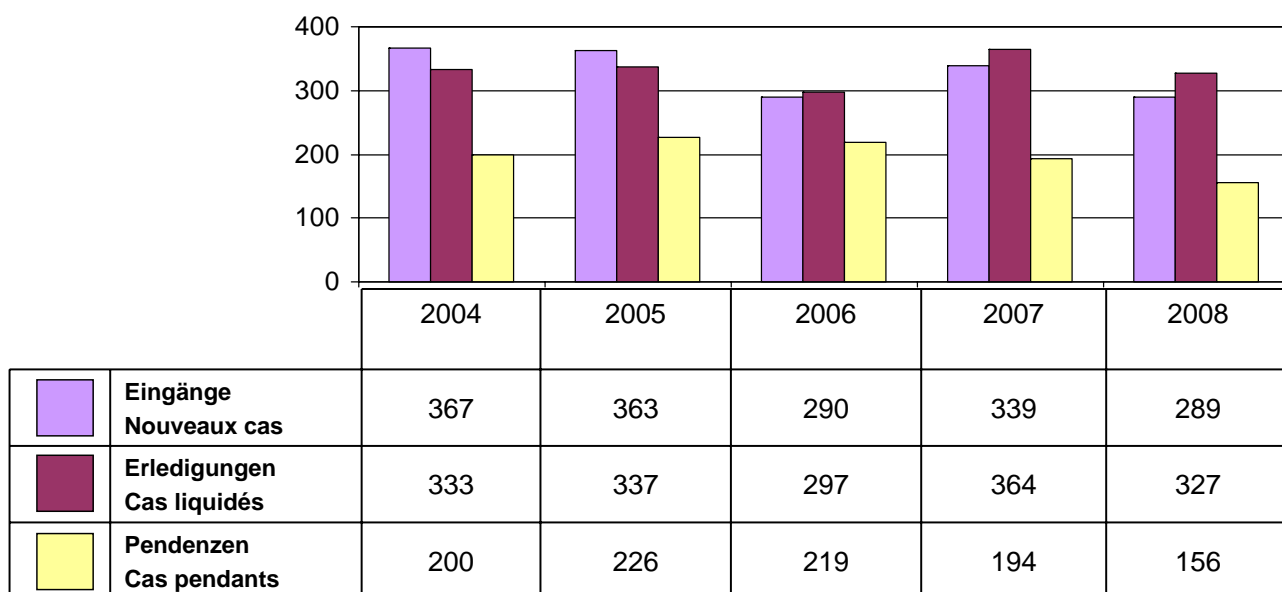
2.2.1.1 Au cours de l'exercice, 289 (année précédente : 339) nouveaux cas (recours, actions et appels) ont été enregistrés. Cela représente un recul d'environ 15 pour cent par rapport à 2007 et correspond ainsi à peu près à l'augmentation des cas relevée il y a un an. Le nombre des nouveaux cas se situe donc à nouveau au niveau de 2006 (290) et est inférieur d'environ dix pour cent à la moyenne des cinq années antérieures 2003 - 2007 (320 nouveaux cas). Comme par le passé, la charge de travail la plus importante concerne les domaines du droit fiscal (65 nouveaux cas), du droit de la construction et de l'aménagement du territoire (65 nouveaux cas) et du droit de procédure (27 nouveaux cas); dans ces domaines, on ne constate aucune modification sensible. En droit des étrangers, alors qu'une augmentation marquée des nouveaux cas de 114 pour cent avait été notée l'année précédente (45 nouveaux cas), la situation s'est à nouveau normalisée durant l'exercice (22 nouveaux cas). Une nette augmentation est relevée dans le domaine du droit de l'aide sociale (22 nouveaux cas; année précédente : 15).

327 cas ont été liquidés (année précédente : 364). La durée moyenne de chaque procédure a pu être abaissée à environ 7,3 mois (année précédente : 8,7). Dans 52 pour cent des cas (année précédente : 39 %), elle s'est portée à moins de six mois, dans 35 pour cent des cas (année précédente : 36 %) entre six mois et un an et dans 13 pour cent des cas (année précédente : 25 %) à plus d'une année.

Au vu du recul du nombre de nouveaux cas, d'autres affaires pendantes ont pu être traitées. 156 cas (année précédente : 194) ont dû être reportés à l'année suivante. Ainsi, compte tenu par ailleurs des nouvelles ressources en matière de personnel accordées en vue de l'introduction de la garantie des voies de droit, la VRA s'avère prête à assumer l'augmentation de sa charge de travail, attendue à la suite de l'entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2009 de la garantie intégrale de l'accès à un tribunal indépendant.

Sur les 156 affaires pendantes à la fin de l'année, 15 étaient suspendues. Parmi les 141 affaires non suspendues, 15 dataient de plus d'une année.

2.2.1.2 Sur les 327 cas liquidés, 55 (17 %; année précédente : 57 cas soit 16 %) l'ont été sans jugement (par transaction, retrait, acquiescement ou perte d'objet), toutefois souvent après une procédure volumineuse (audiences, mandats d'expertise, inspections locales, etc.). Sur les 271 cas liquidés par jugement, 24 l'ont été par une chambre de cinq juges, 167 par une chambre de trois juges, 19 par une chambre de deux juges et 61 par un ou une juge unique. Parmi les cas ayant fait l'objet d'un jugement, 96 recours, actions ou appels ont été admis en totalité ou en partie; dans sept cas, la décision contestée a été cassée d'office. Le taux d'admission et de cassation des cas liquidés par jugement s'élève dès lors à 38 pour cent, ce qui est en partie nettement supérieur au taux respectif des années antérieures (2007 : 27 %, 2006 : 31 %, 2005 : 31 %; 2004 : 23 %, 2003 : 33 %). Les autres requêtes ont été soit rejetées (125), soit jugées irrecevables (36). Huit jugements concernaient des conflits de compétence.



2.2.1.3 Im Jahr 2008 fanden eine öffentliche und eine parteiöffentliche Urteilsberatung statt. In 14 Fällen wurden Instruktions- oder Augenscheinsverhandlungen durchgeführt.

Zwei Mitglieder der VRA wirkten abwechselungsweise in der Abteilung für französischsprachige Geschäfte bei den Fällen aus den Gebieten des Verwaltungsrechts mit.

2.2.1.4 Im Jahr 2008 wurden insgesamt 55 (Vorjahr: 61) Urteile beim Bundesgericht angefochten. Die Beschwerdequote liegt damit gemessen an den erledigten Fällen bei 16,8 Prozent (Vorjahr: 16,7 %). Im Berichtsjahr behandelte das Bundesgericht 61 (Vorjahr: 45) Beschwerden gegen Urteile der VRA. Zwei (Vorjahr: 1) Beschwerden wurden teilweise, acht (Vorjahr: 1) ganz gutgeheissen, die übrigen wurden abgewiesen oder durch Nichteintreten erledigt. Ende 2008 waren 23 Beschwerden gegen Urteile der VRA beim Bundesgericht hängig.

2.2.1.5 In sieben (Vorjahr: 9) ordentlichen Abteilungskonferenzen wurden laufende organisatorische und personelle Angelegenheiten besprochen und entschieden. In vier weiteren Sitzungen hat die Abteilung Fragen im Zusammenhang mit dem Projekt «Kulturentwicklung» (vgl. Ziffer 2.1.2) erörtert. In zwei erweiterten Abteilungskonferenzen wurden unter Einbezug der Richterin und des Richters der Abteilung für französischsprachige Geschäfte Rechtsfragen erörtert und Praxisfestlegungen getroffen.

2.2.1.6 Die VRA hat im Berichtsjahr 28 (Vorjahr: 27) der insgesamt 30 (Vorjahr: 27) vom Gericht verabschiedeten Vernehmlassungen zu Gesetzgebungsvorlagen erarbeitet.

2.2.1.3 En 2008, des délibérations publiques ont été tenues dans une affaire et une audience à huis clos dans une autre. Dans 14 cas, des audiences d'instruction ou d'inspection locale se sont avérées nécessaires.

Deux juges de la VRA ont participé en alternance aux jugements de la Cour des affaires de langue française (CAF) relevant du domaine du droit administratif.

2.2.1.4 Cinquante-cinq jugements (année précédente : 61) ont été contestés devant le Tribunal fédéral durant l'exercice, ce qui représente 16,8 pour cent (2007 : 16,7 %) des jugements rendus par la VRA. En 2008, le Tribunal fédéral a statué sur 61 recours (année précédente : 45) contre des jugements de la VRA. Deux d'entre eux (année précédente : 1) ont été admis partiellement et huit (année précédente : 1) totalement; les autres ont été soit rejetés, soit déclarés irrecevables. A la fin de l'année, 23 recours introduits contre des jugements de la VRA étaient encore pendants devant le Tribunal fédéral.

2.2.1.5 La conférence des juges de la VRA s'est réunie à sept reprises (année précédente : 9) au cours desquelles des questions courantes d'organisation et de personnel ont été débattues et tranchées. Lors de quatre autres séances, la Cour a abordé des questions en rapport avec le projet de développement de la « culture d'entreprise » au sein du Tribunal (voir chiffre 2.1.2). Lors de deux conférences élargies des juges, auxquelles participaient également les juges de la Cour des affaires de langue française, des questions juridiques ont été traitées et des règles jurisprudentielles décidées.

2.2.1.6 En 2008, la VRA s'est chargée de l'élaboration de 28 (année précédente : 27) des 30 (année précédente : 27) prises de position du Tribunal relatives à des projets d'actes législatifs.

Ausserhalb des Verwaltungsgerichts haben mitgewirkt: Eine Richterin in der Arbeitsgruppe betreffend das Dekret über die Verfahrenskosten, ein Richter in der Expertenkommission zur Vorbereitung der Revision des Gesetzes betreffend die Handänderungs- und Pfandrechtssteuern, ein Richter in der Redaktionskommission des Grossen Rates sowie zwei Richter als Prüfungsexperten bei den Anwalts- und Notariatsprüfungen.

2.2.1.7 Die wichtigsten Urteile werden jeweils in den Fachzeitschriften «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» (BVR), «Neue Steuerpraxis» (NStP), «Steuerentscheid» (StE), «Der Bernische Notar» (BN) und «Umweltrecht in der Praxis» (URP) veröffentlicht, soweit sie nicht noch Gegenstand eines Rechtsmittelverfahrens beim Bundesgericht sind. Urteile von allgemeinem Interesse werden zudem auf der Homepage des Verwaltungsgerichts bekannt gemacht.

2.2.2 Sozialversicherungsrechtliche Abteilung (SVA)

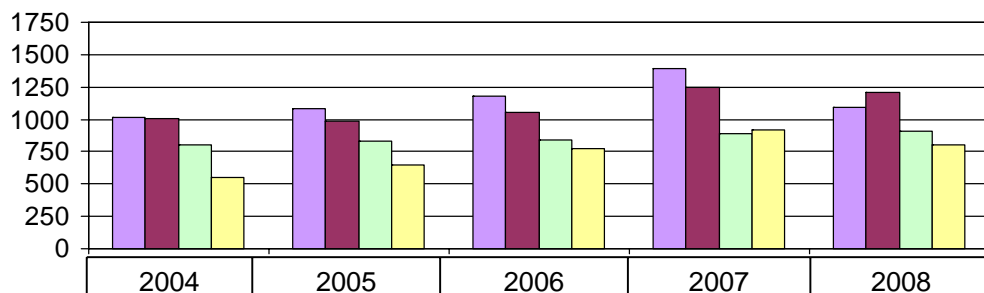
2.2.2.1 Im Berichtsjahr gingen insgesamt 1'094 (Vorjahr: 1'393) Beschwerden und Klagen ein. Die Zahl der erledigten Fälle belief sich im Berichtsjahr auf 1'209 (Vorjahr: 1'245). Auf das neue Jahr übertragen wurden 803 (Vorjahr: 918) Fälle.





Ont siégé en dehors du Tribunal administratif : un juge au sein du groupe de travail relatif au décret sur les frais de procédure, un juge dans la commission d'experts pour la préparation de la révision de la loi concernant les impôts sur les mutations et sur la constitution de gages, un juge à la Commission de rédaction du Grand Conseil, ainsi que deux juges comme experts aux examens d'avocat et de notaire.

2.2.1.7 Les jugements les plus importants sont publiés respectivement dans les périodiques spécialisés « Jurisprudence administrative bernoise » (JAB), « Neue Steuerpraxis » (NStP), « Steuerentscheid » (StE), « Le notaire bernois » (BN) et « Le droit de l'environnement dans la pratique » (DEP), pour autant qu'ils ne fassent pas l'objet d'une procédure de recours encore pendante devant le Tribunal fédéral. Les jugements présentant un intérêt important ont en outre été publiés sur le site internet du Tribunal administratif.

2.2.2 Cour des assurances sociales (CAS)

2.2.2.1 En 2008, 1'094 (année précédente : 1'393) recours et actions ont été introduits. Le nombre de cas liquidés au cours de l'exercice s'est monté à 1'209 (année précédente : 1'245). 803 (année précédente : 918) affaires ont dû être reportées à l'année suivante.



	Eingänge Nouveaux cas	1'018	1'085	1'179	1'393	1'094
	Erledigungen Cas liquidés	1'003	989	1'055	1'245	1'209
	Materiell beurteilte Fälle Jugés matériellement	806	830	845	889	906
	Pendenzen Cas pendants	552	648	773	918	803

2.2.2.2 In der Invalidenversicherung sind die Eingänge nach dem im Jahr 2007 erreichten Höchststand von 843 neuen Fällen zurückgegangen und haben sich mit 637 neuen Fällen leicht über dem Niveau des Jahres 2006 (604) und deutlich über demjenigen des Jahres 2005 (520) eingependelt. Immer noch stammen rund 58 Prozent (Vorjahr: 61 %) der im Berichtsjahr neu eingegangenen Fälle aus dem Gebiet der IV.

2.2.2.2 Après avoir atteint un record de 843 nouveaux cas en 2007, le nombre d'entrées dans le domaine de l'assurance-invalidité a décliné pour se stabiliser, avec 637 nouveaux cas, à un niveau légèrement au-dessus de celui de 2006 (604) et nettement supérieur à celui de 2005 (520). On constate toujours qu'environ 58 pour cent (année précédente : 61 %) des nouveaux cas introduits devant la SVA concernent le domaine de l'AI.

Diese Entwicklung ist unter anderem damit zu erklären, dass im Jahr 2008 praktisch keine Beschwerden gegen altrechtliche Einspracheentscheide mehr eingegangen sind. Die Auswirkungen der per 1. Januar 2008 in Kraft getretenen 5. IV-Revision auf die Arbeitsbelastung des Gerichts lassen sich noch nicht abschätzen.

In den übrigen Sozialversicherungszweigen ist teilweise ebenfalls ein Rückgang der Eingänge im Vergleich zum Vorjahr festzustellen. So haben die Eingänge in der Unfallversicherung von 162 auf 127 abgenommen und entsprechen ungefähr den im Jahr 2006 verzeichneten neuen Fällen (133). Eine Abnahme der Fälle ist auch in der Arbeitslosenversicherung (von 123 auf 99) zu verzeichnen. In den übrigen Gebieten halten sich die Eingänge ungefähr im Rahmen der Vorjahre.

Die seit einigen Jahren festgestellte Entwicklung hin zu höheren Fallzahlen fand somit im Berichtsjahr keine Fortsetzung. Die Zahl der Eingänge entspricht mit 1'094 mittlerweile ungefähr derjenigen des Jahres 2005 (1'085), liegt aber immer noch deutlich über derjenigen des Jahres 2004 (1'018). Zu erwarten ist, dass im Zusammenhang mit den wirtschaftlichen Schwierigkeiten die Fallzahlen primär in der Arbeitslosenversicherung, sekundär aber auch in anderen Bereichen, wiederum ansteigen werden.

2.2.2.3 Die Zahl der erledigten Fälle ist mit 1'209 leicht unter derjenigen des Vorjahres (1'245) geblieben. Dieser Rückgang ist im Wesentlichen auf eine Abnahme der formellen Erledigungen (Rückzüge; Nichteintreten) von 356 auf 303 zurückzuführen. Die Zahl der materiellen Urteile konnte mit 906 (Vorjahr: 889) leicht gesteigert werden.

Der Rückgang der Eingänge und die befristete Aushilfe der anderen Abteilungen in Zirkulationsfällen haben zur Folge gehabt, dass im Berichtsjahr mehr Fälle (1'209) abgeschlossen werden konnten, als neue Fälle eingegangen sind (1'094). Diese Entwicklung hat dazu geführt, dass die Zahl der hängigen Fälle im Vergleich zum Vorjahr von 918 auf 803 reduziert werden konnte. Die Pendenzen liegen aber immer noch über denjenigen des Jahres 2006 (773) und insbesondere des Jahres 2005 (648).

2.2.2.4 Die durchschnittliche Verfahrensdauer der erledigten Fälle belief sich im Berichtsjahr auf 7,1 Monate (Vorjahr: 7,3 Monate), wobei die Verfahrensdauer in 48 Prozent (Vorjahr: 58 %) der Fälle weniger als sechs Monate, in 31 Prozent der Fälle (Vorjahr: 28 %) zwischen sechs und zwölf Monaten und in 21 Prozent der Fälle (Vorjahr: 14 %) über ein Jahr betrug. Von den nicht sistierten hängigen Fällen waren 152 (Vorjahr: 149) älter als ein Jahr.

Die durchschnittliche Erledigungsdauer hat sich trotz Abnahme der Pendenzen nur unwesentlich verringert. Dieser Umstand ist in erster Linie mit dem Rückgang der formellen Erledigungen zu erklären. Dementsprechend konnte ein geringerer Anteil der Fälle innert kurzer Zeit abgeschlossen werden. Zudem wurden im Berichtsjahr gezielt seit längerer Zeit hängige Fälle erledigt.

Cette évolution s'explique notamment par le fait qu'en 2008, pratiquement plus aucun recours contre une décision sur opposition selon l'ancien droit n'a été interjeté. Les répercussions de la 5^e révision de l'AI, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008, sur la charge de travail du Tribunal ne peuvent pas encore être estimées.

Dans les autres branches des assurances sociales, on note partiellement aussi un recul des nouveaux cas par rapport à l'année précédente. Une diminution de 162 à 127 cas a ainsi été relevée en assurance-accidents, ce qui correspond à peu près au niveau des nouveaux cas enregistrés en 2006 (133). Une diminution des nouveaux cas, passant de 123 à 99, a aussi été constatée en assurance-chômage. Dans les autres domaines, le nombre d'entrées est peu ou prou le même que celui de l'année précédente.

La tendance à une augmentation du nombre de cas, relevée depuis plusieurs années, a ainsi été stoppée. Avec 1'094 cas, le niveau des entrées est à peu près égal à celui de 2005 (1'085), ce qui est néanmoins toujours nettement au-dessus de celui de 2004 (1'018). Au vu des difficultés économiques actuelles, il y a toutefois lieu de s'attendre à l'avenir à une nouvelle recrudescence des nouveaux cas, principalement en assurance-chômage, mais aussi dans d'autres domaines.

2.2.2.3 En 2008, le nombre de cas liquidés a légèrement diminué par rapport à l'année précédente, passant de 1'245 à 1'209. Ce recul s'explique par une diminution des cas liquidés par une non-entrée en matière ou à la suite d'un retrait, qui sont passés de 356 à 303. Le nombre de jugements matériels a pu être légèrement augmenté, à 906 en 2008 (889 en 2007).

La diminution des entrées et la contribution, limitée dans le temps, apportée par les autres Cours aux jugements par voie de circulation ont permis d'atteindre en 2008 un plus grand nombre de cas liquidés (1'209) que de nouveaux cas (1'094). Grâce à cette évolution, le nombre de cas pendants a pu être diminué, passant de 918 en 2007 à 803 à la fin de l'exercice. Il est néanmoins toujours supérieur au niveau de 2006 (773) et particulièrement à celui de 2005 (648).

2.2.2.4 La durée moyenne de procédure pour les 1'203 cas liquidés s'est montée à 7,1 mois (année précédente : 7,3 mois). Dans 48 pour cent des cas (année précédente : 58 %), elle était inférieure à six mois ; dans 31 pour cent des cas (année précédente : 28 %), elle s'est située entre six mois et un an, et dans 21 pour cent des cas (année précédente : 14 %) à plus d'une année. Parmi les cas pendants non suspendus, 152 (année précédente : 149) dataient de plus d'une année.

Malgré le recul des cas pendants, la réduction de la durée moyenne de procédure est insignifiante. Cela s'explique surtout par la diminution des cas liquidés par une non-entrée en matière ou à la suite d'un retrait – d'où une diminution du nombre de procédures de courte durée. En outre, au cours de l'exercice, l'accent a volontairement été mis sur la liquidation de procédures pendantes depuis longtemps.

Aufgrund der Fallzunahme der letzten Jahre wurde der SVA im Berichtsjahr eine zusätzliche Richterstelle zugesprochen. Diese wird per 1. Januar 2009 besetzt. Im Vergleich zur Situation per Ende 2004 entspricht dies einer Zunahme um 0,3 Stellen. Zudem konnte im Verlauf des Jahres 2008 eine weitere Kammerschreiberstelle besetzt werden. Mit diesen zusätzlichen personellen Ressourcen sollte es gelingen, ohne Hilfe der anderen Abteilungen die anfallenden Geschäfte sach- und zeitgerecht zu erledigen, die durchschnittliche Verfahrensdauer zu senken und soweit möglich den Abbau der Pendenzen im Jahr 2009 weiter voranzutreiben.

Im Berichtsjahr wurden in 21 (Vorjahr: 45) Fällen Kammersitzungen durchgeführt. Daneben fanden in drei (Vorjahr: fünf) Fällen öffentliche Schlussverhandlungen im Sinn der Europäischen Menschenrechtskonvention (EMRK; SR 01.101) statt. Von den Ende 2008 hängigen Geschäften waren 44 (Vorjahr: 43) sistiert.

2.2.2.5 Beim Schiedsgericht in Sozialversicherungsstreitigkeiten gingen im Berichtsjahr elf (Vorjahr: neun) neue Vermittlungsgesuche und Klagen ein. Erledigt wurden elf (Vorjahr: zehn) Verfahren, wobei vier (Vorjahr: fünf) Sitzungen durchgeführt wurden. Auf das Jahr 2009 wurden elf (Vorjahr: elf) Fälle übertragen.

2.2.2.6 Die Koordination der Rechtsprechung erfolgte sowohl im Rahmen von insgesamt fünf (Vorjahr: fünf) Rechtsprechungskonferenzen als auch auf dem Zirkulationsweg. Wichtige Urteile der SVA wurden wie in den Vorjahren in der Fachzeitschrift «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» publiziert. Weitere Urteile wurden auf der Homepage des Verwaltungsgerichts einer breiteren Öffentlichkeit bekannt gemacht.

2.2.2.7 Im Berichtsjahr wurden insgesamt 142 (Vorjahr: 163) Urteile beim Bundesgericht angefochten. Die Beschwerdequote liegt damit gemessen an den erledigten Fällen bei zwölf Prozent (Vorjahr: 13 %). Das Bundesgericht erledigte im Berichtsjahr 189 (Vorjahr: 226) Beschwerden gegen Urteile der SVA. Davon wurden 50 (Vorjahr: 60) Beschwerden ganz oder teilweise gutgeheissen, 111 (Vorjahr: 133) abgewiesen und 28 (Vorjahr: 33) durch Nichteintreten erledigt oder als gegenstandslos vom Protokoll abgeschrieben.

2.2.2.8 An sechs (Vorjahr: acht) Abteilungskonferenzen wurden organisatorische und personelle Belange der Abteilung behandelt. In fünf weiteren Sitzungen hat die Abteilung Fragen im Zusammenhang mit dem Projekt Kulturentwicklung (vgl. Ziffer 2.1.2) erörtert. Die Geschäftsleitung, welcher unter dem Vorsitz des Abteilungspräsidenten zwei weitere Richter sowie die geschäftsleitende Kammerschreiberin angehören, befasste sich an 27 (Vorjahr: 30) Sitzungen mit administrativen und betrieblichen Angelegenheiten der Abteilung und bereitete die Abteilungskonferenzen vor.

2.2.2.9 Im Berichtsjahr wurden zwei abteilungsinterne Weiterbildungsanlässe durchgeführt. Dabei wurden unter anderem anlässlich einer Weiterbildung zur 5. IV-Revision die Auswirkungen dieser Gesetzesrevision aus der Sicht der IV-Stelle sowie der Versicherten behandelt.

En raison de l'augmentation du nombre de cas ces dernières années, un poste de juge supplémentaire a été accordé à la SVA durant l'exercice. Il est pourvu à partir du 1^{er} janvier 2009. Il s'ensuit une augmentation de 0,3 poste par rapport à la situation de fin 2004. De plus, un nouveau poste de greffier ou greffière de chambre a été pourvu au cours de l'année 2008. Ce personnel supplémentaire devrait permettre de traiter les cas soumis à la SVA de façon adéquate et en temps opportun sans l'aide des autres Cours, de réduire la durée moyenne des procédures, et de poursuivre autant que possible en 2009 les efforts visant à diminuer le nombre de cas pendants.

Au cours de l'exercice, 21 cas (année précédente : 45) ont fait l'objet de séances de chambre. Par ailleurs, trois cas (année précédente : cinq) ont nécessité des audiences publiques de jugement au sens de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales (CEDH ; RS 0.101). Parmi les cas pendants à fin 2008, 44 (année précédente : 43) étaient suspendus.

2.2.2.5 Le Tribunal arbitral des assurances sociales a été saisi en 2008 de onze (année précédente : neuf) nouvelles requêtes en conciliation et actions. Onze cas (année précédente : dix) ont été liquidés. Quatre séances (année précédente : cinq) ont été tenues. Onze affaires (année précédente : onze) ont été reportées en 2009.

2.2.2.6 La coordination de la jurisprudence a été assurée à la fois lors de cinq conférences de jurisprudence (année précédente : cinq) et par voie de circulation. Les jugements importants de la SVA ont été publiés dans la revue spécialisée « Jurisprudence administrative bernoise » (JAB). D'autres jugements ont été rendus accessibles à un large public sur le site internet du Tribunal.

2.2.2.7 Au cours de l'exercice, le Tribunal fédéral a été saisi de 142 recours (année précédente : 163) contre des jugements de la SVA, ce qui représente 12 pour cent (année précédente : 13 %) des jugements rendus par cette dernière. Le Tribunal fédéral a liquidé durant l'exercice 189 cas concernant la SVA (année précédente : 226), dont 50 (année précédente : 60) ont été admis totalement ou partiellement et 111 rejetés (année précédente : 133) ; 28 d'entre eux (année précédente : 33) ont été soit déclarés irrecevables, soit rayés du rôle comme étant sans objet.

2.2.2.8 Six (année précédente : huit) conférences des juges de la SVA ont été consacrées à des questions d'organisation et de personnel. La Cour a consacré cinq séances supplémentaires au projet de développement de la « culture d'entreprise » (cf. chiffre 2.1.2). La direction administrative de la Cour, composée du président de la Cour, qui la dirige, de deux autres juges, et de la première greffière de chambre, s'est par ailleurs occupée de diverses autres tâches administratives et d'infrastructure ainsi que de la préparation des conférences des juges au cours de 27 séances (année précédente : 30).

2.2.2.9 En 2008, deux manifestations de perfectionnement internes à la Cour ont été organisées. Lors de l'une d'entre elles, les conséquences de la 5^e révision de l'AI ont été exposées tant du point de vue de l'Office AI Berne que de celui des assurés.

2.2.3 Abteilung für französischsprachige Geschäfte (AFG)

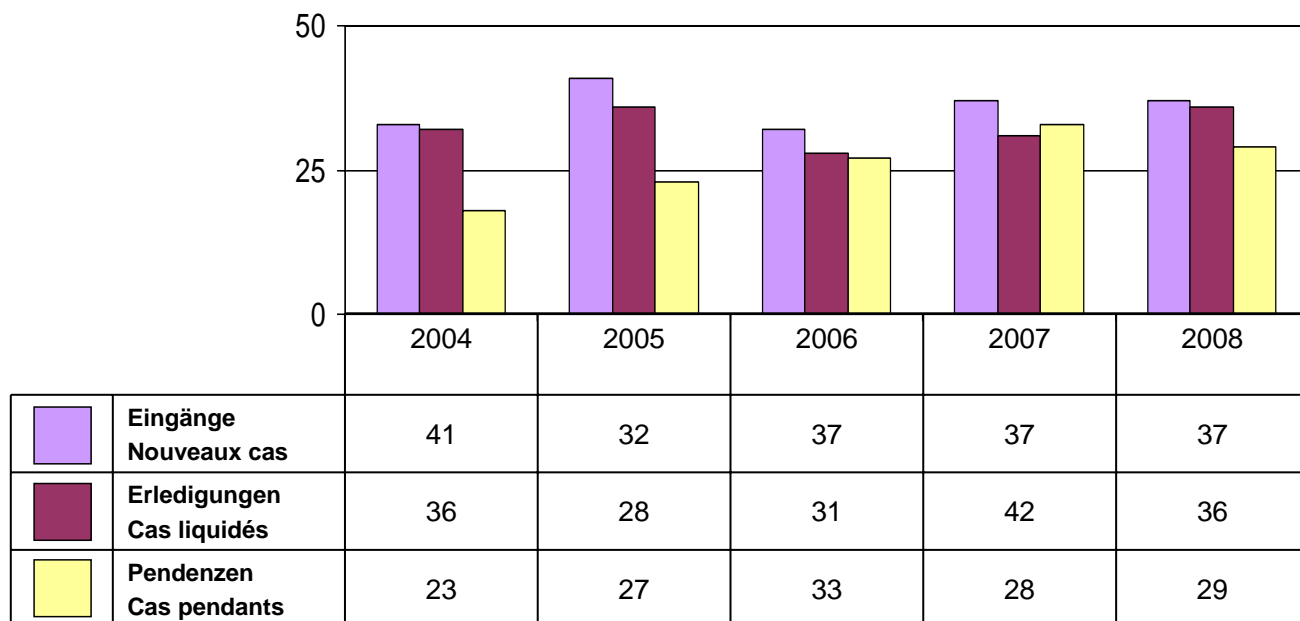
2.2.3.1 Verwaltungsrecht

Im Berichtsjahr gingen 37 neue französischsprachige Geschäfte aus dem Gebiet des Verwaltungsrechts ein (Vorjahr: 37). 36 Fälle konnten erledigt werden (Vorjahr: 42) und 29 wurden auf das Jahr 2009 übertragen (Vorjahr: 28).

2.2.3 Cour des affaires de langue française (CAF)

2.2.3.1 Droit administratif

37 nouveaux cas ressortissant au droit administratif ont été introduits en langue française (année précédente : 37). 36 cas ont été liquidés (année précédente : 42) et 29 ont été reportés à 2009 (année précédente : 28).



Die Hauptlast der Fälle betraf das Steuerrecht, das Verfahrensrecht, das Bau- und Umweltrecht, das Dienstrecht und das Gesundheits- und Sozialhilferecht.

Sechs der 36 erledigten Fälle konnten zufolge Rückzugs abgeschrieben werden (Vorjahr: neun). Von den 30 mit Urteil abgeschlossenen Fällen (Vorjahr: 33) wurden acht ganz oder teilweise gutgeheissen (Vorjahr: neun), 18 abgewiesen (Vorjahr: 15) und auf vier konnte nicht eingetreten werden (Vorjahr: neun). Somit wurden im Berichtsjahr 26 materielle Urteile gefällt (Vorjahr: 24). Die Verfahrensdauer bei den erledigten Fällen betrug durchschnittlich 11,2 Monate (Vorjahr: 7,3). Dieser Durchschnitt ist insofern zu relativieren, als er auch die Erledigung von Fällen umfasst, die längere Zeit sistiert waren. Ohne Berücksichtigung dieser Fälle beläuft sich die durchschnittliche Verfahrensdauer auf 8,1 Monate. Bei 47 Prozent der Fälle lag sie unter sechs Monaten (Vorjahr: 60 %), bei 19 Prozent der Fälle zwischen sechs und zwölf Monaten (Vorjahr: 24 %) und bei 33 Prozent der Fälle über zwölf Monaten (Vorjahr: 16 %). 29 Fälle wurden auf das Jahr 2009 übertragen (Vorjahr: 28), wovon acht älter als ein Jahr sind (Vorjahr: 13).

Zwei Urteile wurden beim Bundesgericht angefochten; beide Beschwerden wurden abgewiesen. Am 31. Dezember 2008 war somit kein französischsprachiges Geschäft mehr beim Bundesgericht hängig.

Les litiges les plus nombreux ont été enregistrés dans les domaines du droit fiscal, du droit de la procédure, du droit des constructions et de l'environnement, du droit du personnel et du droit de la santé et de l'aide sociale.

Sur les 36 cas liquidés, six ont été rayés du rôle suite à un retrait du recours ou une transaction (année précédente : neuf). Sur les 30 cas liquidés par jugements (année précédente : 33), huit ont été admis totalement ou partiellement (année précédente: neuf), 18 rejetés (année précédente : 15) et quatre déclarés irrecevables (année précédente : neuf). 26 jugements matériels ont ainsi été rendus en 2008 (année précédente : 24). La durée de procédure des affaires liquidées a été en moyenne de 11,2 mois (année précédente : 7,3). Cette moyenne doit toutefois être relativisée, dans la mesure où elle tient compte de la liquidation de causes dont la procédure a longtemps été suspendue. En excluant ces cas, la durée moyenne de procédure s'élève à 8,1 mois. Elle a été inférieure à six mois dans 47 pour cent des cas (année précédente : 60 %), de six mois à un an dans 19 pour cent des cas (année précédente : 24 %) et supérieure à un an dans 33 pour cent des cas (année précédente : 16 %). 29 cas ont été reportés à 2009 (année précédente : 28), dont huit datent de plus d'un an (année précédente : 13).

Deux jugements ont fait l'objet d'un recours auprès du Tribunal fédéral qui les a rejetés. Aucune affaire de langue française n'était pendante devant le Tribunal fédéral au 31 décembre 2008.

Der Abteilungspräsident und/oder seine Stellvertreterin haben in 17 deutschsprachigen Fällen der VRA in Fünferbesetzung mitgewirkt (Art. 21 Abs. 3 des Geschäftsreglements des Verwaltungsgerichts vom 6. November 2003; BSG 162.621).

Der Präsident der französischsprachigen Abteilung hat ferner als Experte in den Prüfungskommissionen für Fürsprecher und für Notare mitgewirkt.

2.2.3.2 Sozialversicherungsrecht

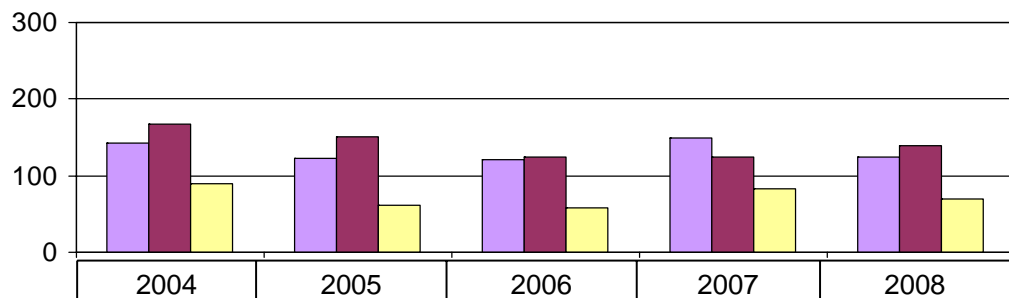
In diesem Bereich gingen im Berichtsjahr 125 neue Fälle ein (Vorjahr: 149). 139 Fälle wurden erledigt (Vorjahr: 124) und 70 auf das Jahr 2009 übertragen (Vorjahr: 83).

Le président de la Cour et / ou sa remplaçante ont siégé dans 17 causes de langue allemande jugées par la VRA dans sa composition de cinq juges (art. 21 al. 3 du règlement du Tribunal administratif du 6 novembre 2003 ; RSB 162.621).

Le président de la Cour des affaires de langue française a en outre exercé des fonctions d'expert dans les commissions d'examens d'avocat et de notaire.

2.2.3.2 Droit des assurances sociales

Dans ce domaine, 125 nouveaux cas ont été enregistrés (année précédente : 149). 139 cas ont été liquidés (année précédente : 124) et 70 reportés à 2009 (année précédente : 83).



	Eingänge Nouveaux cas	143	123	121	149	125
	Erledigungen Cas liquidés	167	151	124	124	139
	Pendenzen Cas pendants	89	61	58	83	70

Wie in den vorangegangenen Jahren stammte die Mehrheit der Fälle erneut aus dem Gebiet der Invalidenversicherung (IV), die für sich allein 52 Prozent der neu eingegangenen Fälle ausmachen (Vorjahr: 64 %). Gefolgt wurden diese von der Arbeitslosenversicherung (ALV), der Unfallversicherung (UV), der Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV) sowie den Ergänzungsleistungen (EL) und der Krankenversicherung (KV). Während bei der Invalidenversicherung (-33 Fälle, d.h. -35 %) und der Unfallversicherung (-5 Fälle, d.h. -28 %) ein starker Rückgang zu verzeichnen war, konnte in den übrigen Gebieten ein leichter Anstieg bzw. eine Stabilisierung der Neueingänge festgestellt werden. Beim Schiedsgericht in Sozialversicherungsstreitigkeiten sind sechs (Vorjahr: 0) neue französischsprachige Fälle eingegangen. Von den 125 neuen Fällen stammten 75 aus dem Berner Jura oder von in anderen Westschweizer Kantonen wohnhaften Personen (Vorjahr: 87), 37 aus dem zweisprachigen Bezirk Biel (Vorjahr: 47) und 13 aus den deutschsprachigen Bezirken des Kantons Bern (Vorjahr: 15). Fremdsprachige Fälle (gestützt auf ein internationales Übereinkommen) sind keine eingegangen.

Comme les années précédentes, le domaine le plus concerné a une nouvelle fois été l'assurance-invalidité (AI) qui, à lui seul, a représenté 52 pour cent (année précédente : 64 %) des nouvelles affaires. Suivaient l'assurance-chômage (AC) et l'assurance-accidents (AA), puis l'assurance vieillesse et survivants (AVS), les prestations complémentaires (PC) et l'assurance-maladie (AMal). La baisse du nombre des entrées est due à une forte diminution du nombre des entrées en AI (-33 cas, soit -35 %) et en AA (-5 cas, soit -28 %), alors que les autres domaines ont connu une légère hausse ou sont restés stables. Six nouveaux cas (année précédente : 0) ont été enregistrés en langue française au Tribunal arbitral des assurances sociales.

Sur les 125 nouvelles affaires, 75 provenaient du Jura bernois ou de personnes domiciliées dans d'autres cantons romands (année précédente : 87), 37 du district bilingue de Bienne (année précédente : 47) et 13 des districts alémaniques du canton (année précédente : 15). Aucun cas n'a été introduit en langue étrangère en vertu d'une convention internationale.

Von den 139 erledigten Fällen konnten 29 zufolge Rückzugs oder Gegenstandslosigkeit abgeschlossen werden (Vorjahr: 19) und 110 wurden mit Urteil abgeschlossen (Vorjahr: 105). 35 davon wurden ganz oder teilweise gutgeheissen (d.h. 29 %), 68 wurden abgewiesen und auf sieben wurde nicht eingetreten. Die Verfahrensdauer bei den erledigten Fällen betrug im Durchschnitt 7,8 Monate (Vorjahr: 6 Monate). Dieser Durchschnitt umfasst auch die Dauer teilweise längerer Verfahrenssistierungen infolge Ausstehens eines anderweitigen Entscheids des Verwaltungs- oder des Bundesgerichts, Hinschieds oder Konkurses einer Partei oder anderer Gründe. Bei 44 Prozent der Fälle lag sie unter sechs Monaten (Vorjahr: 48 %), bei 44 Prozent der Fälle zwischen sechs und zwölf Monaten (Vorjahr: 47 %) und bei zwölf Prozent der Fälle über zwölf Monaten (Vorjahr: 5 %). 70 Fälle wurden auf das Jahr 2009 übertragen, wovon vier älter als ein Jahr sind (Vorjahr: fünf).

24 Urteile (Vorjahr: 13) wurden beim Bundesgericht angefochten (entsprechen 17,3 % der erledigten Fälle, gegenüber Vorjahr 10,5 %), so dass im Berichtsjahr insgesamt 35 Fälle bei dieser Instanz hängig waren (11 davon wurden vor dem Jahr 2008 eingereicht). 16 Fälle hat das Bundesgericht entschieden, wobei elf Beschwerden abgewiesen, auf drei nicht eingetreten und zwei zufolge Rückzugs als erledigt abgeschlossen wurden. Am Ende des Berichtsjahrs waren somit noch 19 französischsprachige Geschäfte beim Bundesgericht hängig.

Die Richterin und der Richter der CAF haben an der erweiterten Abteilungskonferenz der SVA teilgenommen und auf dem Zirkulationsweg an deren Grundsatzbeschlüssen mitgewirkt. Sie haben ferner zwecks Aushilfe ihre Mitwirkung bei Urteilen der SVA ausgedehnt, d.h. in 174 Fällen (Vorjahr: 152) mitgewirkt.

2.2.3.3 Bemerkungen

Im Berichtsjahr wurden einerseits Anstrengungen im Hinblick auf einen Abbau der im Bereich des Sozialversicherungsrechts hängigen Fälle unternommen. Dieses Ziel wurde im Wesentlichen erreicht, konnte die Anzahl der hängigen Fälle doch um 16 Prozent vermindert werden. Betrachtet man die Entwicklung im Sozialversicherungsrecht, ist festzustellen, dass der Rückgang der Eingänge einzig die Bereiche der Invalidenversicherung und der Unfallversicherung betrifft. In der Invalidenversicherung lässt sich dies grösstenteils mit dem Ende der Übergangsperiode nach der Abschaffung des Einspracheverfahrens erklären. Die Entwicklung der Verwaltungs- wie der Bundesgerichtspraxis hat ebenfalls zu einer Reduktion der Beschwerden beigetragen.

Demgegenüber kann zu den Auswirkungen der 5. IV-Revision auf die Anzahl der Beschwerden noch nichts gesagt werden, da bis jetzt nur wenige auf die neuen Bestimmungen gestützte Verfügungen ergangen sind. Immerhin ist aber festzustellen, dass die Anzahl der Beschwerden im Bereich der Invalidenversicherung und der Unfallversicherung in der zweiten Hälfte des Jahres 2008 wiederum zugenommen hat (+27 % gegenüber dem ersten Semester). Andererseits hat sich die französischsprachige Abteilung bemüht, die ältesten im Bereich des Verwaltungsrechts hängigen Fälle zu erledigen, was sich in der durchschnittlichen Verfahrensdauer der erledigten Fälle im Berichtsjahr niedergeschlagen hat.

Sur les 139 cas liquidés, 29 (année précédente : 19) ont été rayés du rôle en raison d'un retrait du recours ou faute d'objet et 110 ont fait l'objet d'un jugement (année précédente : 105). Parmi ceux-ci, 35 ont débouché sur une admission totale ou partielle (soit 29 %), 68 sur un rejet et sept sur un refus d'entrée en matière. La durée de la procédure des affaires liquidées a été en moyenne de 7,8 mois (année précédente : 6 mois). Ce chiffre englobe aussi la durée des procédures suspendues parfois longtemps dans l'attente du jugement d'une autre affaire par le Tribunal administratif ou le Tribunal fédéral, en raison du décès ou d'une faillite d'une partie ou pour d'autres motifs. Elle a été inférieure à six mois dans 44 pour cent des cas (année précédente : 48 %), de six à douze mois dans 44 pour cent des cas (année précédente : 47 %) et supérieure à un an dans douze pour cent des cas (année précédente : 5 %). 70 cas ont été reportés à 2009, dont quatre datent de plus d'un an (année précédente : cinq).

24 jugements (année précédente : 13) ont fait l'objet d'un recours auprès du Tribunal fédéral (soit 17,3 % des affaires liquidées, contre 10,5 % l'année précédente), ce qui a porté à 35 le nombre total des cas pendants devant cette instance (onze ayant été introduits avant 2008). 16 recours ont été jugés par le Tribunal fédéral, dont onze ont été rejetés, trois déclarés irrecevables et deux rayés du rôle suite au retrait du recours. 19 cas de langue française restaient ainsi pendants devant le Tribunal fédéral à la fin de l'année 2008.

Les juges de la CAF ont participé aux séances de la conférence élargie de la SVA et aux décisions de principe prises par celle-ci par voie de circulation. Ils ont en outre intensifié leur participation aux jugements de la SVA, afin de décharger cette dernière, en siégeant dans 174 de ses causes (année précédente : 152).

2.2.3.3 Remarques

Au cours de l'exercice, l'accent a, d'une part, été mis sur la diminution du nombre des affaires pendantes en droit des assurances sociales. Ce but a été atteint pour l'essentiel, dans la mesure où les cas pendants ont pu être diminués dans ce domaine de 16 pour cent. S'agissant de l'évolution des entrées en assurances sociales, on constate que la diminution enregistrée est uniquement due à l'AI et à l'AA. En matière d'AI, elle s'explique en bonne partie par la fin de la période transitoire suivant la suppression de la procédure d'opposition. L'évolution de la pratique des autorités administratives et du Tribunal fédéral peut aussi avoir contribué à la réduction des recours.

Les effets de la 5^e révision de l'AI sur le nombre des recours doivent par contre encore être réservés, les décisions fondées sur ces nouvelles dispositions ayant encore été rares. On peut toutefois constater que le nombre des affaires en matière d'AI et en matière d'AA a de nouveau augmenté au cours de la deuxième partie de l'année 2008 (+27 % au cours du deuxième semestre par rapport au premier). D'autre part, la Cour des affaires de langue française s'est attachée, en droit administratif, à liquider les plus anciennes affaires, ce qui s'est répercuté sur la durée moyenne des procédures liquidées en cours d'exercice.

Unter anderem hat auch die Tatsache, dass der Präsident der französischsprachigen Abteilung im Berichtsjahr deutlich stärker als in den vorangegangenen Jahren mit Fragen der Reorganisation des Gerichts und mit Aufgaben der Geschäftsleitung befasst war (Mitwirkung in verschiedenen Arbeitsgruppen und Kommissionen) die Anzahl der erledigten Fälle, insbesondere im Bereich des Verwaltungsrechts, negativ beeinflusst. Schliesslich hat sich die französischsprachige Abteilung der Aufholung des in den letzten Jahren eingetretenen Rückstands an Weiterbildung sowie beim (insbesondere elektronischen) Arbeitsinstrumentarium gewidmet. Mit der im Berichtsjahr zugesprochenen Kammerschreiberstelle, der Erhöhung der Richterkapazität um 0,2 Stellen und der Beendigung der richterlichen Mitwirkung bei Fällen der SVA ab dem Jahr 2009 sollte die französischsprachige Abteilung in der Lage sein, die Auswirkungen der Einführung der Rechtsweggarantie per 1. Januar 2009 zu bewältigen.

2.3 Personal

Im Juni des Berichtsjahrs besetzte der Grosse Rat die zwei per 1. Januar 2009 neu geschaffenen Richterstellen (vgl. Ziffer 2.1.1) durch Wahl von Fürsprecher Thomas Häberli und Fürsprecher Jürg Kölliker. Insgesamt fünf Kammerschreiberinnen und Kammerschreiber haben das Verwaltungsgericht im Berichtsjahr verlassen; acht nahmen ihre Tätigkeit neu auf, zwei davon im Rahmen der bewilligten zusätzlichen Stellen (vgl. Ziffer 2.1.1). Eine Kanzleimitarbeiterin hat das Verwaltungsgericht altershalber verlassen.

Der Anteil der beschäftigten Frauen betrug, gemessen am Beschäftigungsgrad, Ende des Berichtsjahrs auf Richterstufe etwa 30 Prozent, auf Kammerschreiberstufe etwa 55 Prozent, und auf Kanzleistufe 100 Prozent. Von den am Verwaltungsgericht Ende des Berichtsjahrs beschäftigten 73 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern (inkl. eine Kammerschreiberin im Rahmen des RRB 4220/1991 «Eingliederung von Behinderten in die bernische Staatsverwaltung», Praktikantinnen und Praktikanten sowie Lernende) standen 38 in einem Teilzeitarbeitsverhältnis. Eine Mitarbeiterin hat Mutterschaftsurlaub und im Anschluss daran einen unbezahlten Urlaub bezogen.

Im Sommer 2008 hat eine Lernende ihre im Jahr 2005 am Verwaltungsgericht begonnene kaufmännische Ausbildung mit Erfolg abgeschlossen.

Wie jedes Jahr konnten in allen drei Abteilungen mehrere angehende Rechtsanwältinnen und Rechtsanwälte ein Praktikum absolvieren.

Ende Jahr betrug der Gleitzeitsaldo aller Beschäftigten (inkl. nicht bezogener Ferientage) am Verwaltungsgericht +8'475 Stunden (Vorjahr: +8'388 Stunden), wovon 501 Stunden beim Übertrag auf das neue Jahr verfallen (Vorjahr: 777 Stunden). Die Arbeitsbelastung der Mitglieder der Gerichtsleitung und des übrigen richterlichen Personals war nach wie vor überdurchschnittlich hoch.

2.4 Informatik

Im April des Berichtsjahrs wurde die Geschäftskontrolle der Informatik-Applikation «Tribuna» eingeführt. Die Vorbereitung der Einführung und die auch während des laufenden Betriebs noch erforderlichen Anpassungen verursachten dem Gericht beträchtlichen Aufwand. Die Anwendung des Systems bringt insbesondere auf Kanzleistufe erhebliche Vorteile.

En outre, le fait que le président de la Cour des affaires de langue française ait été cette année notablement plus occupé que les années précédentes par le processus de réorganisation du Tribunal administratif et la gestion de celui-ci (participation à divers groupes de travail et commissions) a également influencé négativement le nombre des affaires liquidées, notamment en droit administratif. Enfin, la Cour s'est attachée à combler le déficit enregistré au cours des années précédentes en matière de perfectionnement et d'outils de travail (notamment électroniques). Avec le poste de greffier octroyé à la CAF en 2008, l'augmentation de la dotation des juges de 0,2 poste et la fin de la collaboration des juges de cette cour aux jugements de la SVA dès 2009, la CAF devrait être en mesure d'assumer les conséquences de l'introduction de la garantie de l'accès au juge au 1^{er} janvier 2009.

2.3 Ressources humaines

En juin 2008, le Grand Conseil a procédé à l'élection des deux nouveaux juges qui entreront en fonction le 1^{er} janvier 2009 (voir chiffre 2.1.1). Il s'agit de Thomas Häberli et de Jürg Kölliker, tous deux avocats. Cinq greffiers et greffières de chambre au total ont quitté le Tribunal administratif au cours de l'exercice et huit autres ont pris leurs fonctions, dont deux d'entre eux dans le cadre des postes supplémentaires accordés (voir chiffre 2.1.1). Une collaboratrice de chancellerie a pris sa retraite.

La proportion de femmes à fin 2008 se monte, compte tenu du degré d'occupation, à environ 30 pour cent pour ce qui concerne les juges, à environ 55 pour cent au niveau des greffes et à 100 pour cent pour le personnel de chancellerie. 38 des 73 collaborateurs et collaboratrices du Tribunal administratif (y compris une greffière de chambre engagée dans le cadre de l'ACE 4220/1991 visant à l'intégration des personnes handicapées dans l'administration cantonale bernoise, ainsi que les stagiaires et personnes en formation) étaient engagés à temps partiel à la fin de l'exercice. Une collaboratrice a bénéficié d'un congé maternité, qu'elle a ensuite prolongé par un congé non payé.

Une apprenante a terminé avec succès en été 2008 la formation commerciale qu'elle avait entamée au Tribunal administratif en 2005.

Comme chaque année, plusieurs avocats stagiaires et avocates stagiaires ont eu l'occasion d'effectuer un stage au sein des trois Cours du Tribunal administratif.

En fin d'année, le solde excédentaire de l'horaire de travail mobile (y compris les jours de vacances non prises) de toutes les personnes actives au Tribunal administratif s'élevait à +8'475 heures (année précédente : +8'388 heures), dont 501 heures ont été perdues par péremption lors du report à l'année suivante (année précédente : 777 heures). La charge de travail des membres de la Direction du Tribunal et des autres juges s'est une nouvelle fois avérée au-dessus de la moyenne.

2.4 Informatique

La gestion des affaires au moyen de l'application informatique « Tribuna » a été introduite en avril 2008. La préparation de son introduction et les aménagements encore nécessaires après sa mise en service ont causé une mise à contribution considérable du Tribunal. L'usage de cette application apporte en particulier au personnel de chancellerie des avantages appréciables.

Die gleichzeitig eingeführte Volltextsuche entspricht den Bedürfnissen des Verwaltungsgerichts in der Rechtsprechungstätigkeit noch nicht vollständig. Das Gericht unterstützt Bestrebungen des Entwicklers und der Verwaltung, das System bezüglich einer einfachen und effizienten Suche von Gesetzesbestimmungen in den verwaltungsgerichtlichen Urteilen zu verbessern.

Die Einführung weiterer Anwendungen von «Tribuna» (z.B. Bibliotheks- und Buchhaltungsprogramm) ist derzeit noch offen.

2.5 Räumliche Infrastruktur

Die räumliche Situation des Verwaltungsgerichts ist nach wie vor prekär. Die Bedarfs- und Belegungsplanung der Gebäudekomplexe Speichergasse 12/Hodlerstrasse 7 ist unter der Federführung des Amtes für Gebäude und Grundstücke (AGG) im Gang (Teilprojekt Räumliche Infrastruktur des Projekts Justiz- und Verwaltungsreform). Aufgrund des weiteren Mitarbeiterzuwachses und des verzögerten Auszugs des Betriebs- und Konkursamtes (BAKA) mussten im Berichtsjahr zusätzliche Büros an der Speichergasse 27 angemietet werden. Es ist sehr zu hoffen, dass die Räumlichkeiten des BAKA – wie längst zugesichert – im Lauf des Jahres 2009 übernommen werden können. Damit werden nicht nur die Erschwernisse in der (Zusammen-)Arbeit entfallen, die mit der räumlichen Trennung verbunden sind, sondern es wird auch den übrigen seit langem pendenten Infrastrukturbelangen des Gerichts Rechnung getragen werden können (insbesondere Sitzungsräume und Räume für technische Einrichtungen, Bibliothek).

Die für das Jahr 2007 geplante und auf das Berichtsjahr verschobene Sanierung des Erdgeschosses der Speichergasse 12 wurde – vorab angesichts der noch hängigen Bedarfs- und Belegungsplanung – auf die Jahre 2009/2010 verschoben. Dringendste Mängel in der Eingangshalle wurden behoben.

Bern, 22. Januar 2009

Im Namen des Verwaltungsgerichts

Die Präsidentin: *Herzog*
Der stv. Gerichtsschreiber: *Braune*

La fonction de recherche plein texte introduite simultanément ne satisfait pas encore pleinement les besoins du Tribunal administratif dans son activité jurisprudentielle. Le Tribunal contribue aux efforts des développeurs et de l'administration pour améliorer les fonctionnalités du système et permettre une recherche simple et efficace des dispositions législatives dans les textes des jugements du Tribunal.

L'introduction d'autres fonctions du programme « Tribuna » (p. ex. gestion de la bibliothèque et de la comptabilité) est pour le moment encore incertaine.

2.5 Locaux

La situation du Tribunal administratif reste insatisfaisante en matière de locaux. La planification des besoins et de l'occupation des locaux du complexe Speichergasse 12 / Hodlerstrasse 7 est en cours sous la direction de l'Office des immeubles et des constructions (OIB) (projet partiel relatif aux locaux dans le cadre du projet de réforme de la justice et de l'administration). En raison d'une nouvelle augmentation du personnel et du retard pris par le déménagement de l'Office des poursuites et des faillites (OPF), il a fallu louer des bureaux supplémentaires en 2008 à la Speichergasse 27. Il ne reste qu'à espérer vivement – comme cela a été promis depuis longtemps – que le Tribunal puisse reprendre les locaux de l'OPF au cours de l'année 2009. On mettra ainsi un terme non seulement aux complications du travail quotidien qui résultent de locaux séparés, mais on répondra aussi aux autres besoins d'infrastructure du Tribunal, qui attendent depuis longtemps d'être comblés (en particulier en ce qui concerne les salles de séance et les locaux techniques ainsi que la bibliothèque).

L'assainissement du rez-de-chaussée de la Speichergasse 12, prévu initialement en 2007 et reporté en 2008, a une nouvelle fois été retardé à 2009/2010 – principalement en raison de la planification des besoins et de l'occupation des locaux, qui n'est pas encore terminée. Les défauts et dommages les plus criants dans le hall d'entrée ont été toutefois réparés.

Berne, le 22 janvier 2009

Au nom du Tribunal administratif

La Présidente: *Herzog*
Le Greffier e.r.: *Braune*

Tabelle 1 - Verwaltungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2008

	übertragen von 2007 <i>Reportés de 2007</i>	2008 ein- gegangen <i>Entrés en 2008</i>	2008 erledigt <i>Liquidés en 2008</i>	übertragen auf 2009 <i>Reportés à 2009</i>	Gut- heissungen <i>Admissions</i>	teilweise Gut- heissungen <i>Admissions partielles</i>	Abwei- sungen <i>Rejets</i>	Nicht- eintreten <i>Non-entrées en matière</i>	Anderer (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.) <i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i>	
Steuern	49	65	75	39	9	10	31	10	15	Impôts
Sonstige Abgaben	14	7	19	2	5	3	6	–	5	Autres redevances
Öffentliche Finanzen	2	1	3	–	1	–	1	–	1	Finances publiques
Bau/Planung	41	65	76	30	15	12	33	8	8	Construction/aménagement
Umwelt/Energie/Verkehr	9	9	12	6	3	–	6	2	1	Environnement/transports/énergie
Naturschutz	1	2	2	1	1	–	–	1	–	Protection de la nature
Boden/Enteignung	1	4	2	3	1	1	–	–	–	Biens-fonds/expropriation
Personalrecht	12	12	14	10	–	4	4	–	6	Droit du personnel
Bildung/Prüfungen	5	6	8	3	–	2	4	1	1	Etudes/examens
Gesundheit/Sozial-/Opferhilfe	12	30	30	12	6	11	8	3	2	Santé/aide sociale/aide aux victimes
Volkswirtschaft	7	21	20	8	3	3	7	4	3	Economie publique
Öffentl. Sicherheit/Ausländerrecht	19	27	28	18	3	3	17	2	3	Sécurité publ./droit des étrangers
Register/Stiftungsaufsicht	2	2	2	2	–	–	1	–	1	Registres/surveillance des fondations
Ursprüngliche VR-Pflege	10	7	8	9	–	1	1	–	6	Juridiction primaire
Verfahren	10	31	28	13	3	3	6	5	11	Procédure
Verschiedenes	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Divers
Total	194	289	327	156	50	53	125	36	63	Totaux

Tableau 1 - Cour de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2008Tableau 2 - Cour des affaires de langue française
Cas de droit administratif
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2008

	Reportés de 2007 übertragen von 2007	Entrés en 2008 2008 ein- gegangen	Liquidés en 2008 2008 erledigt	Reportés à 2009 übertragen auf 2009	Admissions Gut- heissungen	Admissions partielles teilweise Gut- heissungen	Rejets Abwei- sungen	Non-entrées en matières Nicht- eintreten	Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.) Anderer (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.)	
Impôts	2	7	3	6	–	–	3	–	–	Steuern
Autres redevances	–	1	1	–	–	–	1	–	–	Sonstige Abgaben
Finances publiques	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Öffentliche Finanzen
Construction/aménagement	4	5	2	7	–	–	1	–	1	Bau/Planung
Environnement/transports/énergie	1	–	–	1	–	–	–	–	–	Umwelt/Energie/Verkehr
Protection de la nature	1	–	1	–	1	–	–	–	–	Naturschutz
Bien-fonds/expropriation	1	1	1	1	1	–	–	–	–	Boden/Enteignung
Droit du personnel	4	4	5	3	1	–	4	–	–	Personalrecht
Etudes/examens	1	3	3	1	1	1	1	–	–	Bildung/Prüfungen
Santé/aide sociale/aide aux victimes	4	4	1	7	–	–	1	–	–	Gesundheit/Sozial-/Opferhilfe
Economie publique	2	1	3	–	2	–	–	1	–	Volkswirtschaft
Sécurité publ./droit des étrangers	3	3	5	1	–	1	3	1	–	Öffentl. Sicherheit/Ausländerrecht
Registres/surveillance des fondations	–	1	–	1	–	–	–	–	–	Register/Stiftungsaufsicht
Juridiction primaire	–	–	–	–	–	–	–	–	–	Ursprüngliche VR-Pflege
Procédure	4	6	10	–	–	–	4	2	–	Verfahren
Divers	1	1	1	1	–	–	–	–	1	Verschiedenes
Totaux	28	37	36	29	6	2	18	4	6	Total

Tableau 2 – Abteilung für französischsprachige Geschäfte
Verwaltungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2008

Tabelle 3 - Sozialversicherungsrechtliche Abteilung
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2008

Tableau 3 - Cour des assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2008

	übertragen von 2007 <i>Reportés de 2007</i>	2008 ein- gegangen <i>Entrés en 2008</i>	2008 erledigt <i>Liquidés en 2008</i>	übertragen auf 2009 <i>Reportés à 2009</i>	Gut- heissungen <i>Admissions</i>	teilweise Gut- heissungen <i>Admissions partielles</i>	Abwei- sungen <i>Rejets partielles</i>	Nicht- eintreten <i>Non-entrées en matière</i>	Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, <i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.)</i>	
AHV	43	67	75	35	16	8	30	16	5	AVS
ALV	50	99	109	40	17	3	66	10	13	AC
BV	69	58	68	59	27	7	19	2	13	LPP
EL	22	36	31	27	5	2	19	3	2	PC
EO	3	4	3	4	1	-	2	-	-	APG
FL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	LFA
IV	538	637	696	479	178	40	290	38	150	AI
KFZ	5	7	7	5	-	-	2	1	4	AE
KV	57	46	56	47	14	3	24	1	14	CM
MV	-	2	-	2	-	-	-	-	-	AM
UV	120	127	153	94	11	-	120	7	15	LAA
SchG	11	11	11	11	1	-	1	-	9	Tarb
Total	918	1'094	1'209	803	270	63	573	78	225	Totaux

Tableau 4 - Cour des affaires de langue française
Cas d'assurances sociales
Statistique pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2008

Tabelle 4 – Abteilung für französischsprachige Geschäfte
Sozialversicherungsrechtliche Streitsachen
Statistik für die Zeit vom 1. Januar bis 31. Dezember 2008

	<i>Reportés de 2007 übertragen von 2007</i>	<i>Entrés en 2008 2008 ein- gegangen</i>	<i>Liquidés en 2008 2008 erledigt</i>	<i>Reportés à 2009 übertragen auf 2009</i>	<i>Admissions Gut- heissungen</i>	<i>Admissions partielles teilweise Gut- heissungen</i>	<i>Rejets Abwei- sungen</i>	<i>Non-entrées en matières Nicht- eintreten</i>	<i>Autres (retraits, sans objet, transactions, conflits de compétence etc.) Andere (Rückzüge, gegenstandslos, Vergleiche, Kompetenzkonflikte usw.)</i>	
AC	8	15	15	8	2	1	8	1	3	AIV
AE	1	4	3	2	-	-	-	-	3	KFZ
AI	59	62	90	31	22	7	40	4	17	IV
AM	-	-	-	-	-	-	-	-	-	MV
APG	-	1	1	-	-	-	1	-	-	EO
AVS	2	12	4	10	-	-	3	1	-	AHV
CM	1	5	2	4	1	1	-	-	-	KV
LAA	11	13	15	9	1	-	11	1	2	UV
LFA	-	-	-	-	-	-	-	-	-	FL
LPP	1	1	-	2	-	-	-	-	-	BV
PC	1	6	6	1	-	-	5	-	1	EL
Tarb	-	6	3	3	-	-	-	-	3	SchG
Totaux	84	125	139	70	26	9	68	7	29	Total

Legende:

AHV	Alters- und Hinterlassenversicherung
ALV	Arbeitslosenversicherung und Insolvenzenschädigung
BV	Berufliche Vorsorge
EL	Ergänzungsleistungen
EO	Erwerbsersatzordnung
FL	Familienzulagen in der Landwirtschaft
IV	Invalidenversicherung
KFZ	Kinderzulagen
KV	Krankenversicherung
MV	Militärversicherung
UV	Unfallversicherung
SchG	Schiedsgericht

Légende

AC	assurance-chômage
AE	allocations pour enfants
AI	assurance-invalidité
AM	assurance militaire
APG	allocations pour perte de gain
AVS	assurance-vieillesse et survivants
CM	assurance-maladie
LAA	assurance-accidents
LFA	allocations familiales dans l'agriculture
LPP	prévoyance professionnelle
PC	prestations complémentaires à l'AVS/AI
Tarb	Tribunal arbitral des assurances sociales

3 Steuerrekurskommission

3.1 Schwerpunkte der Tätigkeit

Die Steuerrekurskommission (StRK) als kantonale erstinstanzliche verwaltungsunabhängige Rechtsmittelinstanz in Steuersachen hat im Jahr 2008 ihre Aufgabe bei der gerichtlichen Überprüfung von Einspracheentscheiden im Bereich der Einkommens- und Vermögenssteuer und der Spezialsteuer bei stark gestiegener Geschäftslast erfüllt. Die Zunahme der Rekurseingänge war massgeblich auf die ab 1. Januar 2008 neu zulässige Rekuserhebung bei Steuererlassen zurückzuführen.

Die eingereichten Rekurse und Beschwerden betrafen neben den Erlassrekursen weiterhin hauptsächlich die periodischen Steuern des Kantons und der Gemeinden und die direkte Bundessteuer. Bei den Spezialsteuern ist betreffend die Widerhandlungen und Nachsteuern eine weitere Zunahme der Rekurse in dieser sehr arbeitsintensiven Sparte festzustellen. Weiter konnte die Anzahl der Rekurse betreffend die amtliche Bewertung, trotz der grossen Arbeitslast, weiter reduziert werden. Zunehmend hat sich die StRK mit unvollständigen Raumaufnahmeprotokollen zu befassen, die ihren Grund in der oft Jahre oder Jahrzehnte zurückliegenden letzten Besichtigung durch die Steuerverwaltung (Allgemeine Neubewertung der amtlichen Werte der Grundstücke und Wasserkräfte AN 99 oder Hauptrevision der amtlichen Werte der Grundstücke und Wasserkräfte HR 89) haben.

Die Vervollständigung der Raumaufnahmeprotokolle könnte im Rahmen einer Vereinfachung des Verfahrens betreffend die amtliche Bewertung erreicht werden, was aus der Sicht der Steuerrekurskommission zu mehr Rechtssicherheit und zu einem in Anbetracht der meist sehr tiefen Streitwerte kostenoptimierten Veranlagungs- und Rekursverfahren führen würde.

Die Anzahl hängiger Fälle ist wegen der zahlreichen Neueingänge leider nicht weiter gesunken. Sie hat sich im Gegenteil stark erhöht. Im Durchschnitt betrug die Verfahrensdauer deutlich über ein Jahr.

Im Berichtsjahr hat sich die Zahl der zweiten Einspracheverfügungen gemäss Art. 71 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege vom 23. Mai 1989 (VRPG; BSG 155.21) durch die Steuerverwaltung bei rund 100 Fällen stabilisiert (2007: 86; 2006: 145; 2005: 270; 2004: 386). Dies ist ein Zeichen dafür, dass die Qualität des Einspracheverfahrens verbessert wurde.

Im Jahr 2008 hat die Kommission an sechs Sitzungen der Kammern 599 (Vorjahr: 665) Rekurse und Beschwerden entschieden. Über 448 (Vorjahr: 531) Fälle hat der Präsident als Einzelrichter befunden. Es wurden total 1'047 (Vorjahr: 1'196) Rekurse und Beschwerden erledigt. Von den beurteilten Geschäften sind 188 (Vorjahr: 193) vollständig und 92 (Vorjahr: 135) teilweise gutgeheissen worden.

3 Commission des recours en matière fiscale

3.1 Les priorités de l'exercice

En sa qualité de première instance cantonale de recours indépendante de l'administration dans le domaine des impôts, la Commission des recours en matière fiscale a rempli, en 2008, sa mission d'examiner sous l'angle judiciaire les décisions sur réclamation rendues dans les domaines de l'impôt sur le revenu et la fortune ainsi que des impôts spéciaux, dans un contexte où le volume des affaires a considérablement augmenté. Cette augmentation des recours résulte principalement de la possibilité, entrée en vigueur le 1^{er} janvier 2008, de recourir dans les cas de remise d'impôt.

Outre les recours en matière de remise, les recours déposés concernaient essentiellement les impôts périodiques du canton et des communes ainsi que l'impôt fédéral direct. S'agissant des impôts spéciaux, on a dû constater une nouvelle augmentation des recours dans le domaine des infractions et des rappels d'impôt, une matière qui exige un travail considérable. La Commission des recours a en outre continué de réduire le nombre des recours concernant l'évaluation officielle des immeubles, en dépit du grand nombre d'affaires à traiter. Elle a dû examiner dans une plus forte mesure des procès-verbaux incomplets de relevé des locaux. Ce travail a été causé par le fait que la dernière visite de l'immeuble par l'administration fiscale remontait souvent à plusieurs années, voire à des décennies (nouvelle évaluation générale de 1999 ou révision générale de 1989).

On pourrait compléter les procès-verbaux de relevé des locaux dans le cadre d'une simplification de la procédure concernant l'évaluation officielle. Du point de vue de la Commission des recours, une telle manière de procéder conduirait à une plus grande sécurité du droit et, compte tenu des valeurs litigieuses généralement très faibles, à une optimisation des frais des procédures de taxation et de recours.

Le nombre des affaires pendantes n'a malheureusement pas continué de baisser, et ce en raison des nombreux recours introduits en 2008. Au contraire, il a fortement augmenté. En moyenne, les procédures ont duré nettement plus d'un an.

Au cours de l'exercice, le nombre des secondes décisions sur réclamation rendues par l'administration fiscale au sens de l'article 71 de la loi du 23 mai 1989 sur la procédure et la juridiction administratives (LPJA, RSB 155.21) s'est stabilisé à une centaine de cas (en 2007 : 86 ; en 2006 : 145 ; en 2005 : 270 ; en 2004 : 386). Ces chiffres démontrent que la qualité de la procédure de réclamation s'est améliorée.

En 2008, les chambres de la Commission des recours ont tenu six séances durant lesquelles elles ont jugé 599 recours (année précédente : 665). Plus de 448 recours (année précédente : 531) ont été jugés par le président en sa qualité de juge unique. 1'047 recours (année précédente : 1'196) ont été liquidés au total. Parmi les cas ayant fait l'objet d'un jugement, 188 (année précédente : 193) ont été admis totalement et 92 (année précédente : 135) partiellement.

497 Fälle (Vorjahr: 519) wurden abgewiesen oder es konnte aus formellen Gründen nicht darauf eingetreten werden. 270 (Vorjahr: 349) Geschäfte wurden als gegenstandslos abgeschrieben (Rückzüge und gemäss VRPG Artikel 71).

Im Weiteren sind zehn (Vorjahr: 31) Augenscheine und 16 (Vorjahr: 33) Einvernahmen durchgeführt worden. Der Bücherexperte der Steuerrekurskommission hat sechs (Vorjahr: acht) Bücheruntersuchungen vor Ort durchgeführt und in 24 Fällen (Vorjahr: 58) auf Grund der Akten einen internen Expertenbericht verfasst.

Beim Verwaltungsgericht sind 55 (Vorjahr: 56) und beim Bundesgericht 20 (Vorjahr: drei) Beschwerden eingereicht worden. Vom Verwaltungsgericht sind 60 (Vorjahr: 75) Urteile ergangen; gutgeheissen wurden fünf (Vorjahr: 14), teilweise gutgeheissen sechs (Vorjahr: vier), abgewiesen oder nicht darauf eingetreten 43 (Vorjahr: 47) und zurückgezogen sechs (Vorjahr: zehn). Vom Bundesgericht sind neun (Vorjahr: vier) Urteile eingetroffen; keine (Vorjahr: keine) Gutheissungen, keine (Vorjahr: keine) teilweise Gutheissungen, neun (Vorjahr: vier) Abweisungen/Nichteintreten und keine Rückzüge (Vorjahr: keine). Bei einem Anfangsbestand von 835 Geschäften, 1'412 Neueingängen und 1'047 Erledigungen, ergab sich per Ende 2008 ein Ausstand von 1'200 Geschäften.

Die wichtigsten Entscheide der Steuerrekurskommission werden in den Zeitschriften «Bernische Verwaltungsrechtsprechung» (BVR) und «Neue Steuerpraxis» (NStP) sowie in «Der Steuerentscheid» (StE) publiziert. Zudem sind wichtige Entscheide seit dem Jahrgang 2000 auch im Internet unter www.eBVR.ch abrufbar.

3.2 Personal

Im Berichtsjahr sind die Mitglieder Thomas Harnischberg (Bern), Hans Haslebacher (Sumiswald), Willy Wälchli (Langenthal) und die Ersatzmitglieder Irene Tantscher (Biel), Arnold Lüthi (Uetendorf), Yves Houriet (Saint-Imier) und Heinz Staudenmann (Stettlen) aus der Kommission ausgetreten oder haben sich bei der Erneuerungswahl nicht mehr zur Verfügung gestellt. Im Weiteren haben der 1. Sekretär Dr. Hans Wipfli und der Büchersachverständige Stefan Sahli, dipl. Steuerexperte und Ökonom FH die Kommission verlassen, um neue berufliche Herausforderungen anzunehmen. Ihnen allen gebührt ein herzlicher Dank für die langjährige und kompetente Tätigkeit in der Steuerrekurskommission.

Zur neuen hauptamtlichen Vizepräsidentin wurde Fürsprecherin Raphaëla Nanzer (Bern) gewählt. Sie wird die Tätigkeit Anfang 2009 aufnehmen.

Liebefeld, 9. Januar 2009

Für die Steuerrekurskommission des Kantons Bern:

Der Präsident: *Kästli*
Der 1. Sekretär: *Werthmüller*

En revanche, 497 cas (année précédente : 519) ont été rejetés ou déclarés irrecevables pour des motifs formels. 270 affaires (année précédente : 349) ont été radiées du rôle parce que devenues sans objet (retraits et article 71 LPJA).

La Commission des recours a en outre procédé à dix inspections des lieux (année précédente : 31) et à 16 auditions (année précédente : 33). L'expert-comptable de la Commission des recours a procédé à six expertises sur place (année précédente : huit) et a rédigé 24 rapports d'expertises internes sur la base du dossier (année précédente : 58).

Durant l'exercice, il a été enregistré 55 recours au Tribunal administratif (année précédente : 56) et 20 au Tribunal fédéral (année précédente : trois). Le Tribunal administratif a jugé 60 cas (année précédente : 75). Il en a admis cinq (année précédente : 14), admis partiellement six (année précédente : quatre) et rejeté 43 (année précédente : 47), y compris les refus d'entrer en matière. Six recours (année précédente : dix) ont été retirés. Le Tribunal fédéral a jugé neuf (année précédente : quatre) cas ; aucun (année précédente : aucun) n'a été admis, aucun (année précédente : aucun) n'a été admis partiellement et neuf (année précédente : quatre) ont été rejetés ou déclarés irrecevables. Aucun recours (année précédente : aucun) n'a été retiré. Avec 835 affaires en suspens en début d'année, 1'412 nouvelles affaires et 1'047 cas liquidés, il restait 1'200 affaires en suspens fin 2008.

Les jugements les plus importants de la Commission des recours en matière fiscale sont publiés dans les revues « Jurisprudence administrative bernoise » (JAB), « Neue Steuerpraxis » (NStP) et « Der Steuerentscheid » (StE). On a également accès aux jugements les plus importants rendus depuis l'an 2000 sur le site Internet www.eBVR.ch.

3.2 Personnel

Au cours de l'exercice, les membres Thomas Harnischberg (Berne), Hans Haslebacher (Sumiswald), Willy Wälchli (Langenthal) et les membres suppléants Irene Tantscher (Bienne), Arnold Lüthi (Uetendorf), Yves Houriet (Saint-Imier) et Heinz Staudenmann (Stettlen) ont démissionné de la Commission des recours ou ont renoncé à se porter candidats à une nouvelle élection. En outre, le premier secrétaire Hans Wipfli et l'expert-comptable Stefan Sahli, expert fiscal diplômé et économiste, ont quitté la Commission des recours pour relever de nouveaux défis professionnels. Nous leur adressons nos vifs remerciements pour l'activité compétente qu'ils ont déployée au sein de la Commission des recours pendant de nombreuses années.

Raphaëla Nanzer (Berne), avocate, a été élue au titre de nouvelle vice-présidente à fonction principale. Elle entrera en fonction au début de l'année 2009.

Liebefeld, le 9 janvier 2009

Au nom de la Commission des recours en matière fiscale du canton de Berne :

le président : *Kästli*
le 1^{er} secrétaire : *Werthmüller*

4 Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern

4.1 Schwerpunkte der Tätigkeit

Die Zahl der bei der Rekurskommission eingereichten Beschwerden nahm im Berichtsjahr mit 287 (Vorjahr: 258) deutlich zu und erreichte damit seit Bestehen der Rekurskommission den zweithöchsten Stand. Das mit der Revision des kantonalen Strassenverkehrsgesetzes (KSVG; BSG 761.11) am 1. Januar 2005 eingeführte Kaskadensystem wirkt sich nunmehr deutlich aus: Während die Rekurskommission im Jahr 2005 erwartungsgemäss keine Kaskadenfälle zu behandeln hatte, waren es im Jahr 2006 deren vier, 2007 deren 17 und im Berichtsjahr deren 59. Ob sich das Kaskadensystem auch auf die Zahl der vom Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt verfüigten Administrativmassnahmen auswirkte, kann nicht beurteilt werden, da die entsprechenden Zahlen zur Zeit der Abfassung dieses Berichts noch nicht vorlagen.

Nach wie vor am häufigsten beschwerten sich Fahrzeugführerinnen und Fahrzeugführer gegen Warnungsentzüge, die wegen Geschwindigkeitsüberschreitungen und -exzessen (93 Beschwerden, Vorjahr: 73) von der Vorinstanz verfügt worden waren. Zwei Drittel der diesbezüglichen Beschwerden betrafen Führerausweisentzüge, welche aufgrund des verschärften Rechts verfügt worden waren. Wieder zugenommen haben die Beschwerden gegen befristete Warnungsentzüge wegen Fahrens in angetrunkenem Zustand, unter Drogen- oder unter Medikamenteneinfluss (17 Beschwerden; Vorjahr: 12). Stabil geblieben sind mit 49 (Vorjahr: 48) Beschwerden gegen die Verfügung eines vorsorglichen Führerausweisentzuges aus medizinischen Gründen, wegen Verdachts auf Sucht (Alkohol, Drogen, Medikamente) sowie aus charakterlichen Gründen. Leicht zugenommen haben die Beschwerden gegen Sicherungsentzüge (15 Beschwerden; Vorjahr: 12).

61 (Vorjahr: 57) Gesuche um Aufschub der Vollstreckung von Warnungsentzügen aus beruflichen Gründen wurden zuständigkeitshalber an die Vorinstanz überwiesen.

Im Berichtsjahr tagte die Rekurskommission 11 Mal (Vorjahr: 12 Mal). Sie entschied über 116 (Vorjahr: 129) Beschwerden. Von den 109 im Berichtsjahr eröffneten Entscheiden wurden zwölf ans Bundesgericht weiter gezogen. eine Beschwerde wurde abgewiesen, auf sieben Beschwerden trat das Bundesgericht nicht ein, eine Beschwerde wurde infolge Rückzugs abgeschrieben, und eine Beschwerde des Bundesamtes für Strassen wurde gutgeheissen und die Administrativmassnahme verschärft. Zwei Beschwerden sind noch hängig. Von den vier im letzten Jahr beim Bundesgericht noch offenen Beschwerden wurde eine abgewiesen, auf eine wurde nicht eingetreten und eine Beschwerde wurde in der Kostenfrage gutgeheissen. Eine Beschwerde ist weiterhin offen.

4 Commission de recours contre les mesures LCR

4.1 Les priorités de l'exercice

Les recours déposés auprès de la commission ont nettement augmenté en 2008 pour atteindre le nombre de 287 (année précédente : 258), ce qui représente le deuxième volume le plus élevé de toute l'histoire de la commission. L'effet du système « en cascade », introduit le 1^{er} janvier 2005 par la révision de la loi cantonale sur la circulation routière (LCCR ; RSB 761.11), est nettement perceptible : alors que la commission n'a eu, comme prévu, aucun cas à traiter en 2005, elle en a examiné quatre en 2006 et 17 en 2007, contre 59 durant l'année sous revue. Il n'est pas possible d'estimer les éventuelles répercussions du système sur le nombre de mesures administratives prononcées par l'Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN), étant donné l'absence de chiffres à ce sujet lors de la rédaction du présent rapport.

Une fois de plus, la plupart des recours des conducteurs et conductrices de véhicules concernaient des retraits à titre préventif qui avaient été prononcés par l'instance précédente pour cause d'excès de vitesse (93 recours ; année précédente : 73). Deux tiers de ces recours portaient sur des retraits de permis ordonnés en application du nouveau droit, plus strict. Le nombre de recours contre des retraits d'admonestation pour conduite en état d'ébriété ou sous l'influence de drogue ou de médicaments a encore augmenté (17 recours ; année précédente : 12). Les recours contre des retraits à titre préventif prononcés pour raisons médicales, sur présomption de dépendance (alcool, drogue, médicaments) ou d'inaptitude caractérielle sont en revanche restés stables (49 recours ; année précédente : 48). Une légère hausse a été enregistrée pour les recours contre les retraits de sécurité (15 recours ; année précédente : 12).

61 demandes d'ajournement d'un retrait d'admonestation pour raisons professionnelles (année précédente : 57) ont été transmises à l'instance précédente pour raison de compétence.

La commission a siégé 11 fois (année précédente : 12 fois) durant l'année sous revue. Elle s'est prononcée sur 116 affaires (année précédente : 129). Sur les 109 décisions notifiées, douze ont été contestées devant le Tribunal fédéral. Un recours a été rejeté, sept ont été déclarés irrecevables, un recours a été rayé du rôle après avoir été retiré, et un recours de l'Office fédéral des routes a été admis et la mesure administrative renforcée. Deux recours sont encore en suspens. Sur les quatre recours encore en suspens l'année passée auprès du Tribunal fédéral, un a été rejeté, un déclaré irrecevable, un admis en ce qui concerne la question des frais et un est encore en suspens.

Für abgewiesene Beschwerden sowie Abschreibungsverfügungen und Nichteintretensentscheide wurden den unterliegenden Parteien im Berichtsjahr Verfahrenskosten in der Höhe von CHF 77'700 (Vorjahr: CHF 77'242) auferlegt. Die Zunahme der Verfahrenskosten erklärt sich einerseits mit der Zunahme der im Berichtsjahr erledigten Beschwerden, andererseits hatte die Rekurskommission in einigen Fällen recht aufwändige Beweiserhebungen durchzuführen, was sich auf die Kosten niederschlug.

Das Strassenverkehrs- und Schifffahrtsamt wurde in drei Fällen (Vorjahr: zehn) verpflichtet, der obsiegenden Partei eine Entschädigung, total CHF 5'694 (Vorjahr: CHF 13'674), auszurichten. Die Rekurskommission hatte im Berichtsjahr eine Parteikostenentschädigung von CHF 500 zu übernehmen.

Für die Geschäftsstelle erwies sich das Berichtsjahr wiederum als arbeitsreich. Neben der deutlichen Zunahme der eingegangenen Beschwerden beanspruchte die Vorbereitung der Präsidialentscheide betreffend vorsorglicher Führerausweiszüge erheblich Zeit. Im Berichtsjahr konnten insgesamt 264 Beschwerden (Vorjahr: 259) erledigt werden. Die Pendenzen haben mit 100 gegenüber 77 im Vorjahr zugenommen. Zeitintensiv waren die Auseinandersetzung mit teilweise querulatorischen Eingaben und der damit zusammenhängenden Abklärung verfahrensrechtlicher Fragen.

Pour les recours rejetés et les décisions de radiation ou d'irrecevabilité, des frais de procédure d'un montant total de CHF 77'700 (année précédente : CHF 77'242) ont été mis à la charge des parties ayant succombé. Deux raisons expliquent cette hausse : l'augmentation du nombre de recours liquidés durant l'année sous revue et la procédure probatoire importante entraînée par certains cas, avec des répercussions sur les frais.

Dans trois cas (année précédente : dix), l'OCRN a été tenu de verser des indemnités aux parties ayant obtenu gain de cause, pour un montant total de CHF 5'694 (année précédente : CHF 13'674). La commission a pour sa part eu à verser une indemnité de CHF 500.

Pour le bureau de la commission, l'année sous revue a présenté un volume de travail important. Outre la nette hausse du nombre de recours reçus, le travail requis pour la préparation des décisions présidentielles concernant les retraits préventifs du permis de conduire a été considérable. Au total, 264 affaires (année précédente : 259) ont été liquidées. Les affaires en cours ont atteint le nombre de 100 contre 77 l'année précédente. Le traitement de courriers parfois revendicatifs et les clarifications de procédure ont également demandé beaucoup de temps.

Rekurskommission für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern

Commission de recours contre les mesures LCR

Pendenzen aus Vorjahr	77 ¹	(62)	Dossiers en souffrance début 2008
Neueingänge 2008	287	(258)	Recours interjetés en 2008
Total zu behandelnde Beschwerden			364 Total des recours à traiter
Zuständigkeitshalber an das SVSA überwiesen	61	(57)	Transmis à l'OCRN pour raison de compétence
Formlose Erledigung	0	(1)	Règlement sans formalités
Präsidialentscheide (Abschreibungen, rechtskräftige vorsorgliche Führerausweiszüge)	94	(90)	Décisions présidentielles (classement, retrait à titre préventif)
Von der Rekurskommission behandelt und 2008 eröffnet			Recours traités par la commission et notifiés en 2008
• Nichteintreten	3	(6)	• irrecevables
• ganze oder teilweise Gutheissungen	6	(10)	• admis intégralement ou en partie
• Abweisungen	97	(90)	• rejetés
• Rückweisungen an das SVSA zur Neuerteilung	3	(5)	• renvoyés à l'OCRN pour une nouvelle appréciation
	109	(111)	
Erledigte Beschwerden 2008	264	(259)	Recours liquidés en 2008
Pendenzen am 31. Dezember 2008 (2007)	100	(77 ¹)	Dossier en souffrance au 31 décembre 2008 (2007)

364

¹ Bereinigter Endbestand per 31. Dezember 2007 (Differenz: 16).

¹ Nombre final de cas encore pendants au 31 décembre 2007 (différence: 16).

4.2 Personelles

Für das im Januar 2007 verstorbene Mitglied der Rekurskommission, Verkehrspsychologin Dr. Maja Schütz-Oettli, wurde Frau Psychologin FSP Esther Brütsch am 9. September 2008 vom Grossen Rat als ordentliches Mitglied gewählt. Im Berichtsjahr hatte die Rekurskommission den Hinschied des langjährigen Ersatzmitgliedes, Fürsprecher Simon Bähler, zu beklagen. Er war seit 1. Januar 1994 bei der Kommission. Ansonsten erfuhr die Rekurskommission keine personellen Änderungen. Sie setzt sich somit wiederum aus drei Juristen, einem Suchtspezialisten und einer Psychologin zusammen. An die Kommissionsmitglieder wurden im Berichtsjahr gemäss Dekret vom 11. Dezember 1985 betreffend Taggelder und Reiseentschädigungen in der Gerichts- und Justizverwaltung CHF 79'340 (Vorjahr: CHF 91'310) ausbezahlt.

4.3 Aufsicht

Nachdem die Rekurskommission und deren Geschäftsstelle im Vorjahr vereinbarungsgemäss nicht überprüft worden waren, standen im Berichtsjahr wiederum zwei Besuche an. So erörterte der Ausschuss III der Justizkommission des Grossen Rates mit der Rekurskommission deren Geschäftsgang, die Frage nach einer eigenen Homepage mit Publizierung der Entscheide, die neu eingeführte Entschädigungsregelung für den Präsidenten sowie das Vorgehen bei Wahlvorbereitungen. Ebenfalls inspiziert wurde die Geschäftsstelle der Rekurskommission im Auftrag der Justizkommission durch das Amt für Betriebswirtschaft und Aufsicht.

4.4 Justizreform

Im Rahmen der Justizreform, welche ab dem Jahr 2011 umgesetzt wird, fanden Besprechungen mit dem Verwaltungsgericht und den anderen Rekurskommissionen statt. Im Weiteren fand ein Einführungskurs in die Neue Verwaltungsführung für die Gerichte statt.

Im Namen der Rekurskommission des Kantons Bern für Massnahmen gegenüber Fahrzeugführern.

Bern, 7. Januar 2009

Der Präsident: *Reusser*

4.2 Ressources humaines

Le 9 septembre 2008, le Grand Conseil a nommé Mme Esther Brütsch, psychologue FSP, en tant que membre ordinaire pour succéder à Mme Maja Schütz-Oettli, psychologue de la circulation et membre de la commission, décédée en janvier 2007. Durant l'année sous revue, M. Simon Bähler, avocat et membre suppléant de longue date, est décédé. Il faisait partie de la commission depuis le 1^{er} juin 1994. Au reste, la commission n'a pas connu de changement au plan du personnel et comprend toujours trois juristes, une psychologue et un spécialiste des addictions. Ses membres ont touché un montant total de CHF 79'340 (année précédente : CHF 91'310) durant l'année sous revue en vertu du décret du 11 décembre 1985 concernant les indemnités journalières et de déplacement dans l'administration de la justice et des tribunaux.

4.3 Surveillance

Comme convenu, la commission et son bureau n'avaient pas été inspectés l'année précédente, raison pour laquelle deux visites ont eu lieu durant l'année sous revue. La Section III de la Commission de justice du Grand Conseil a étudié de concert avec la commission la marche des affaires, la question d'un propre site Internet avec publication des décisions, le nouveau règlement d'indemnisation pour le président ainsi que la procédure à suivre lors des préparatifs à l'organisation des élections. Sur mandat de la Commission de justice, le bureau de la commission a été inspecté par l'Office de gestion et de surveillance.

4.4 Réforme de la justice

Dans le contexte de la réforme de la justice, qui sera appliquée dès 2011, des discussions ont eu lieu avec le Tribunal administratif et d'autres commissions de recours. Un cours d'introduction à la nouvelle gestion publique (NOG) a été organisé à l'attention des tribunaux.

Au nom de la Commission de recours du canton de Berne contre les mesures LCR.

Berne, le 7 janvier 2009

Le président : *Reusser*

Impressum

Herausgeber: Finanzverwaltung des Kantons Bern

Gestaltung Umschlag: Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Bern

Druck: Fischer AG für Data und Print, Münsingen

Artikelnummer der Staatskanzlei: 550.5/5 - 05.09

Impressum

Editeur: Administration des finances du canton de Berne

Graphisme et layout de la couverture: Design Daniel Dreier, Nadine Wüthrich, Berne

Impression: Fischer AG für Data und Print, Münsingen

N° de référence pour la Chancellerie d'État: 550.5/5 - 05.09